

Kress

Commercial



Kress Commercial 60V 30A CyberPlug Charger	EN	P03:
Kress Commercial 60V 30A CyberPlug-Ladegerät	D	P12:
Chargeur CyberPlug 60 V 30 A de Kress Commercial	F	P21:
Caricatore Kress Commercial 60V 30A CyberPlug	I	P28:
Cargador CyberPlug Kress Commercial 60V 30V	ES	P36:
Carregador CyberPlug 60 V 30 A Kress Commercial	PT	P44:
Kress Commercial 60 V 30A CyberPlug-oplader	NL	P52:
Kress Commercial 60V 30A CyberPlug töltőkészülék	HU	P60:
Încărcător CyberPlug Kress Commercial 60V 30A	RO	P68:
Ładowarka Kress Commercial 60V 30A CyberPlug	PL	P76:
60V 30A CyberPlug nabíječka Kress Commercial	CZ	P84:
60 V, 30 A nabíjačka Kress Commercial CyberPlug	SK	P92:
Polnilnik CyberPlug Kress Commercial 60 V 30 A	SL	P100:
Kress Commercial 60 V 30 A CyberPlug punjač	HR	P108:
Kress Commercial 60V 30A CyberPlug oplader	DK	P116:
Kress Commercial 60V 30A CyberPlug -laturi	FIN	P124:
Kress Commercial 60V 30A-CyberPlug-lader	NOR	P132:
Kress Commercial 60V 30A CyberPlug-laddare	SV	P140:

KAC841

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	3
Component List.....	4
Product Safety.....	5
Charging Procedure.....	7
Problem Solution.....	8
Maintenance.....	8
Troubleshooting.....	9
Technical Data.....	9
Environmental Protection.....	10
Declaration of Conformity.....	10

EN

INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for buying this Kress Commercial product. We are dedicated to developing high quality products to meet your commercial landscaping requirements.

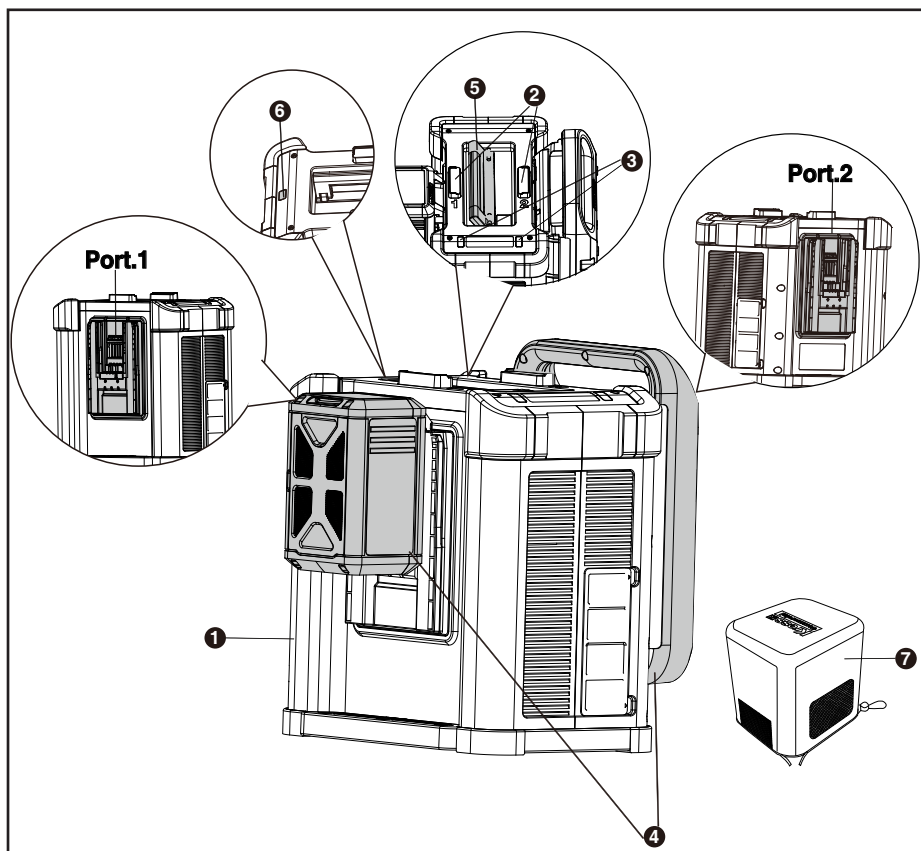
The Kress brand is synonymous with premium quality service. Over the years of your product's life, if you have any questions or concerns about your product, please contact your dealer or our Customer Service Team for assistance.

We are confident you will enjoy working with your Kress product for years to come.

The term “Kress Commercial 60V 30A CyberPlug Charger” here in after refers to “CyberPlug Charger”.

INTENDED USE

This 30 Amp charger is intended for charging Kress 60V batteries.



COMPONENT LIST

- | | |
|----|------------------------------|
| 1. | CHARGER |
| 2. | BATTERY PACK RELEASE BUTTONS |
| 3. | CHARGE INDICATOR LIGHTS |
| 4. | BATTERY PACKS * |
| 5. | CARRY HANDLE |
| 6. | BLUETOOTH INDICATOR LIGHT |
| 7. | RAIN COVER * |

*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

Users can view the electronic instructions at <https://www.kress.com/>.

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. Do not short out the contacts of battery or charger.
6. Respect the polarity “+/-“ when charging.
7. Do not open the unit and keep out of the reach of children.
8. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
9. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
10. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
11. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that

batteries and chargers are not left unsupervised during charging.

12. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
13. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
14. Charge only battery pack of the same model provided by Kress and of models recommended by Kress.

USER MANUAL REQUIREMENTS FOR WIRELESS PRODUCT

a) Operation of this device is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

b) Caution: Changes or

modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

c) NOTE: This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV

technician for help.

SYMBOLS

	Read the operator's manual.
	Warning
	Double insulation
T 20A 	Fuse
	Positive terminal
	Negative terminal
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Environmentally friendly disposal Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

CHARGING PROCEDURE



NOTE: Before using the charger, read the

instruction book carefully.



WARNING -Considering the current capacity, please use the dedicated line to avoid overload of power supply.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. Charging your battery pack

This charger is designed for battery pack charging.



WARNING: The charger and battery pack are specifically designed to work together so do not attempt to use any other devices. Never insert or allow metallic objects into your charger or battery pack connections because an electrical failure and hazard will occur.

2. Before using your cordless tool

Your battery pack is partly charged and needs to be fully charged before first use.

3. How to charge your battery procedure

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet.
- 2) When inserting the one battery pack into the charging port, the indicator light flashes green. This indicates the battery is charging. When charging two batteries this CyberPlug charges the batteries in sequence.

CHARGING INDICATOR

This charger is a “smart charger” that is designed to provide you information on the status of your battery charge. Indicator lights in the table below will show the charging status.

If you receive a defective charge indicator light (red on), insert a new battery to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to an authorize Kress Dealer. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	ON/ flash	Status
 Yellow on		Ready for charging
 Green flash	- - - - -	Charging
 Green on		Fully charged

		Defective Battery
		Battery Temperature Protection

BATTERY TEMPERATURE PROTECTION

This charger has a battery temperature protection feature. When the charger detects a battery pack that is too hot (the light will flash red), its internal fan will rapidly cool the battery to the correct temperature. When the charger detects a battery pack that is too cold (the light will flash red), it automatically activates the protection circuit, and suspends charging until the battery pack has reached the correct temperature. The charging process will then automatically begin (the light will flash green). This feature ensures maximum battery life.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

If a fully charged battery pack is left in the charger, the battery pack will enter a sleep low power mode.

IMPORTANT CHARGING NOTES:

- For long-term storage, please keep the battery pack at 40% ~ 60% state of charge. It is suggested to check the battery power level regularly. During long term storage, battery should be charged and discharged every 3 months.
- Never freeze your charger or immerse charger in water or any other liquid.
- When the battery pack fails to produce sufficient power on jobs that were previously done easily, please recharge your battery, do not continue to use under this condition.
You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
- When charging, it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
- If the battery pack does not charge properly:
 - Check current at power outlet by plugging in another appliance.
 - Plug and unplug to check whether the charger is ok
 - Check if the battery or the charger are damaged
- Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
- If the charging problem persists, take the tool, battery pack and charger to an authorized service center.
- Under certain conditions, when the charger is plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of

a conductive nature such as metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the charger or before attempting to clean.

CAUTION: Do not operate or store the charger in rain or wet condition to avoid electrodes corrosion and shortening the life. Charge battery packs after the electrodes are completely dry in case they are wet. Replace the electrodes if obvious verdigris appears.

BLUETOOTH INDICATOR

Remarks	Status
Bluetooth indicator light is illuminated.	Bluetooth is connected.
Bluetooth indicator light is not illuminated.	Bluetooth is not connected.

PROBLEM SOLUTION

1.I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?

- Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.
- The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the indicator light should be green and flash when the battery is charging.

2. REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES

The charging time can be affected by many reasons which are not defects in your product.

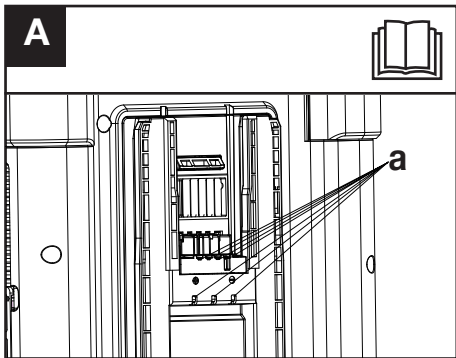
- If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than rated charging time.
- If the battery pack and ambient temperature are very cold/ hot, it may take longer to re-charge. Please find an appropriate environment with proper air temperature to start charging.
- Batteries of higher Amp Hour rating require more charging time.

MAINTENANCE

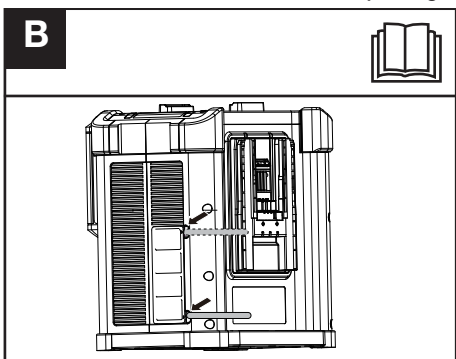
- Use a rain cover to cover the CyberPlug charger in rainy days.
- Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Your battery or charger requires no additional maintenance.
If there is dust in the drain(a), rinse it with clean water. Wipe clean with a dry cloth. Always locate your battery, charger and power tool in a dry

place. (See Fig. A)

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



3. If there is dust on the windshield, please use a tool to lift one side of the windshield, remove the windshield, and rinse with clean water. (See Fig. B)



TROUBLE SHOOTING

Problems	Causes	Solutions
The charger doesn't work All LED lights go out	Defective charger.	Please take back to an authorized Kress Dealer Please replace it with the new one.

The charger doesn't work and LED light flashes red.	Battery pack is too cold or too hot.	Allow the battery pack to reach normal temperature and charging. Kress 60V Battery: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
The charger doesn't work and red LED light is on.	Battery pack is broken or connection error.	Please return to an authorized Kress Dealer. Please replace it with the new one.

TECHNICAL DATA

Rated Input voltage	220-240 V~50/60 Hz	
Output voltage	60 V 	
Charging current	30 A	
Rated Input power	1800 W	
Charge battery	Li-Ion	
Degree of protection	IPX5	
Charging time (approx.) (CyberPack)	4.0 Ah (1pc)	12 min
	4.0 Ah (2pcs)	24 min
	5.0 Ah (1pc)	12 min
	5.0 Ah (2pcs)	24 min
	11.0Ah (1pc)	25 min
	11.0 Ah (2pcs)	50 min
	14.0Ah (1pc)	35 min
	14.0 Ah (2pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Protection class	 /II	
Machine weight	11.8 kg	

Charging time varies with different temperature. For the technical data of the types, the number of cells and the rated capacity of the batteries that can be charged, please refer the nameplate of the battery pack supplied by Kress.

Technical data for Bluetooth

Frequency bands for Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximum Output Power for Bluetooth, dBm	4 dBm

PLUG REPLACEMENT
(ONLY FOR REWIRABLE
PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

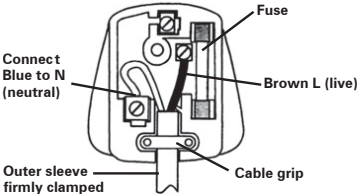
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

WARNING!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



ENVIRONMENTAL
PROTECTION

Environmentally friendly disposal Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

DECLARATION OF
CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product
Description Battery Charger
Type KAC841

Complies with the following Directives,
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards conform to
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, grey CE mark.

2024/01/16
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec (UK & Ireland) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

On behalf of Positec declare that the product

Description	Battery Charger
Type	KAC841

Complies with the following regulations,
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

Standards conform to
BS EN 60335-1, BS EN IEC 60335-2-29,
BS EN 62233, BS EN IEC 55014-1,
BS EN IEC 55014-2,
BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3,
BS EN IEC 63000
BS EN 62368-1:2014+A11:2017
BS ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
BS ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
BS ETSI EN 300 328 V2.2.2
BS EN 62479:2010





2024/01/16
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung.....	12
Komponenten.....	13
Produktsicherheit.....	14
Ladevorgang.....	16
Problemlösung.....	18
Wartung.....	18
Problembehandlung.....	18
Technische Daten.....	19
Umweltschutz.....	19
Konformitätserklärung.....	19

D

EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie dieses Kress Commercial-Produkt gekauft haben. Wir sind bestrebt, qualitativ hochwertige Produkte zu entwickeln, die Ihren Anforderungen im gewerblichen Landschaftsbau gerecht werden.

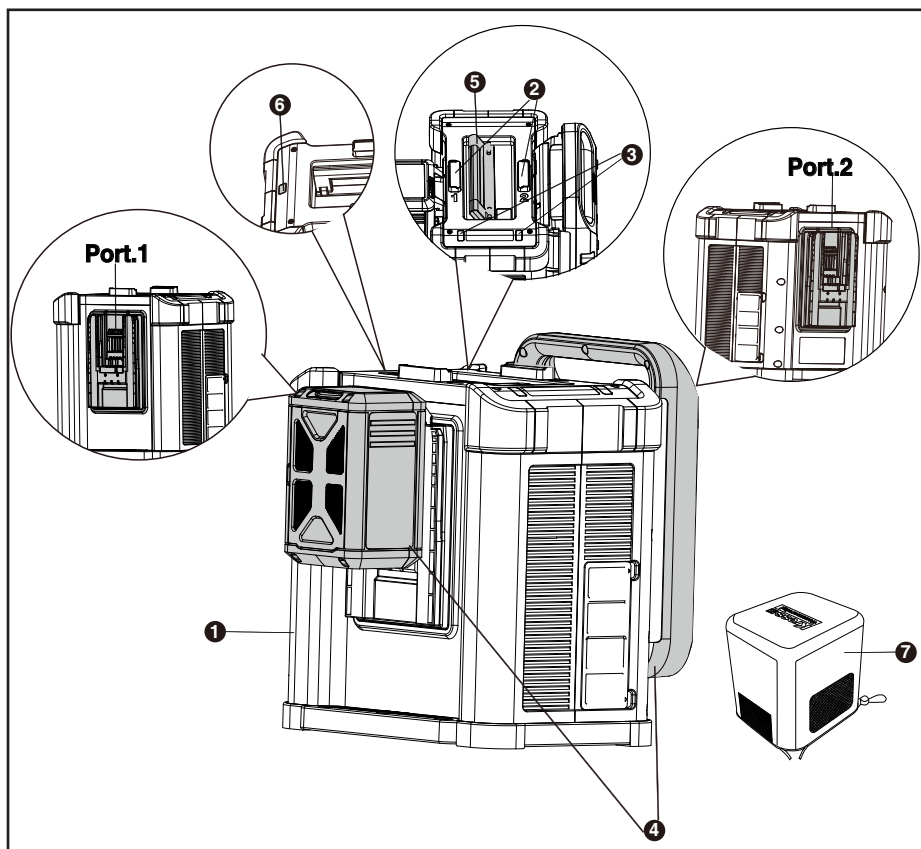
Die Marke Kress steht für erstklassigen Service. Wenn Sie im Laufe der Jahre Fragen oder Bedenken zu Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unser Kundendienstteam, um Hilfe zu erhalten.

Wir sind zuversichtlich, dass Sie in den kommenden Jahren die Arbeit mit Ihrem Kress-Produkt genießen werden.

Der Begriff „Kress Commercial 60V 30A CyberPlug-Ladegerät“ wird nachstehend „CyberPlug-Ladegerät“ genannt.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser 30-Ampere-Ladegerät ist für das Aufladen von Kress 60V-Batterien vorgesehen.



KOMPONENTEN

1. LADEGERÄT
2. AKKUVERRIEGELUNG
3. AKKUANZEIGE
4. AKKU *
5. TRAGEGRIFF
6. BLUETOOTH-ANZEIGELEUCHE
7. REGENSCHUTZ *

* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Die elektronischen Anleitungen sind abrufbar unter <https://www.kress.com/>.

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Eine Missachtung der nachstehenden Hinweise kann einen Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen nach sich ziehen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes in einer sicheren Umgebung unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen und Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen. Falls das Netzkabel

beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHR LADEGERÄT

1. Vor dem Aufladen bitte die Bedienungsanleitung lesen.
2. Laden Sie einen ausgelaufenen Akku nicht auf.
3. Benutzen Sie Ladegerät nicht für Zwecke, für die sie nicht gedacht sind.
4. Schließen Sie das Ladegerät nur an den Netzstrom an.
5. Schließen Sie die Kontakte des Akkus oder des Ladegeräts nicht kurz.
6. Achten Sie beim Laden auf die Polarität "+/-".
7. Öffnen Sie das Gerät nicht und halten Sie es von Kindern entfernt.
8. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt positioniert ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
10. Halten Sie die Öffnungen im Ladegerät frei von fremden Objekten und schützen Sie

sie vor Verschmutzung und Nässe. Bewahren Sie das Gerät trocken und frostfrei auf.

11. Achten Sie darauf, dass das Laden von Akkus an einem gut belüfteten Ort und nicht in der Nähe einer brennbaren Umgebung geschieht. Akkus erhitzen sich beim Laden. Sie dürfen nicht überladen werden. Sorgen Sie dafür, dass Akkus und Ladegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt sind.
12. Laden Sie keine nicht-aufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und aufbrechen können.
13. Eine längere Lebenszeit und eine bessere Leistung erreicht man, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 0°C oder über 40°C. Achten Sie darauf, um eine starke Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
14. Laden Sie nur ein Akkupack, welches dasselbe Modell wie das von Kress bereitgestellt ist oder von Kress empfohlen wird.

ANFORDERUNGEN AN DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR AKKUBETRIEBENE GERÄTE

- a) Der Betrieb dieses Geräts unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
 - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
 - (2) dieses Gerät muss störsignalfest sein, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- b) Achtung: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.
- c) HINWEIS: Dieses Gerät verursacht und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Falls es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es störende Interferenzen beim Funkverkehr hervorrufen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs

verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Nutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen und geschulten Radio/TV-Fachmann, um Hilfe zu bekommen.

	Negativer Anschluss
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft. Umweltgerechte Entsorgung. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung bei der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe und zur Behandlung von Schadstoffen bei.

SYMBOLS

	Bedienungsanleitung lesen
	Warnung
	Schutzisolation
T 20A 	Sicherung
	Positiver Anschluss

LADEVORGANG



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.



WARNUNG - Verwenden Sie angesichts der Stromkapazität die Standleitung, um eine Überlastung der Stromversorgung zu vermeiden.

LADEHINWEISE

1. LADEN DES AKKUS

Dieses Ladegerät ist für das Aufladen von Akkupsacks vorgesehen.



WARNUNG: Das Ladegerät und der Akku sind aufeinander abgestimmt und sollten nur gemeinsam verwendet werden. Versuchen Sie nicht, andere Geräte oder Akkus zu verwenden. Achten Sie darauf, dass keine Metallteile o. ä. die Anschlüsse des Ladegeräts oder des Akkus berühren; andernfalls kann es zu einem gefährlichen Kurzschluss kommen.

2. VOR VERWENDUNG IHRES AKKUWERKZEUGS

Ihr Akku ist teilweise geladen und muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

3. WIEDERAUFLADEN DER AKKUS
LADEN DES AKKUS

- 1) Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose.
- 2) Beim Einsetzen eines Akkupacks in den Ladeanschluss blinkt die Anzeigeleuchte grün. Dies zeigt an, dass der Akku geladen wird. Wenn zwei Akkus geladen werden, lädt das CyberPlug die Akkus nacheinander auf.

LADE-ANZEIGEN

Dieses Ladegerät ist ein "intelligentes Ladegerät", das Ihnen Informationen über den Ladezustand Ihrer Batterie liefern soll. Anzeigeleuchten in der unten angegebenen Tabelle zeigen den Ladestatus an. Wenn eine fehlerhafte Ladeanzeige angezeigt wird (rot leuchtet), legen Sie einen neuen Akku ein, um festzustellen, ob das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der neue Akku ordnungsgemäß geladen wird, ist der Original-Akku defekt und sollte an einen autorisierten Kress-Händler zurückgegeben werden. Zeigt der neue Akku dasselbe Problem wie der Original-Akku, lassen Sie das Ladegerät in einem autorisierten Servicecenter überprüfen.

Licht	An/blinkt	Status
 Gelb leuchtet	————	Bereit zum Laden
 Grün blinkt	- - - - -	Lädt
 Grün an	————	Ladevorgang abgeschlossen
 Rot an	————	defekter Akku
 Rot blinkt	- - - - -	Akku- Übertemperaturschutz

AKKU-ÜBERTEMPERATURSCHUTZ

Dieses Ladegerät verfügt über eine Batterie-Temperaturschutzfunktion. Wenn das Ladegerät feststellt, dass das Akkupack zu heiß ist (die Lampe leuchtet rot und blinkt), kühlt sein interner Lüfter den Akku schnell auf die richtige Temperatur ab. Wenn das Ladegerät feststellt, dass das Akkupack zu kalt ist (die Leuchte leuchtet rot und blinkt), aktiviert es automatisch die Schutzschaltung und unterbricht

den Ladevorgang, bis der Akkupack die richtige Temperatur erreicht hat, woraufhin der Ladevorgang automatisch beginnt (die Leuchte leuchtet grün und blinkt). Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

DAS BATTERIEPACK IM LADEGERÄT LASSEN

Wenn ein vollständig geladener Akku im Ladegerät verbleibt, wechselt der Akku in einen Energiesparmodus.

WICHTIGE HINWEISE ZUM AUFLADEN:

- 1. Für eine langfristige Lagerung sollten Sie den Akku auf einem Ladezustand von 40%-60% halten. Es wird empfohlen, den Ladezustand des Akkus regelmäßig zu überprüfen. Bei langfristiger Lagerung sollte der Akku alle 3 Monate geladen und entladen werden.
- 2. Schützen Sie Ihr Aufladegerät vor Frost und bringen Sie es nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- 3. Wenn das Batteriepack nicht ausreichend Strom für Fälle liefert, die vorher problemlos funktionierten, laden Sie Ihre Batterie auf. Benutzen Sie sie unter diesen Umständen nicht weiter. Sie können ein teilweise verbrauchtes Batteriepack, ohne nachteilige Auswirkungen auf das Batteriepack, jederzeit verwenden.
- 4. Während des Ladevorgangs ist es normal, dass sich das Ladegerät und der Akkupack leicht warm anfühlen können.
- 5. Wenn das Batteriepack nicht richtig aufgeladen wird:
 - a. Prüfen Sie die Stromversorgung an der Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät einstecken.
 - b. Schließen Sie das Ladegerät an und trennen Sie es von der Steckdose, um zu prüfen ob es in Ordnung ist.
 - c. Überprüfen Sie, ob die Batterie defekt ist.
 - d. Schließen Sie das Ladegerät an einem Ort an, an dem die Umgebungstemperatur etwa 18 °C - 25 °C (65 °F to 77 °F) beträgt.
 - e. Wenn das Ladeproblem anhält, bringen Sie das Gerät, das Batteriepack und das Ladegerät zu einem befugten Service-Center.
 - f. Unter bestimmten Bedingungen, wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist, können die Ladekontakte des Ladegeräts durch Fremdmaterial abgetragen werden. Leitendes Fremdmaterial wie metallische Teile müssen von den Öffnungen des Ladegeräts ferngehalten werden. Trennen Sie immer das Ladegerät von der Steckdose, wenn kein Batteriepack im Ladegerät ist oder vor der Reinigung.



VORSICHT: Betreiben oder lagern Sie das Ladegerät nicht bei Regen oder Nässe, um eine Korrosion der Elektroden und eine Verkürzung der Lebensdauer zu vermeiden. Laden Sie Akkupacks auf, nachdem die Elektroden vollständig trocken sind, falls sie nass sind. Ersetzen Sie die

Elektroden, wenn offensichtlicher Grünspan auftritt.

BLUETOOTH-ANZEIGE

Bemerkungen	Status
Die Bluetooth-Anzeigeleuchte leuchtet.	Bluetooth ist verbunden.
Die Bluetooth-Anzeigeleuchte leuchtet nicht.	Bluetooth ist nicht verbunden.

PROBLEMLÖSUNG

1. DER AKKU LÄSST SICH NICHT IN DAS LADEGERÄT EINSETZEN

- a) Prüfen Sie, ob das Ladegerät und das Batteriepack füreinander geeignet sind.
- b) Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Drehen Sie die Batterie herum, so dass sie eingesetzt werden kann, die Kontrollleuchte sollte grün aufleuchten und blinken, wenn der Akku geladen wird.

2. GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE LADEDAUER

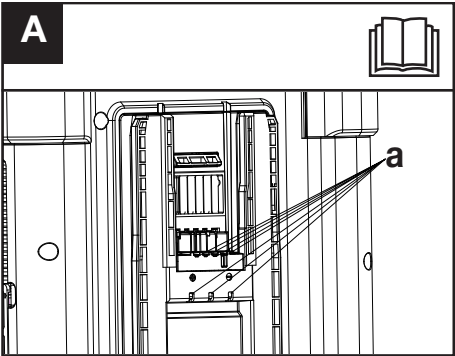
Die Ladedauer hängt von mehreren Faktoren ab. Unterschiedlich lange Ladevorgänge sind kein Hinweis auf einen Defekt.

- a) Ist das Akkupack nur teilentladen, kann es in weniger als der vorgesehenen Nennzeit aufgeladen werden .
- b) Wenn das Akkupack und die Umgebungstemperatur sehr kalt/heiß sind, kann das Wiederaufladen länger dauern. Bitte suchen Sie eine angemessene Umgebung mit der korrekten Lufttemperatur, um den Ladevorgang zu starten.
- c) Akkus mit einer höheren Amperestundenzahl benötigen eine längere Ladezeit.

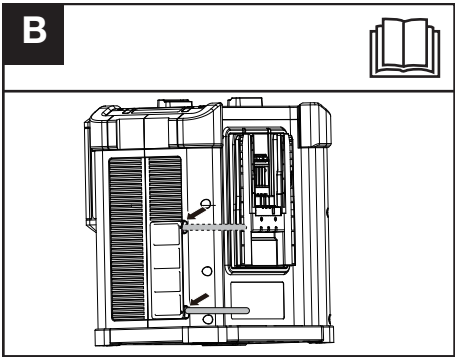
WARTUNG

- 1. Verwenden Sie bei Regenwetter eine Schutzabdeckung, um den CyberPlug-Ladegerät abzudecken.
- 2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen. Ihr Akku oder Ladegerät benötigt keine zusätzliche Wartung. Wenn sich Staub im Abfluss (a) befindet, spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Bewahren Sie den Akku, das Ladegerät und das Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort auf. **(siehe Abb. A)**
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es

vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



- 3. Wenn sich Staub auf der Abdeckung befindet, verwenden Sie bitte ein Werkzeug, um eine Seite der Abdeckung anzuheben, entfernen Sie die Abdeckung und spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab. **(siehe Abb. B)**



STÖRUNGSBEHEBUNG

Probleme	Ursachen	Abhilfe
Das Ladegerät funktioniert nicht. Alle LED-Leuchten erlöschen	Defektes Ladegerät.	Bitte bringen Sie es zu einem autorisierten Kress-Händler zurück. Bitte ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Das Ladegerät funktioniert nicht und die LED-Leuchte blinkt rot.	Der Akkupack ist zu kalt oder zu heiß.	Den Akkupack auf normale Temperatur bringen und aufladen lassen. Kress 60V Akku: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Das Ladegerät funktioniert nicht und das LED-Licht leuchtet rot.	Der Akku ist defekt oder hat einen Anschlussfehler.	Bitte bringen Sie den Akku zu einem autorisierten Kress-Händler. Bitte ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V~ 50/60 Hz	
Ladegerät-Ausgang	60 V 	
Ladestrom	30 A	
Nennleistung	1800 W	
Akku	Li-Ion	
Schutzklasse	IPX5	
Ladezeit (Ca.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 St.)	12 min
	4.0 Ah (2 St.)	24 min
	5.0 Ah (1 St.)	12 min
	5.0 Ah (2 St.)	24 min
	11.0Ah (1 St.)	25 min
	11.0 Ah (2 St.)	50 min
	14.0Ah (1 St.)	35 min
	14.0 Ah (2 St.)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Schutzisolation	 /II	
Gewicht	11.8 kg	

Die Ladedauer variiert bei unterschiedlichen Temperaturen. Für die technischen Daten des Typs, die Anzahl der Zellen und die Nennleistung der Akkus, die aufgeladen werden können, prüfen Sie bitte das Typenschild auf dem von Kress mitgelieferten Akku-Pack.

Technische Daten für Bluetooth

Frequenzbänder für Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximale Sendeleistung für Bluetooth, dBm	4 dBm

UMWELTSCHUTZ

 Umweltgerechte Entsorgung. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung bei der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe und zur Behandlung von Schadstoffen bei.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung Ladegerät
Typ KAC841

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Werte nach
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SOMMAIRE

Introduction.....	20
Liste des composants.....	21
Sécurité du produit.....	22
Procédure de charge.....	24
Résolution des problèmes.....	26
Entretien.....	26
Dépannage.....	26
Données techniques.....	27
Protection de l'environnement.....	27
Déclaration de conformité.....	27

F

INTRODUCTION

Cher Client,

Merci d'avoir acheté ce produit de la marque Kress Commercial. Nous nous engageons à développer des produits de haute qualité pour répondre à vos exigences d'aménagement paysager.

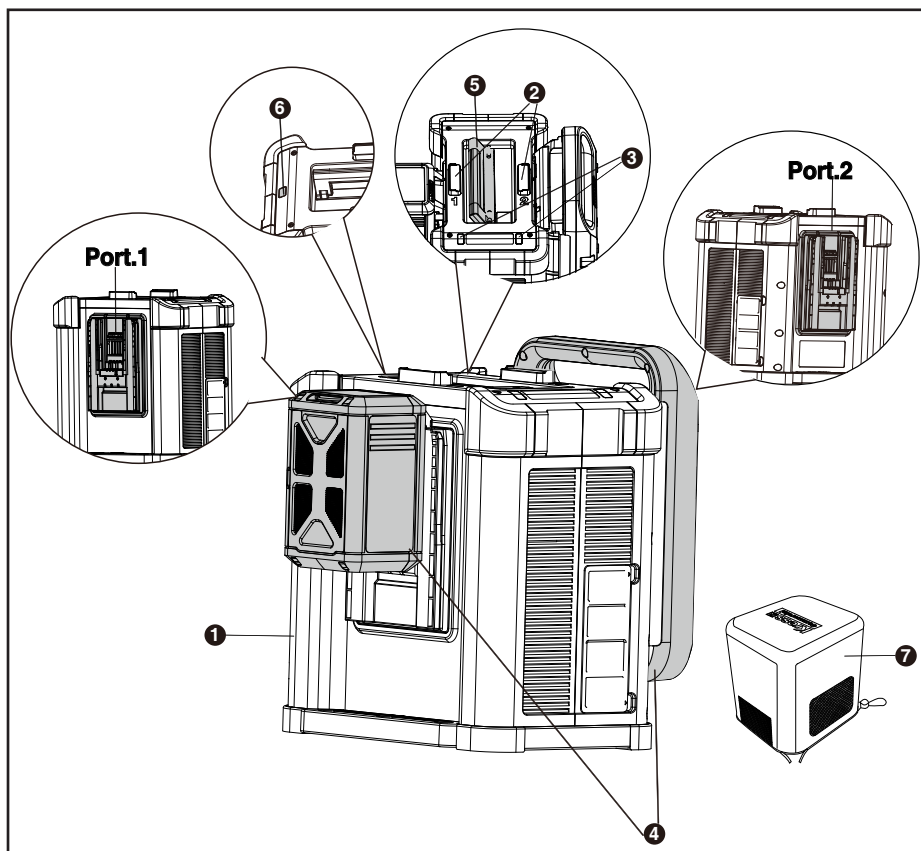
La marque Kress est synonyme de service de qualité supérieure. Au cours des années d'utilisation de votre produit, si vous avez des questions ou des inquiétudes à son sujet, veuillez contacter votre revendeur ou notre équipe de service clientèle pour obtenir de l'aide.

Nous espérons que vous serez satisfait de votre produit de la marque Kress pour les années à venir.

Le terme « Chargeur CyberPlug 60 V 30 A de Kress Commercial » ci-après mentionné désigne « Chargeur CyberPlug ».

UTILISATION CONFORME

Ce chargeur de 30 ampères est destiné à charger les batteries Kress 60V.



LISTE DES COMPOSANTS

1. CHARGEUR
2. BOUTON DE LIBÉRATION DE LA BATTERIE
3. TÉMOIN LUMINEUX DE FIN DE CHARGE ET D'ETAT
4. PACK BATTERIE*
5. POIGNÉE DE TRANSPORT
6. VOYANT BLUETOOTH
7. HOUSSE DE PLUIE *

* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

Les utilisateurs peuvent consulter les instructions électroniques à l'adresse <https://www.kress.com/>.

NOTICE ORIGINALE LA SÉCURITÉ DES PRODUITS MESURES DE SECURITE

⚠ ATTENTION: Lire toutes les instructions et tous les avertissements liés à la sécurité. Lire toutes les instructions. Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

F Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il entraîne.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si l'alimentation est

endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS SUPPLEMENTAIRES LIEES A LA SECURITE POUR VOTRE CHARGEUR DE BATTERIE

1. Avant de charger, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.
4. Ne branchez le chargeur que sur une alimentation réseau alternatif (AC).
5. Ne court-circuitez pas les contacts de la batterie ou du chargeur.
6. Respectez la polarité "+/-" lorsque vous chargez.
7. Ne pas ouvrir l'appareil et le tenir hors de portée des enfants.
8. Ne pas charger de batteries d'autres fabricants.
9. S'assurer que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie est correctement positionnée et n'est pas obstruée par des corps étrangers.
10. Laissez les ouïes du chargeur de batterie libres

d'objets étrangers et protégez-le de la poussière et de l'humidité. Stockez-le dans un endroit sec et hors gel.

11. Lors de la charge de batteries, s'assurer que le chargeur de batterie est dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matériaux inflammables. Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ne pas surcharger les batteries. S'assurer que les batteries et les chargeurs de batterie ne restent pas sans surveillance pendant la charge.
12. Ne pas charger des batteries non rechargeables, car elles peuvent chauffer et s'endommager.
13. Une vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le pack batterie est chargé lorsque la température de l'air est entre 18°C et 24°C. Ne pas charger le pack batterie avec des températures d'air au-dessous de 0°C, ou au-dessus de 40°C. Ceci est important car le pack batterie peut en être sérieusement endommagé.
14. Chargez uniquement des batteries du même modèle fourni par Kress et des modèles recommandés par Kress.

CONDITIONS DU MANUEL D'UTILISATION POUR LES OUTILS SANS FIL

- a) Le fonctionnement de ce type d'appareil est soumis aux deux conditions suivantes:
 - (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et
 - (2) Il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.
- b) Attention: Les changements et modifications apportés à cet appareil et non expressément autorisés par la partie responsable de la compatibilité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
- c) REMARQUE: Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une

installation particulière.
Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des émissions radio ou de télévision, pouvant être identifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- En orientant différemment l'antenne réceptrice ou en la changeant de place.
- En augmentant la distance séparant l'équipement du récepteur.
- En connectant l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- En obtenant de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

	Fusible
	Borne positive
	Borne négative
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte. Pour une élimination respectueuse de l'environnement, les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être mis au rebut séparément. L'élimination par les particuliers dans les déchetteries communales est gratuite. Le propriétaire des appareils usagés est tenu de les déposer dans une déchetterie ou un point de collecte similaire. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

SYMBOLES

	Lire le manuel
	Avertissement
	Classe de protection

PROCEDURE DE CHARGE

 **REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

 **AVERTISSEMENT -Compte tenu de la capacité de courant, veuillez utiliser le câble conçu spécifiquement pour le produit pour éviter la surcharge.**

INSTRUCTIONS DE CHARGE

1. Charge de votre batterie

Le chargeur est conçu pour la charge de la batterie.

 **AVERTISSEMENT :** le chargeur et la batterie

sont spécifiquement conçus pour être utilisés ensemble, aussi n'essayez pas d'utiliser d'autres éléments. N'insérez jamais d'objets métalliques dans votre chargeur ou dans votre batterie, une défaillance électrique et un risque peuvent en résulter.

2. Avant d'utiliser votre outil sans fil

La batterie N'EST PAS CHARGÉE et il faut la charger une fois avant de l'utiliser.

3. Comment recharger votre batterie
Procédure de charge

- 1) Branchez le chargeur dans une prise adéquate.
- 2) Le voyant clignote en vert lorsque vous insérez la batterie dans le port de charge. Ceci indique que la batterie est en charge. Lorsque vous chargez deux batteries, ce CyberPlug charge les batteries en séquence.

INDICATEUR DE CHARGE

Ce chargeur est un « chargeur intelligent » conçu pour vous fournir des informations sur l'état de charge de votre batterie. Les voyants illustrés dans le tableau ci-dessous indiquent l'état de charge. Si le voyant indiquant un défaut de charge (rouge fixe) s'illumine, insérez une nouvelle batterie pour vérifier que le chargeur fonctionne correctement. Si la nouvelle batterie se charge correctement, cela indique que la batterie originale est défectueuse et qu'elle doit être apportée chez un revendeur Kress certifié. Si la nouvelle batterie rencontre le même problème que celle d'origine, faites tester le chargeur dans un centre de service certifié.

Lumière	Allumé/ Clignote	Etat
 Jaune allumé		Prêt à la charge
 Clignotement vert		Charge en cours
 Vert		Complètement chargée
 Rouge		Batterie défectueuse
 Clignotement rouge		Protection thermique de la batterie

PROTECTION THERMIQUE DE LA BATTERIE

Ce chargeur dispose d'une fonction de protection thermique de la batterie. Lorsque le chargeur détecte un accumulateur trop chaud ou trop froid (le Lumière est rouge et clignote) il active automatiquement le circuit de protection et suspend la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la bonne température. A ce moment-là, le chargement reprendra automatiquement cours (le Lumière est vert et clignote). Ce système assure à votre accumulateur une durée de vie maximum.

LAISSER L'ACCUMULATEUR DANS LE CHARGEUR

Si vous laissez une batterie pleinement chargée dans le chargeur, la batterie entre en mode d'alimentation basse.

COMMENTAIRES IMPORTANT SUR LA CHARGE:

- 1. Pour un stockage à long terme, veuillez maintenir la batterie chargée à 40%-60% de capacité. Il est suggéré de vérifier le niveau de la batterie régulièrement. Pendant un stockage de longue durée, veuillez à charger et à décharger la batterie tous les 3 mois.
- 2. Ne jamais laisser le chargeur se geler. Ne jamais l'immerger dans de l'eau ou un autre liquide.
- 3. Lorsque l'accumulateur est moins puissant qu'avant pour des travaux qui était précédemment facile à faire, veuillez arrêter de travailler dans ces conditions et recharger l'accumulateur. Vous pouvez le recharger de manière partielle à votre grès, cela n'aura aucun effet négatif sur l'accumulateur.
- 4. Lorsque vous le chargez, il est normal que l'accumulateur soit chaud.
- 5. Lorsque vous le chargez, il est normal que l'accumulateur soit chaud.
 - a. Vérifiez le courant au niveau de la prise en branchant un autre appareil.
 - b. Branchez puis débranchez le chargeur pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
 - c. Vérifiez que l'accumulateur n'a pas été endommagé.
 - d. Déplacez le chargeur et l'accumulateur et installez-les dans un endroit où la température environnante est entre 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Si le problème de charge persiste, emmenez l'outil, le pack batterie et le chargeur dans un centre de réparation agréé.
 - f. Dans certains cas, lorsque le chargeur est branché sur le secteur, les contacts peuvent être court-circuités par des éléments externes. Des éléments externes conducteurs comme des objets métalliques, doivent être éloignés du chargeur. Veuillez toujours débrancher le chargeur du secteur lorsqu'il n'y a pas d'accumulateur ou avant de le nettoyer.

 **ATTENTION :** Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas le chargeur sous la pluie

ou dans des conditions humides pour éviter la corrosion des électrodes et raccourcir la durée de vie. Chargez les batteries une fois que les électrodes sont complètement sèches au cas où elles seraient mouillées. Remplacez les électrodes si des traces vert-de-gris sont constatées.

INDICATEUR BLUETOOTH

Remarques	Statut
Le voyant Bluetooth est allumé.	Bluetooth connecté.
Le voyant Bluetooth est éteint.	Bluetooth non connecté.

RÉSOLUTION DES PROBLEMES

1.POURQUOI NE PUIS-JE PAS INSERER LE PACK BATTERIE DANS LE CHARGEUR ?

- a) Vérifiez si le chargeur et le pack batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- b) La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Tournez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'y insère librement, alors le voyant vert et clignote devrait s'allumer indiquant que la batterie est en charge.

2. QUELLES SONT LES RAISONS DES DIFFÉRENTS TEMPS DE CHARGE

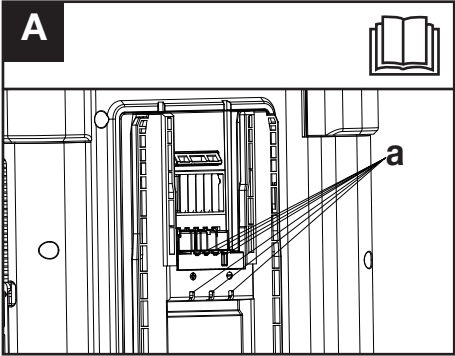
Le temps de charge peut être affecté par de nombreux paramètres sans que votre produit soit défectueux.

- a) Si la batterie n'est que partiellement déchargée, il est possible qu'elle se recharge en moins un délai inférieur au temps de recharge nominale.
- b) Si la batterie et la température ambiante sont très froides / chaudes, la charge peut prendre plus de temps. Veuillez trouver un environnement approprié ayant une température correcte de l'air pour démarrer la charge.
- c) Si la batterie est très chaude, la charge ne commencera pas en raison de la sécurité thermique interne. Si le voyant vert est allumé, que le voyant rouge n'est pas allumé et que la batterie est chaude, alors, le problème vient de sa température et non pas d'un défaut.

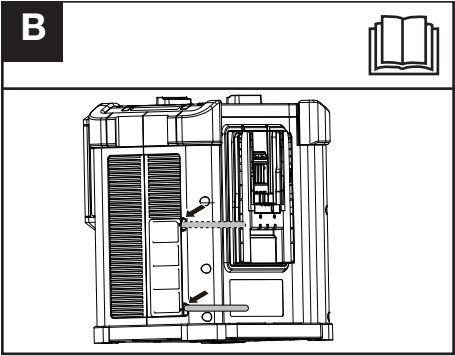
ENTRETIEN

- Utilisez une housse de protection pour couvrir le chargeur CyberPlug en cas de pluie.
- Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation. Toujours votre batterie, chargeur et outil électrique dans un endroit sec.(Voir Fig. A)

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



3. S'il y a de la poussière sur le pare-brise, veuillez utiliser un outil pour soulever un côté du pare-brise, retirer le pare-brise et rincer à l'eau claire. (Voir Fig. B)



GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le chargeur ne fonctionne pas. Tous les voyants LED s'éteignent.	Chargeur défectueux.	Apportez le produit chez un revendeur certifié Kress. Remplacez-le par un neuf.

Le chargeur ne fonctionne pas et le voyant LED clignote en rouge.	La batterie est trop froide ou trop chaude.	Attendez que la batterie atteigne la température ambiante de la pièce avant de charger. Batterie 60 V Kress: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Le chargeur ne fonctionne pas et le voyant LED s'illumine en rouge.	La batterie est défectueuse ou la connexion est incorrecte.	Apportez le produit chez un revendeur certifié Kress. Remplacez-la par une neuve.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V~ 50/60 Hz	
Sortie de chargeur	60 V 	
Courant de charge	30 A	
Puissance nominale	1800 W	
Pack batterie	Li-Ion	
Degré de protection	IPX5	
Temps de chargement (Environ) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Classe de protection	 /II	
Masse	11.8 kg	

Le temps de charge varie selon les températures. Pour les données techniques des types, le nombre de cellules et de la capacité nominale des batteries qui peuvent être chargées, veuillez consulter la plaque signalétique de la batterie fournie par Kress.

Données techniques pour la connexion Bluetooth

Bandes de fréquence pour le Bluetooth, MHz	2402-2480
Puissance de transmission maximum pour le Bluetooth, dBm	4 dBm

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Pour une élimination respectueuse de l'environnement, les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être mis au rebut séparément. L'élimination par les particuliers dans les déchetteries communales est gratuite. Le propriétaire des appareils usagés est tenu de les déposer dans une déchetterie ou un point de collecte similaire. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit
Description Chargeur
Modèle KAC841

Est conforme aux directives suivantes:
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Et conforme aux normes
EN 60335-1 , EN IEC 60335-2-29 , EN 62233 ,
EN IEC 55014-1 , EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INDICE

Introduzione.....	28
Elencocomponenti.....	29
Sicurezza del prodotto.....	30
Procedura per la carica.....	32
Soluzione di problemi.....	34
Manutenzione.....	34
Risoluzione dei problemi.....	34
Dati tecnici.....	35
Tutela ambientale.....	35
Dichiarazione di conformità.....	35

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato questo prodotto Kress Commercial. Ci dedichiamo allo sviluppo di prodotti di alta qualità per soddisfare le vostre esigenze relative alla progettazione dei giardini.

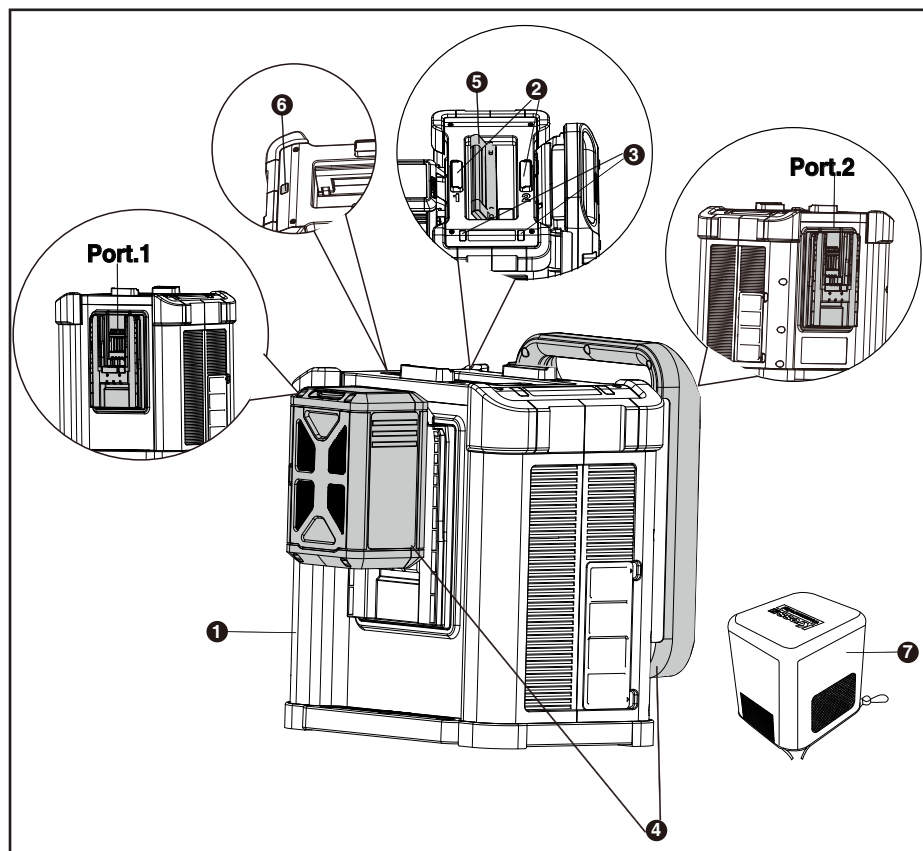
Il marchio Kress è sinonimo di un servizio di prima qualità. Se avete domande o dubbi, per tutta la durata di utilizzo dei prodotti, nel corso degli anni, vi preghiamo di contattare il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto, o il nostro Servizio clienti per ricevere assistenza.

Siamo sicuri che le piacerà lavorare con il suo prodotto Kress per gli anni a venire.

Il termine "Caricatore CyberPlug Kress Commercial 60V 30A" qui di seguito si riferisce al "Caricatore CyberPlug".

USO CONFORME ALLE NORME

Questo caricabatterie da 30 ampere è destinato a caricare batterie Kress da 60V.



ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. CARICATORE BATTERIA
2. PULSANTE DI RILASCIO DELLA BATTERIA
3. SPIA INDICATORE CARICA IN CORSO
4. UNITÀ BATTERIA*
5. MANIGLIA DI SUPPORTO
6. SPIA DEL BLUETOOTH
7. COPERTURA ANTIPIOGGIA *

* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

Gli utenti possono consultare le istruzioni in formato digitale sul sito <https://www.kress.com/>.

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni. *Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

L'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto la supervisione o seguono le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i possibili rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione

è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro servizi o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

ALTRE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

1. Prima di effettuare la carica delle batterie leggere le istruzioni.
2. Non caricare batterie con perdita di elettroliti.
3. Non utilizzare caricatori per operazioni diversi da quelli per i quali sono stati realizzati.
4. Collegare il caricatore solo ad alimentazione CA.
5. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricatore.
6. Rispettare la polarità “+/-” durante la ricarica.
7. Non aprire l'apparecchiatura. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
8. Non ricaricare le batterie di altri costruttori.
9. Verificare che il collegamento tra caricabatteria e la batteria sia posizionato in modo corretto, e che non ci siano corpi estranei.
10. Evitare che le aperture di ventilazione del caricabatterie siano ostruite da oggetti. Proteggere la macchina da polvere e umidità. Riporre il

caricabatterie in un luogo asciutto e temperato.

11. Durante la ricarica delle batterie, verificare che il caricabatterie si trovi in un'area ben ventilata e distante da materiali infiammabili. Le batterie possono scaldarsi durante la ricarica. Non lasciare incustoditi batterie e caricatori durante la ricarica.
12. Non ricaricare batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
13. Una maggior durata nel tempo e prestazioni migliori possono essere ottenute se le batterie vengono caricate a una temperatura dell'aria compresa tra i 18°C e i 24°C. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C. Questo dettaglio è importante in quanto può evitare danni seri alle batterie.
14. Caricare solo pacchi batterie del modello fornito o raccomandato da Kress.

REQUISITI DEL MANUALE D'USO PER IL PRODOTTO WIRELESS

- a) Il funzionamento di questo dispositivo è soggetto alla due seguenti condizioni:
 - (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze

pericolose, e

- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

- b) Attenzione: Cambiamenti o modifiche a questa unità non espressamente approvate dai responsabili in materia di conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

- c) NOTA: Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alla comunicazione radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una installazione specifica. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere individuate spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza eseguendo una o più delle

seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Accrescere il divario tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

SIMBOLI

	Leggere il manuale
	Attenzione
	Classe protezione
T 20A 	Fusibile
	Terminale positivo
	Terminale negativo



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

Smaltimento ecologico I vecchi apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento presso il punto di raccolta comunale da parte dei privati è gratuito. Il proprietario dei vecchi apparecchi è tenuto a portarli in questi punti di raccolta o in punti di raccolta simili. Con questo piccolo sforzo personale, si contribuisce al ciclo di preziose materie prime e al trattamento di sostanze tossiche.

PROCEDURA PER LA CARICA



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.



AVVERTENZA -Considerando la capacità attuale, utilizzare la linea dedicata per evitare il sovraccarico dell'alimentazione.

ISTRUZIONI PER LA CARICA

1. CARICAMENTO DELL'UNITÀ BATTERIA

Questo caricabatterie è progettato per la ricarica della batteria.



ATTENZIONE: Il caricabatteria e l'unità batteria sono stati progettati appositamente per funzionare assieme. Non utilizzare nessun altro dispositivo. Non inserire e controllare attentamente che non vi siano oggetti metallici nei collegamenti dell'unità batteria per evitare guasti elettrici o altri rischi.

2. PRIMA DI USARE UTENSILI A BATTERIA

L'unità batteria fornita è SCARICA ed è necessario caricarla prima di utilizzarla.

3. COME SI CARICA LA BATTERIA PROCEDURA DI CARICA

- 1) Collegare il caricabatteria all'alimentazione

elettrica;

- 2) Inserire uno o due pacchi batteria nel caricabatterie. Di norma la spia di carica corrispondente (3) lampeggia di verde, per indicare che la batteria si sta caricando.

INDICATORE DI CARICA

Questo caricabatterie è un "caricabatterie intelligente" progettato per fornire informazioni sullo stato della carica della batteria. Le spie nella tabella sottostante mostrano lo stato di carica. Se si visualizza una spia di carica difettosa (rossa accesa), inserire una nuova batteria per determinare se il caricabatterie è OK. Se la nuova batteria si carica correttamente, la batteria precedente è difettosa e deve essere restituita a un rivenditore autorizzato Kress. Se il nuovo gruppo batterie presenta lo stesso problema del gruppo batterie originale, far testare il caricabatterie presso un centro di assistenza autorizzato.

Luce	Accesa/ Lampeggiante	Status
 Giallo - acceso		Pronto per la ricarica
 Luce verde intermittente		Caricamento
 Verde accesa		Ricarica completata
 Batteria Difettosa		Batteria Difettosa
 Batteria Difettosa		Protezione della temperatura della batteria

PROTEZIONE DELLA TEMPERATURA DELLA BATTERIA

Questo caricabatterie dispone di una funzione di protezione della temperatura della batteria. Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o fredda (la Luce diventa di colore rosso intermittente), si attiva automaticamente il circuito di protezione e sospende la carica fino a quando la batteria non ha raggiunto la temperatura giusta. La procedura di carica inizierà quindi automaticamente (la Luce diventa di colore verde intermittente). Questa

funzione assicura la durata massima della batteria.

CARICA DI MANTENIMENTO

Se un pacco batteria completamente carico è lasciato nel caricatore, la Luce rimane di colore verde. Il pacco batteria rimane in carica con una corrente di manutenzione.

PACCHI BATTERIA DIFETTOSA

1. Per la conservazione a lungo termine, si prega di mantenere la batteria al 40% ~ 60% dello stato di carica. Si consiglia di controllare regolarmente il livello di carica della batteria. Durante lo stoccaggio a lungo termine, la batteria deve essere caricata e scaricata ogni 3 mesi.
2. Non congelare mai il pacco batteria e non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
3. Quando il pacco batteria non produce potenza sufficiente per lavori eseguiti con facilità in precedenza, ricaricare la batteria, non continuare ad usarla in queste condizioni. Il pacco batteria può essere caricato ogni volta che si vuole senza effetti negativi sul pacco batteria.
4. Durante la procedura di carica, è normale che caricatore e batteria diventino caldi.
5. Se il pacco batteria non si carica in modo appropriato:
 - a. Controllare la corrente alla presa di corrente collegando un altro apparecchio.
 - b. Collegare e scollegare per controllare se il caricatore è OK.
 - c. Controllare che la batteria non sia stata danneggiata.
 - d. Spostare il caricatore ed il pacco batteria in un luogo dove la temperatura d'ambiente è compresa tra 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Se il problema della ricarica non si risolve, portare utensile, il pacco batterie e il caricatore a un centro di assistenza autorizzato.
 - f. In certe condizioni, quando il caricatore è collegato alla presa di corrente, i contatti esposti all'interno del caricatore possono essere cortocircuitati da oggetti estranei. Oggetti estranei di natura conduttiva, come particelle metalliche devono essere tenuti lontani dagli alloggi del caricatore. Scollegate sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non è inserito il pacco batteria, oppure prima della pulizia.

 **ATTENZIONE:** non utilizzare o conservare il caricabatterie in condizioni di pioggia o bagnato per evitare la corrosione degli elettrodi e accorciarne la durata. Caricare i pacchi batteria dopo che gli elettrodi sono completamente asciutti nel caso in cui siano bagnati. Sostituire gli elettrodi se appaiono evidenti tracce di ossidazione.

INDICATORE BLUETOOTH

Indicazioni	Stato
La spia Bluetooth è accesa.	Il Bluetooth è collegato.
La spia Bluetooth non è accesa.	Il Bluetooth non è collegato.

SOLUZIONE DI PROBLEMI

1. NON RIESCO AD INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA. PERCHÉ?

- Verificare che il caricatore e il pacco batterie siano compatibili tra loro.
- La batteria deve essere inserita nel caricabatteria in un'unica direzione. Girare la batteria e inserirla nel suo alloggiamento. Il corretto posizionamento e l'inizio del caricamento della batteria dovrebbe essere indicato dal LED verde intermittente.

2. RAGIONI PER TEMPI DI CARICAMENTO DIVERSI

Il tempo di caricamento della vostra batteria può dipendere da diverse ragioni e non da difetti del prodotto.

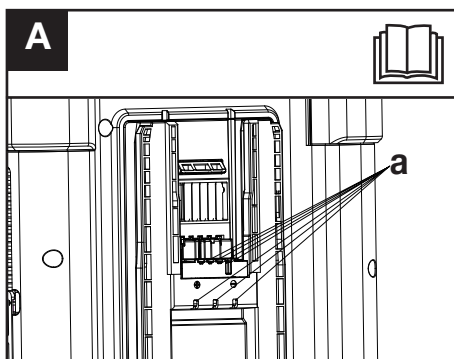
- Se l'unità batteria è caricata in modo parziale, è possibile effettuare il caricamento in meno di tempo di carica nominale
- Se il pacco batteria e la temperatura ambiente sono molto freddi/caldi, la ricarica potrebbe richiedere più tempo. Trovare un ambiente appropriato con la giusta temperatura dell'aria per avviare la ricarica.
- Se l'unità batteria è molto calda, è necessario togliere l'unità stessa dal caricabatteria ed attendere il tempo necessario affinché l'unità si raffreddi tornando a temperatura ambiente e solo a questo punto riavviare il caricamento.

MANUTENZIONE

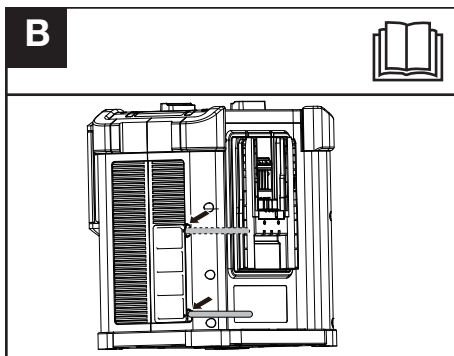
- Nei giorni di pioggia, utilizzare un telo di protezione per coprire la caricabatterie CyberPlug.
- Rimuovere la spina dalla presa prima di eseguire qualsiasi intervento di regolazione, assistenza o manutenzione.

La batteria o il caricabatterie non richiedono manutenzione aggiuntiva. Se nello scarico (a) è presente della polvere, sciacquarlo con acqua pulita. Pulire con un panno asciutto. Porre sempre la batteria, il caricabatterie e l'utensile elettrico in un luogo asciutto. **(Vedi Fig. A)**

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro servizi o da personale qualificato in modo da evitare rischi.



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi. **(Vedi Fig. B)**



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Cause	Soluzioni
Il caricabatterie non funziona. Tutte le luci LED si spengono.	Caricabatterie difettoso.	Si prega di rivolgersi a un rivenditore autorizzato Kress. Si prega di sostituire la batteria con una nuova.
Il caricabatterie non funziona e la luce LED lampeggia in rosso.	La batteria è troppo fredda o troppo calda.	Lasciare che la batteria raggiunga la temperatura e la carica normali. Batteria Kress 60V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

Il caricabatterie non funziona e la luce LED rossa è accesa.	La batteria è rotta o si è verificato un errore di connessione.	Si prega di restituire a un rivenditore autorizzato Kress. Si prega di sostituire la batteria con una nuova.
--	---	--

DATI TECNICI

Tensione nominale		220-240 V~ 50/60 Hz
Uscita del caricabatterie		60 V 
Corrente di carica		30 A
Potenza nominale		1800 W
Unità batteria		Li-Ion
Grado di protezione		IPX5
Tempo di ricarica (circa) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
25.0 Ah CyberCapsule		120 min
Classe protezione		 /II
Peso		11.8 kg

Il tempo di ricarica varia a seconda della temperatura. Per i dati tecnici dei tipi, il numero di pile e la capacità nominale delle batterie che possono essere ricaricate, far riferimento alla targhetta del pacchetto della batteria fornito da Kress.

Dati tecnici per il Bluetooth

Bande di frequenza per il Bluetooth, MHz	2402-2480
Potenza massima trasferita per il Bluetooth, dBm	4 dBm

TUTELA AMBIENTALE

 Smaltimento ecologico I vecchi apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento presso il punto di raccolta comunale da parte dei privati è gratuito. Il proprietario dei vecchi apparecchi è tenuto a portarli in questi punti di raccolta o in punti di raccolta simili. Con questo piccolo sforzo personale, si contribuisce al riciclo di preziose materie prime e al trattamento di sostanze tossiche.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Per conto di Positec dichiarare il prodotto
Descrizione Carica batteria
Codice KAC841

È conforme alle seguenti direttive:
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

conforme a
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ÍNDICE

Introducción.....	36
Lista de componentes.....	37
Seguridad del producto.....	38
Procedimiento de carga.....	40
Solución de problemas.....	42
Mantenimiento.....	42
Solución de problemas.....	42
Datos técnicos.....	43
Protección ambiental.....	43
Declaración de conformidad.....	43

ES

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Gracias por confiar en Kress Commercial.

En Kress, nos dedicamos a desarrollar soluciones de alta calidad para satisfacer sus necesidades de jardinería profesional.

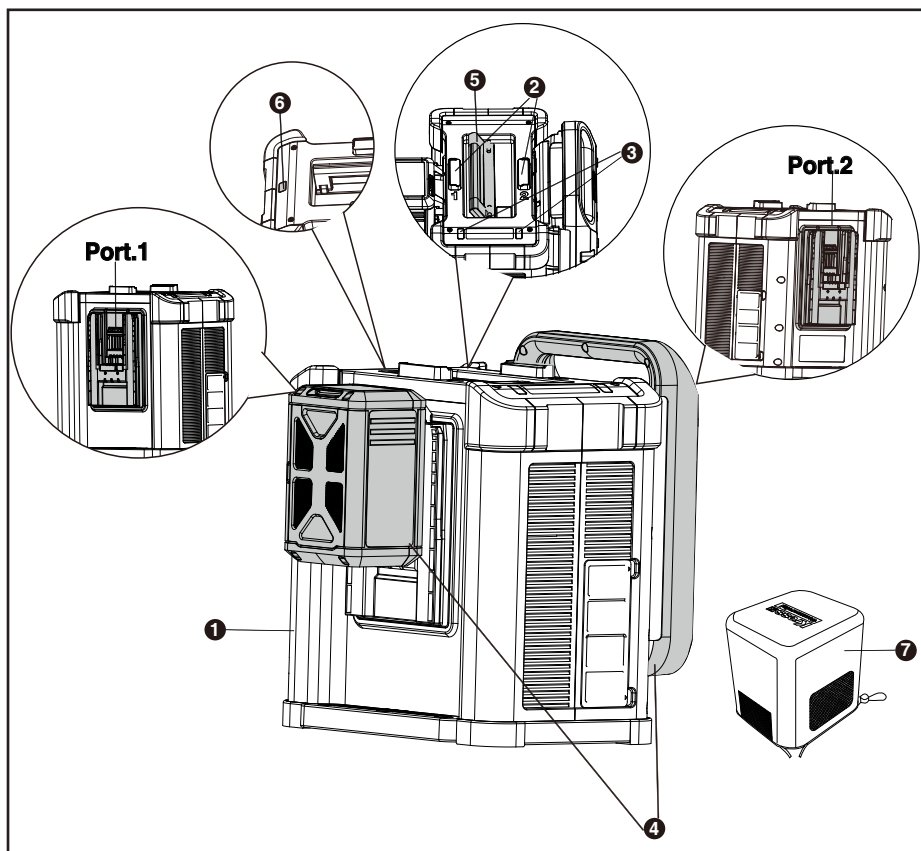
La marca Kress es sinónimo de calidad premium. Si durante los años en que va a poder usar los productos Kress le surgen preguntas o dudas, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con nuestro Equipo de Atención al Cliente para obtener ayuda.

Con la confianza en que va a disfrutar usando su producto Kress durante largo tiempo.

El término “Cargador Cyberplug Kress Comercial 60V 30A”, en adelante “Cargador CyberPlug”.

USO INDICADO

Este cargador de 30 amperios está diseñado para cargar baterías Kress de 60V.



ES

LISTA DE COMPONENTES

1. CARGADOR
2. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE BATERÍA
3. LUZ INDICADORA DE CARGA COMPLETA
4. BATERÍA *
5. ASA DE TRANSPORTE
6. TESTIGO DE BLUETOOTH
7. CUBIERTA DE LLUVIA *

* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

Los usuarios pueden consultar las instrucciones electrónicas en <https://www.kress.com/>.

MANUAL ORIGINAL INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Lea todos los consejos e instrucciones de seguridad. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción con referencia al uso de este dispositivo de manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento de uso no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión de un adulto.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser

reemplazado por el fabricante, su servicio técnico autorizado o personas calificadas, a fin de evitar riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

1. Antes de realizar la carga de la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería con fugas.
3. No utilice los cargadores para trabajos distintos a aquellos para los que han sido diseñados.
4. Conecte el cargador a una toma AC.
5. No cortocircuite los contactos de la batería o el cargador.
6. Respete la polaridad “+/-“ al cargar.
7. No modifique o manipule de forma indebida el aparato, y manténgalo alejado del alcance de los niños.
8. No cargue baterías de otros fabricantes.
9. Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería se realiza de forma correcta, y no queda obstruida por cuerpos extraños.
10. Mantenga las ranuras del cargador libres de objetos extraños y protéjalas frente a la suciedad y la humedad.

Consérvelo en un lugar seco y libre de congelación.

11. Al cargar las baterías, asegúrese de que el cargador se encuentre en un área bien ventilada, alejada de cualquier material inflamable. Las baterías podrían calentarse durante la carga. No sobrecargue las baterías. Asegúrese de que ni las baterías ni el cargador quedan sin supervisión durante la carga.
12. No recargue baterías no recargables. Podrían sobrecalentarse y romperse.
13. Se puede conseguir una vida más larga y mejor de la batería si se carga con una temperatura del aire entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería si la temperatura del aire es inferior a 0°C o superior a 40 °C. Esto es importante, ya que puede evitar daños serios en la batería.
14. Cargue exclusivamente el pack de batería del mismo modelo que el suministrado por Kress y de modelos recomendados por Kress.

REQUISITOS DEL MANUAL DE USUARIO PARA EL PRODUCTO INALÁMBRICO

- a) El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado.

- b) Precaución: Los cambios o modificaciones a este aparato que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

- c) NOTA: Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre

el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el proveedor o un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

SÍMBOLOS

	Leer el manual
	Advertencia
	Clase de protección
T 20A 	Fusible
	Terminal positivo
	Terminal negativo



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente Los aparatos eléctricos antiguos no deben eliminarse junto con los residuos, sino que deben eliminarse por separado. La eliminación en el punto de recogida comunal a través de particulares es gratuita. El propietario de los electrodomésticos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos de recogida o a otros similares. Con este pequeño esfuerzo personal, contribuye a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de sustancias tóxicas.

PROCEDIMIENTO DE CARGA



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.



ADVERTENCIA -Considerando la capacidad de corriente, utilice la línea específica para evitar una sobrecarga de la fuente de alimentación.

INSTRUCCIONES DE CARGA

1. CARGA DE SU BATERÍA

Este cargador está diseñado para cargar grupos de baterías.



ADVERTENCIA: El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos, de modo que procure no utilizar ningún otro dispositivo. Nunca inserte o permita que contacten objetos metálicos en las conexiones del cargador y la batería, ya que podrían ocasionar averías y riesgos eléctricos.

2. ANTES DE UTILIZAR SU HERRAMIENTA A BATERÍA

La batería está DESCARGADA y debe cargarse antes de utilizarla.

3. CÓMO CARGAR SU PACK DE BATERÍA PROCEDIMIENTO DE CARGA

- 1) Conecte el cargador al tomacorriente
- 2) Al insertar un grupo de baterías en el puerto de carga la luz indicadora parpadea de color verde. Esto indica que la batería se está cargando. Al cargar dos baterías el CyberPlug cargará las baterías en secuencia.

INDICADOR DE CARGA

Este cargador es un «cargador inteligente» que está diseñado para proporcionarle información sobre el estado de la carga de la batería. En la tabla siguiente las luces indicadoras muestran el estado de carga. Si recibe una luz indicadora defectuosa (rojo encendido), inserte una batería nueva para determinar si el cargador funciona correctamente. Si las nuevas baterías se cargan correctamente, el grupo de baterías original está defectuoso y debe ser devuelto a un distribuidor autorizado de Kress. Si el grupo de baterías muestra el mismo problema que el grupo de baterías original, lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para su comprobación.

Luz	Continuidad / intermitente	Estado de la carga
 Luz amarilla encendida	—————	Listo para cargar
 Verde intermitente	- - - - -	En carga
 Verde continuo	—————	Carga completa
 Rojo continuo	—————	Batería defectuosa
 Rojo intermitente	- - - - -	Protección de la batería contra la temperatura

PROTECCIÓN TÉRMICA DE LA BATERÍA

Este cargador está equipado con una función de protección térmica para la batería. Cuando el cargador detecta que la temperatura de la batería es demasiado alta o baja (el Luz será de color rojo y parpadeará), activa automáticamente el circuito de protección y suspende la carga hasta que la temperatura de la batería está dentro de los valores

correctos. El proceso de carga se iniciará entonces automáticamente (el Luz será de color verde y parpadeará). Esta función asegura la máxima vida útil de la batería.

DEJAR LAS BATERÍAS EN EL CARGADOR

Si se deja el grupo de baterías en el cargador, el grupo de baterías entrará en modo de reposo de bajo consumo.

CONSEJOS DE CARGA IMPORTANTES:

1. Para almacenamiento a largo plazo mantenga el grupo de batería al 40% ~ 60% del estado de carga. Se recomienda comprobar el nivel de batería regularmente. Durante el almacenamiento a largo plazo la batería debe cargarse y descargarse cada 3 meses.
2. No congele el cargador ni lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.
3. Si la batería no produce energía suficiente para realizar trabajos que realizaba anteriormente, vuelva a cargarla. No continúe utilizándola en estas condiciones. Puede cargar una batería parcialmente cargada siempre que lo desee sin que existan efectos adversos sobre la misma.
4. Al cargarla, es normal que el cargador y la batería se calienten al tacto.
5. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Compruebe la intensidad de la corriente mediante la conexión de otro aparato eléctrico.
 - b. Enchufe y desenchufe el cargador para comprobar que funciona correctamente
 - c. Compruebe si la batería ha resultado dañada.
 - d. Lleve el cargador y la batería a otro emplazamiento en el que la temperatura ambiente sea de aproximadamente de 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Si persiste el problema de carga, lleve la herramienta, la batería y el cargador a un Servicio Oficial autorizado.
 - f. Bajo ciertas condiciones, si el cargador está conectado a la red eléctrica, sus polos de conexión podrían entrar en contacto con algún material exterior, produciendo algún tipo de cortocircuito. Debe mantener alejados todos aquellos materiales de naturaleza conductora, como las partículas metálicas. Desenchufe siempre el cargador de la red eléctrica si no hay ninguna batería en carga y también antes de limpiarlo.



PRECAUCIÓN: No opere ni almacene el cargador bajo la lluvia o en condiciones húmedas para evitar la corrosión de los electrodos y acortar la vida útil. Cargue los paquetes de baterías después de que los electrodos estén completamente secos en caso de que estén mojados. Sustituya los electrodos si hay evidencia de verdín.

INDICADOR DE BLUETOOTH

Comentarios	Estado
La luz indicadora de Bluetooth está encendida.	Bluetooth está conectado.
La luz indicadora de Bluetooth no está encendida.	Bluetooth no está conectado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1.NO PUEDO INSTALAR LA BATERÍA DENTRO DEL CARGADOR CORRESPONDIENTE. POR QUÉ?

- a) Compruebe si el cargador y la batería han sido diseñados específicamente para funcionar en conjunto.
- b) La batería se inserta en el cargador en una sola dirección. Gire la batería hasta que pueda ser insertada en la ranura. El indicador verde debe encenderse y parpadeará mientras la batería se está cargando.

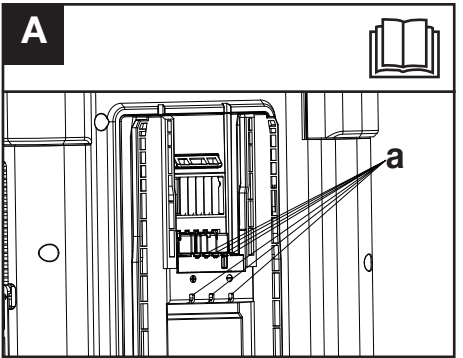
2. RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE CARGA.

- El tiempo de carga puede ser afectado por varias razones que no impliquen defectos en su producto.
- a) Si la batería está parcialmente descargada, puede recargarse en menos tiempo .
 - b) Si la temperatura de la batería y la temperatura ambiente son muy altas o muy bajas, la recarga podría durar más tiempo. Antes de iniciar la carga, debe buscarse un entorno adecuado con una temperatura ambiente adecuada.
 - c) Si la batería está muy caliente no podrá recargarse, ya que se lo impedirá el sistema interno de seguridad de corte por temperatura. En dicho caso, Ud. debe extraer la batería del cargador y dejar que se enfríe a temperatura ambiente; en esas condiciones, puede comenzarse la recarga.

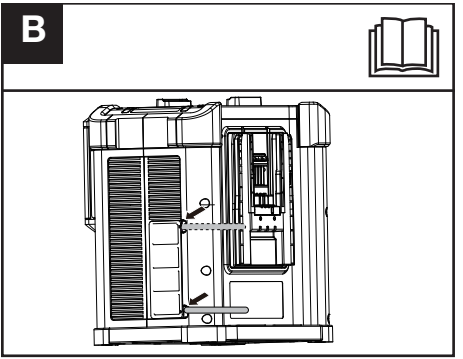
MANTENIMIENTO

- 1. Use una funda de protección para cubrir el cargador CyberPlug en días de lluvia.
- 2. Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de corriente.
La batería o el cargador no requieren mantenimiento adicionales. No usar nunca agua o limpiadores químicos para limpiar la batería o el cargador. Limpiar con un paño seco. Almacenar siempre la batería, el cargador y la herramienta eléctrica en un lugar seco.(Véase la Fig. A)
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de

servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.



- 3. Si hay polvo en la rejilla de ventilación, use una herramienta para levantar un lado del parabrisas, retire la rejilla de ventilación y enjuague con agua limpia. (Véase la Fig. B)



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causas	Soluciones
El cargador no funciona Todas las luces LED se apagan.	Cargador defectuoso.	Devolverlo a un distribuidor autorizado de Kress. Remplazarlo por uno nuevo.

El cargador no funciona y las luces LED parpadean en rojo.	El grupo de batería está demasiado frío o demasiado caliente.	Dejar que el grupo de batería alcance la temperatura normal y cargar. Batería Kress de 60V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
El cargador no funciona y las luces LED están encendidas.	El grupo de batería está dañado o se produce un error de conexión.	Devolverlo a un distribuidor autorizado de Kress. Remplazarlo por uno nuevo.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal		220-240 V~ 50/60 Hz
Salida del cargador		60 V 
Intensidad de carga		30 A
Potencia nominal		1800 W
Batería		Li-Ion
Grado de protección		IPX5
Tiempo de carga (aprox.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Doble aislamiento		 /II
Peso		11.8 kg

El tiempo de carga según las diferentes temperaturas. Para los datos técnicos de cada tipo, el número de células y la capacidad de las baterías que pueden ser cargadas, consulte el nombre de placa de la batería proporcionada por Kress.

Datos técnicos del Bluetooth

Bandas de frecuencia para el Bluetooth, MHz	2402-2480
Máxima potencia transmitida para el Bluetooth, dBm	4 dBm

PROTECTION AMBIENTAL

 Eliminación respetuosa con el medio ambiente Los aparatos eléctricos antiguos no deben eliminarse junto con los residuos, sino que deben eliminarse por separado. La eliminación en el punto de recogida comunal a través de particulares es gratuita. El propietario de los electrodomésticos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos de recogida o a otros similares. Con este pequeño esfuerzo personal, contribuye a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de sustancias tóxicas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

LOS QUE RECIBEN,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto

Descripción	Battery Cargador
Modelo	KAC841

Cumple con las siguientes Directivas:
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Normativas conformes a
EN 60335-1, EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ÍNDICE

Introdução.....	44
Lista de componentes.....	45
Segurança do produto.....	46
Procedimento de carregamento.....	48
Solução de problemas.....	50
Manutenção.....	50
Resolução de problemas.....	50
Especificações técnicas.....	51
Protecção ambiental.....	51
Declaração de conformidade.....	51

PT

INTRODUÇÃO

Estimado Cliente,

Obrigado por adquirir este produto Kress Commercial. Estamos empenhados em desenvolver produtos de alta qualidade que satisfaçam os seus requisitos comerciais de jardinagem.

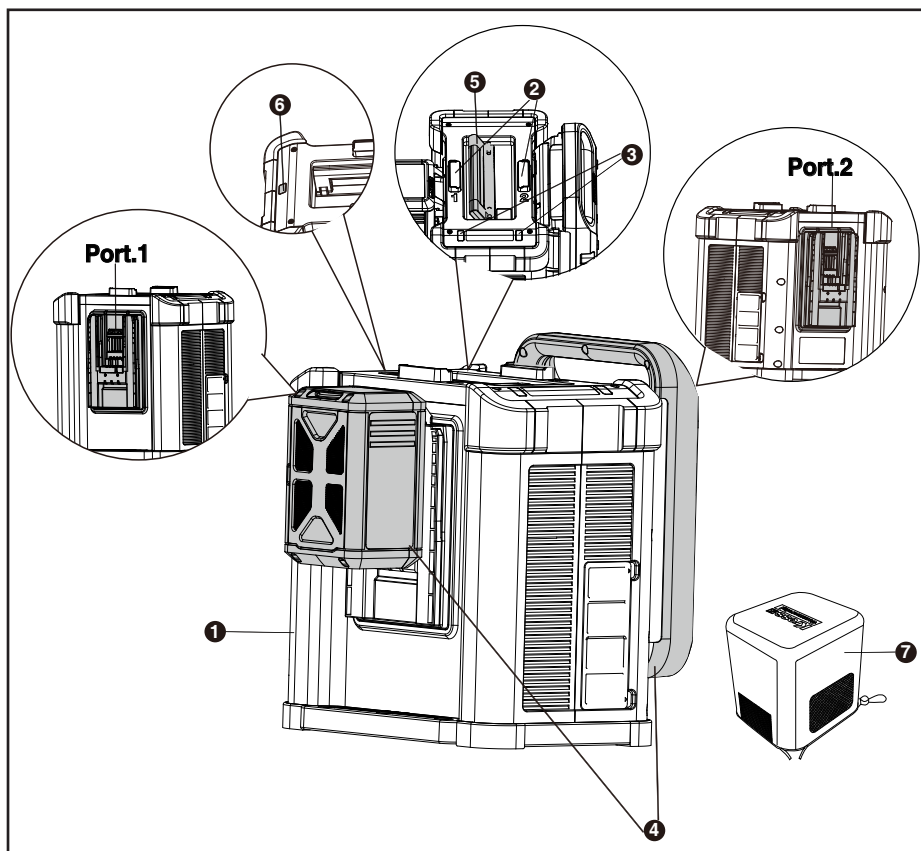
A marca Kress é sinónimo de um serviço de qualidade superior. Ao longo dos anos de vida útil dos produtos, se tiver dúvidas ou preocupações relativamente ao produto, contacte o revendedor ou a Equipa de Atendimento ao Cliente para obter assistência.

Estamos confiantes de que irá gostar de trabalhar com o seu produto Kress durante muitos anos.

O termo "Carregador Cyberplug 60 V 30 A Kress Commercial" refere-se aqui ao "Carregador CyberPlug".

UTILIZAÇÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES

Este carregador de 30 amperes destina-se a carregar baterias Kress de 60V.



PT

LISTA DE COMPONENTES

1. CARREGADOR
2. BOTÃO DE LIBERTAÇÃO DA BATERIA
3. LED INDICADOR DE CARREGAMENTO
4. CONJUNTO DE BATERIAS *
5. PEGA DE TRANSPORTE
6. LUZ INDICADORA DE BLUETOOTH
7. CAPA DE CHUVA *

* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

Os utilizadores podem consultar as instruções electrónicas em <https://www.kress.com/>.

MANUAL ORIGINAL INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ AVISO: Leia todos os avisos e instruções. Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

PT **Guarde estas instruções para referência futura.**

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso lhes tenha sido dada supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que cabe ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação

estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O CARREGADOR

1. Leia estas instruções antes de proceder ao carregamento.
2. Não carregue uma bateria com fuga de líquido.
3. Não utilize o carregador para qualquer outro fim para além daquele para o qual o mesmo foi concebido.
4. Ligue o carregador apenas a uma fonte de alimentação a.c.
5. Não curto-circuite os contactos da bateria ou do carregador.
6. Ao carregar a bateria tenha em atenção os símbolos de polaridade “+/-”.
7. Não abra a unidade e mantenha-a fora do alcance das crianças.
8. Não utilize este carregador para carregar baterias de outros fabricantes.
9. Certifique-se de que a ligação entre o carregador e a bateria foi feita de forma correcta não existindo qualquer obstrução por parte de objectos estranhos.
10. Certifique-se de que as

ranhuras do carregador estão livres de objectos estranhos e proteja-as contra qualquer contacto com sujidade ou humidade. Guarde num local seco e sem gelo.

11. Ao carregar a bateria certifique-se de que o carregador está num local bem ventilado e longe de materiais inflamáveis. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Não sobrecarregue a bateria. Certifique-se de que durante o carregamento a bateria e o carregador são devidamente supervisionados.

12. Não tente carregar baterias que não são recarregáveis uma vez que estas podem sobreaquecer e avariar.

13. A vida útil da bateria e o desempenho desta podem ser optimizados se a bateria for carregada em temperaturas entre os 18°C e os 24°C. Não carregue a bateria em temperaturas abaixo dos 0°C, ou acima dos 40°C. Isto é importante pois evita danos graves ao nível da bateria.

14. Carregue apenas baterias do mesmo modelo fornecido pela Kress e modelos recomendados pela Kress.

REQUISITOS DO MANUAL DO UTILIZADOR PARA PRODUTOS SEM FIO

a) A operação deste aparelho está sujeita às duas condições seguintes:

- (1) Este aparelho não pode causar interferências prejudiciais, e
- (2) Este aparelho deve aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

b) Atenção: Quaisquer alterações ou modificações que não foram expressamente aprovadas pela parte responsável da conformidade, podem anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

c) NOTA: Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência nociva em comunicações de rádio. No entanto, não existem quaisquer garantias de que não ocorram interferências numa instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e

desligar o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir esta interferência mediante uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o vendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Os equipamentos eléctricos não devem ser despostos com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem



Eliminação ecologicamente responsável. Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos, mas devem ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha municipal por pessoas privadas é gratuita. O proprietário de aparelhos antigos é responsável por entregar os aparelhos nesses pontos de recolha ou em pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui assim para a reciclagem de matérias-primas valiosas e para o tratamento de substâncias tóxicas.

SÍMBLOS

	Leia o m anual
	Aviso
	Duplo isolamento
T 20A 	Fusível
	Terminal positivo
	Terminal negativo

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



AVISO: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.



ADVERTÊNCIA -Tendo em conta a capacidade de corrente, por favor utilize a linha dedicada para evitar sobrecarregar a fonte de alimentação.

INSTRUÇÕES PARA CARREGAMENTO

1. CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIAS

Este carregador foi concebido para carregar módulos de bateria.



AVISO: O carregador e o conjunto de baterias são concebidos especificamente para trabalhar em conjunto e, por isso, não tente utilizar outros dispositivos. Nunca introduza ou deixe entrar objectos metálicos no seu carregador ou nas ligações do conjunto de baterias porque pode causar falhas eléctricas ou perigos.

2. ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA SEM FIOS

O seu conjunto de baterias está DESCARREGDO e

tem de o carregar uma vez antes o utilizar.

3. COMO CARREGAR A SUA EMBALAGEM DE BATERIAS

- 1) Ligue o carregador de baterias à corrente.
- 2) Quando inserir uma bateria na porta de carregamento, a luz indicadora pisca a verde. Isso indica que a bateria está a carregar. Ao carregar duas baterias, este carregador CyberPlug carrega as baterias em sequência.

INDICADOR DE CARGA

Este carregador é um "carregador inteligente" que foi concebido para lhe dar informações sobre o estado de carga da sua bateria. As luzes indicadoras no quadro abaixo mostram o estado de carga. Se vir uma luz indicadora de uma carga defeituosa (vermelha acesa), insira uma nova bateria para verificar se o carregador está OK. Se a nova bateria carregar corretamente, então o módulo de bateria original está avariado e deve ser devolvido a um revendedor autorizado Kress. Se o novo módulo de bateria apresentar o mesmo problema que o módulo de bateria original, leve o carregador a um centro de serviço autorizado para ser testado.

Luz	ON/ Pisca	Indicação
 Amarelo aceso	————	Preparado para carregar
 Verde intermitente	- - - - -	Carregando
 Verde Contínuo	————	Completamente carregado
 Vermelho Contínuo	————	Bateria defeituosa
 Vermelho intermitente	- - - - -	Proteção da temperatura da bateria.

PROTEÇÃO DA TEMPERATURA DA BATERIA

Este carregador possui uma funcionalidade de proteção da temperatura da bateria. Quando o carregador detecta uma bateria demasiado fria ou quente (a luz ficará vermelha e intermitente),

ativa automaticamente o circuito de proteção e suspende o carregamento até o conjunto de baterias ter atingido a temperatura correta. Finalizada esta estabilização o processo de carga será iniciado automaticamente (a luz ficará verde e intermitente). Esta função assegura uma máxima duração da bateria.

DEIXAR A BATERIA NO CARREGADOR

Se uma bateria totalmente carregada for deixada no carregador, a bateria entrará em modo de baixo consumo em suspensão.

IMPORTANT CHARGING NOTES:

- 1. Para um armazenamento de longa duração, mantenha o módulo de bateria carregado a 40% ~ 60%. Sugere-se que verifique regularmente o nível de energia da bateria. Durante o armazenamento de longa duração, a bateria deve ser carregada e descarregada a cada 3 meses.
- 2. Nunca congele ou ponha dentro de água ou qualquer outro líquido o seu carregador.
- 3. Quando a bateria não produzir potência suficiente para o trabalho o qual anteriormente desempenhava bem, por favor recarregue a bateria, não continue a usar nesta condição. Sempre que pretender pode carregar uma bateria com a sua potência parcialmente gasta sem que isso afecte ou estrague a mesma.
- 4. Quando em carga, é natural que a bateria e o carregador fiquem demasiado quentes.
- 5. Se a bateria não carrega correctamente:
 - a. Verifique o bom funcionamento da tomada eléctrica ligando outro aparelho.
 - b. Ligue e desligue para ver se o carregador está em boas condições.
 - c. Verifique se a bateria se encontra danificada
 - d. Mova a bateria e o carregador para uma zona onde a temperatura do ar esteja entre 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Se o problema persistir, leve a ferramenta, a bateria e o carregador a um centro de assistência técnica autorizado.
 - f. Em certas condições, com o carregador conectado á tomada eléctrica, os contactos de carga existentes no carregador podem entrar em curto-circuito provocado por materiais estranhos ao equipamento. Materiais estranhos ao equipamento e de natureza condutora como partículas metálicas deverão manter-se afastados das cavidades do carregador. Desligue sempre o carregador da tomada eléctrica quando este não contem nenhuma bateria conectada para carga ou antes de qualquer manutenção ou limpeza.

 **CUIDADO:** Não opere ou armazene o carregador em condições de chuva ou umidade para evitar a corrosão dos eletrodos e encurtar a vida útil. Carregue as baterias depois que os eletrodos estiverem completamente secos, caso estejam molhados. Substituir os elétrodos se

aparecer um verdete muito evidente.

INDICADOR BLUETOOTH

Observações	Estado
A luz indicadora de Bluetooth está acesa.	O Bluetooth está ligado.
A luz indicadora de Bluetooth não está acesa.	O Bluetooth não está ligado.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1.NÃO SOU CAPAZ DE ENCAIXAR A BATERIA NO CARREGADOR PORQUÊ?

- a) Verifique se o carregador e a bateria foram especificamente concebidos para funcionarem em conjunto.
- b) A bateria pode ser inserida no carregador apenas numa única direcção. Rode a bateria até conseguir inseri-la na ranhura. A luz indicadora deve ser verde e intermitente quando as pilhas estão a carregar.

2. RAZÕES PARA TEMPOS DE CARGA DIFERENTES

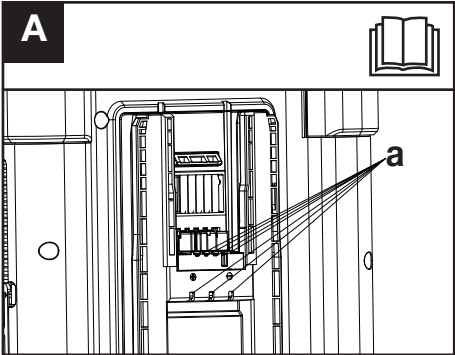
O tempo de carga pode ser afectado por diversas razões, o que não significa qualquer deficiência do equipamento

- a) Se o conjunto de baterias estiver descarregado apenas parcialmente, pode ser recarregado em menos do tempo de carregamento nominal.
- b) Se o conjunto de baterias e a temperatura ambiente estiverem muito frios/ quentes poderá demorar mais tempo a recarregar. Procure um ambiente apropriado com a temperatura do ar apropriada para começar a carregar.
- c) Se o conjunto de baterias estiver muito quente não se inicia a recarga porque o dispositivo de corte de segurança da temperatura interna assim o impede. Se o conjunto de baterias estiver muito quente, deve removê-lo do carregador e deixá-lo arrefecer primeiro à temperatura ambiente e só depois pode iniciar o recarregamento.

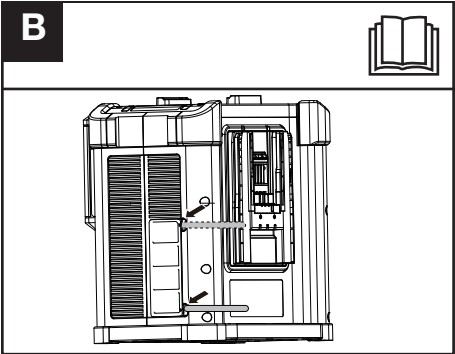
MANUTENÇÃO

- 1. Utilize um pano de proteção para cobrir o carregador CyberPlug em dias de chuva.
- 2. Remova a ficha da tomada antes de fazer qualquer ajuste, serviço ou manutenção. A sua bateria ou carregador não necessitam de manutenção adicional. Se houver pó no dreno (a), lave-o com água limpa. Limpe com um pano seco. Coloque sempre a sua bateria, carregador e ferramentas elétricas num local seco. **(Veja Figura. A)** Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele

deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.



- 3. Se houver poeira no para-brisa, use uma ferramenta para levantar um lado do para-brisa, remova-o e enxágue com água limpa. **(Veja Figura. B)**



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causas	Soluções
O carregador não funciona. Todas as luzes LED estão apagadas.	Carregador avariado.	Por favor, leve-o a um revendedor autorizado Kress. Substitua-o por um novo.
O carregador não funciona e a luz LED vermelha pisca.	O módulo de bateria está demasiado frio ou quente.	Aguarde que o módulo de bateria atinja a temperatura normal de carregamento. Bateria Kress de 60 V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

O carregador não funciona e a luz LED vermelha mantém-se acesa.	O módulo de bateria está avariado ou existe um erro nas ligações.	Por favor, devolva-o a um revendedor autorizado Kress. Substitua-o por um novo.
---	---	---

DADOS TÉCNICOS

Voltagem calculada		220-240 V~ 50/60 Hz
Saída do carregador		60 V
Corrente de carga		30 A
Potência avaliada		1800 W
Conjunto de baterias		Li-Ion
Grau de proteção		IPX5
Tempo de carregamento (aprox.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Classe de protecção		/II
Peso		11.8 kg

Tempo de carga varia com a temperatura. Para verificar os dados técnicos do tipo, número de células e capacidade das baterias que podem ser carregadas, consulte a placa de identificação da bateria fornecida pela Kres.

Especificações técnicas para Bluetooth

Bandas de frequência para Bluetooth, MHz	2402-2480
Potência máxima transmitida para Bluetooth, dBm	4 dBm

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Eliminação ecologicamente responsável.
Os aparelhos elétricos antigos não
devem ser eliminados juntamente com os

resíduos domésticos, mas devem ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha municipal por pessoas privadas é gratuita. O proprietário de aparelhos antigos é responsável por entregar os aparelhos nesses pontos de recolha ou em pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui assim para a reciclagem de matérias-primas valiosas e para o tratamento de substâncias tóxicas.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany
Em nome da Positec declaramos que o produto
Description Battery Charger
Type KAC841

Cumpra as seguintes Directivas:
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Normas em conformidade com
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INHOUDSOPGAVE

Inleiding.....	52
Onderdelenlijst.....	53
Productveiligheid.....	54
Oplaadprocedure.....	56
Probleemoplossingen.....	58
Reiniging.....	58
Problemen oplossen.....	58
Technische gegevens.....	59
Bescherming van het milieu.....	59
Conformiteitverklaring.....	59

NL

INLEIDING

Beste klant,

Dank u voor het kopen van dit Kress Commercial-product. Wij zijn toegewijd aan het ontwikkelen van producten van hoge kwaliteit om aan uw commerciële hoveniersvereisten te voldoen.

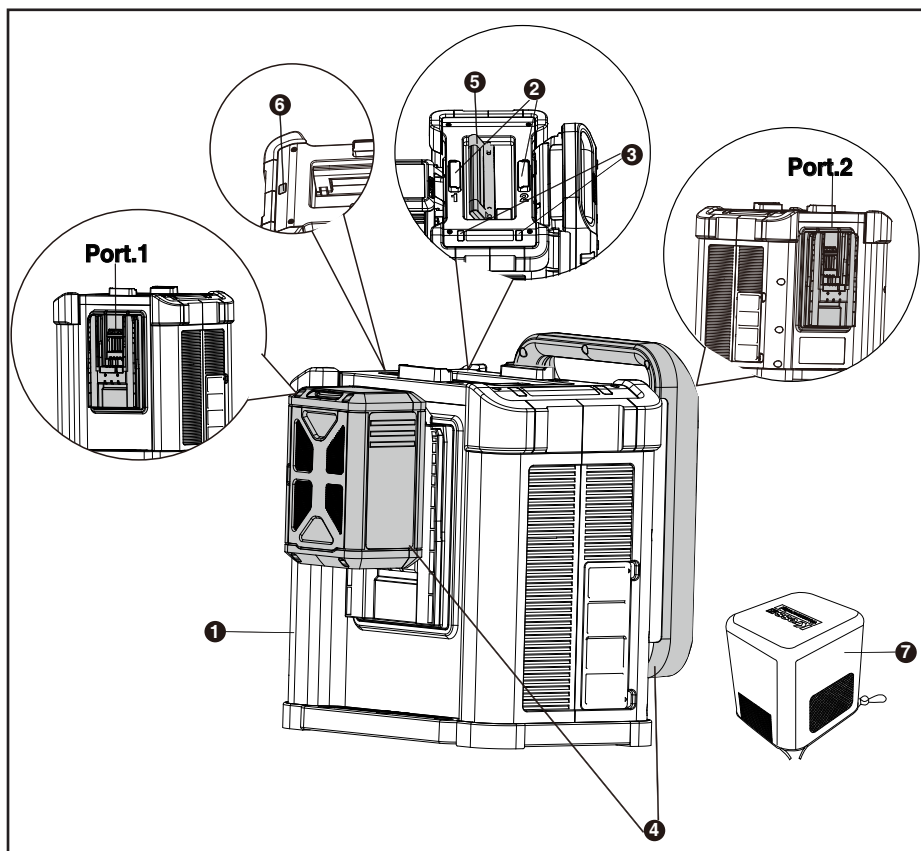
Het merk Kress staat synoniem voor service van topkwaliteit. Als u tijdens de levensduur van uw product vragen of twijfels hebt over uw product, neem dan contact op met uw distributeur of onze klantendienst voor hulp.

Wij zijn ervan overtuigd dat u nog jarenlang plezier zult beleven aan het werken met uw Kress-product.

A „CyberPlug töltőkészülék” megnevezés itt a továbbiakban a „Kress Commercial 60V 30A CyberPlug töltőkészülékre” utal.

BEOOGD GEBRUIK

Deze 30 Ampère oplader is bedoeld voor het opladen van Kress 60V-batterijen.



DRIE SNELHEIDSINSTELLINGEN

1. OPLADER
2. ACCU-ONTGREDELINGSKNOP
3. LED LICHT INDICATOR "OPGELADEN"
4. ACCUPACK *
5. DRAAGGREEP
6. BLUETOOTH JELZŐFÉNY
7. REGENHOES *

* Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.

Gebruikers kunnen de elektronische gebruiksaanwijzingen bekijken op <https://www.kress.com/>.

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING VEILIGHEID VAN HET PRODUCT VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of de nodige instructies betreffende het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en als ze de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet gebeuren door

kinderen zonder toezicht. Wanneer de stroomtoevoerdraad beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de reparatiedienst of een soortgelijk bevoegde persoon, om zo gevaren te voorkomen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN Voor UW ACCUL

1. Lees de instructies voor u begint met laden
2. Lekkende batterijen niet verwisselen.
3. Gebruik acculaders niet voor andere doelen dan die waarvoor ze ontworpen zijn.
4. De lader alleen aansluiten op een wisselstroomvoeding.
5. De contacten van de batterij of de lader niet kortsluiten.
6. De polariteit respecteren bij het opladen.
7. Open de acculader niet en houdt hem buiten bereik van kinderen.
8. Laad geen accu's van andere merken op.
9. Zorg ervoor dat de connectie tussen de acculader en de accu juist is gepositioneerd en dat er geen vreemde voorwerpen de connectie verstoren.
10. Houd de aansluitingen van de acculader vrij van vreemde voorwerpen en bescherm deze tegen vuil en

vocht. Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.

11. Tijdens het laadproces, zorg ervoor dat de acculader zich in een goed geventileerde ruimte bevindt, uit de buurt van licht ontvlambare materialen. Accu's kunnen heet worden tijdens het laden. Overlaad accu's niet. Laat accu's en acculaders niet onbewaakt tijdens het laadproces.
12. Probeer geen niet-oplaadbare accu's te laden, deze kunnen oververhit raken.
13. U krijgt een langere levensduur en betere prestaties als de batterij wordt geladen met een luchttemperatuur tussen 18°C en 24°C. Laad de batterij niet bij een luchttemperatuur onder 0°C of boven 40°C. U kunt daarmee ernstige schade aan de batterij veroorzaken.
14. Laad uitsluitend accu's van hetzelfde model als geleverd door Kress en van modellen die door Kress worden aanbevolen.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR VEREISTEN VAN SNOERLOZE PRODUCTEN

- a) Het gebruik van dit apparaat is onderhevig

aan de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en
- (2) dit apparaat moet alle ontvangen storing aanvaarden, met inbegrip van storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

- b) Let op: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de instantie, die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen tenietdoen.
- c) **OPMERKING:** Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet volgens de instructies geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie, dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of televisie, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden, te proberen

deze storting te verhelpen door één of meerdere van de volgende maatregelen te nemen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

Milieuvriendelijke verwijdering van Oude elektrische apparaten mogen niet samen met het restafval worden weggegooid, maar moeten apart worden verwijderd. De inlevering bij de gemeentelijke inzamelpunten via particulieren is gratis. De eigenaar van oude apparaten is verantwoordelijk om de apparaten naar deze of soortgelijke inzamelpunten te brengen. Met deze kleine persoonlijke moeite draagt u bij tot het hergebruik van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing
	Waarschuwing
	Veiligheidsklasse
T 20A 	Zekering
	Positieve aansluiting
	Negatieve aansluiting

OPLAAD PROCEDURE

Opmerking: lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

WAARSCHUWING -Gebruik, gezien de stroomcapaciteit, de speciale kabel om overbelasting van de voeding te voorkomen.

OPLAAD INSTRUCTIES

1. HET ACCUPACK OPLADEN

Deze oplader is ontworpen voor het opladen van batterijpakketten

WAARSCHUWING: De oplader en het accupack zijn ontworpen om samen gebruikt te worden, probeer dus geen andere apparaten te gebruiken. Zorg ervoor dat er nooit metalen objecten in de oplader of de contactpunten van het accupack komen, dit kan zorgen voor een elektrische schok en is gevaarlijk.

2. VOORDAT U UW SNOERLOOS GEREEDSCHAP GEBRUIKT

Het accupack is NIET opgeladen. Deze moet u dus voor gebruik opladen.

3. HOE UW BATTERIJ OP TE LADEN OPLAADPROCEDURE

- 1) Sluit de acculader aan op het elektriciteitsnet
- 2) Schuif een accupack of twee accupacks in de lader. Gewoonlijk zal de relevante oplaadindicatielamp (3) groen knipperen en zo aangeven dat de accu opgeladen wordt.

OPLAADINDICATOR

Deze oplader is een "slimme oplader" die is ontworpen om u informatie te geven over de status van uw batterijoplading. Indicatielampjes in de onderstaande tabel geven de oplaadstatus aan. Als u een foutief oplaadindicatielampje krijgt (brandt rood, plaatst u een nieuwe batterij om te bepalen of de oplader in orde is. Als de nieuwe batterij correct wordt opgeladen, dan is de originele batterij defect en moet deze worden teruggestuurd naar een erkende Kress-dealer. Als de nieuwe accu hetzelfde probleem vertoont als de oorspronkelijke accu, moet u de oplader laten testen bij een erkend servicecentrum.

Licht	Aan/ knipperlicht	Status
 Brandt geel	————	Klaar voor opladen
 Groen knipperend	-----	Batterij laadt op
 Groen aan	————	Volledig geladen
 Batterij defect	————	Batterij defect
 Rood knipperend	-----	Batterijtemperatuur Bescherming

BATTERIJTEMPERATUUR BESCHERMING

Deze oplader beschikt over een beschermingsfunctie voor de batterijtemperatuur.

Als de lader detecteert dat een batterij te heet of koud is (Het Licht wordt rood en knippert), dan wordt automatisch het beveiligingscircuit geactiveerd en wordt het opladen uitgesteld totdat de batterij de correcte temperatuur heeft bereikt.

Het opladen begint dan automatisch (Het Licht wordt groen en knippert) Dit verzekert een maximale levensduur van de batterij.

DE SET BATTERIJEN IN DE OPLADER LATEN ZITTEN

Als een volledig opgeladen set batterijen in de oplader wordt gehouden, Het Licht blijft groen. De batterij blijft opladen met een onderhoudsroom.

BELANGRIJK VOOR HET OPLADEN:

1. Voor langdurige opslag dient u het batterijpakket op 40% ~ 60% opgeladen te houden. Het is raadzaam het energieniveau van de batterij regelmatig te controleren. Bij langdurige opslag moet de batterij om de 3 maanden worden opgeladen en ontladen.
2. Bevries de oplader nooit en dompel de oplader niet onder in water of een andere vloeistof.
3. Als de batterijen niet voldoende vermogen produceren voor taken die eerder met gemak gedaan werden, ga dan niet door met het gebruik maar laad de batterijen op. U kunt een gedeeltelijk gebruikte batterij opladen wanneer u wil, dit heeft geen effect op de batterij.
4. Het is normaal dat de oplader en de batterijen tijdens het opladen warm worden.
5. Als de batterij niet goed oplaadt:
 - a. Controleer de stroomsterkte bij het stopcontact door een ander apparaat aan te sluiten.
 - b. Plug de oplader in en uit om te controleren of hij goed is.
 - c. Controleer of de batterij beschadigd is.
 - d. Verplaats de oplader en de batterij naar een plaats waar de omgevingstemperatuur ongeveer 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Als het probleem met laden blijft bestaan, breng het gereedschap, de accu en de oplader naar een gekwalificeerde reparateur.
 - f. Het oplaadvermogen binnenin de oplader kan onder omstandigheden, als de oplader in het stopcontact is ingeplugd, worden verminderd door externe materialen. Externe geleidende materialen als metalen onderdelen mogen niet in de buurt komen van de gaten in de oplader. Haal de oplader altijd uit het stopcontact als er geen batterij inzet of als u de oplader wil schoonmaken.

! LET OP: Gebruik of bewaar de oplader niet in regen of natte omstandigheden om corrosie van de elektroden te voorkomen en de levensduur te verkorten. Laad accu's op nadat de elektroden volledig droog zijn, voor het geval ze nat zijn. Vervang de elektroden als er duidelijke koperroest zichtbaar is.

BLUETOOTH-INDICATOR

Opmerkingen	Status
Het Bluetooth-indicatielampje brandt.	Bluetooth is verbonden.

Het Bluetooth-indicatielampje brandt niet.

Bluetooth is niet verbonden.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

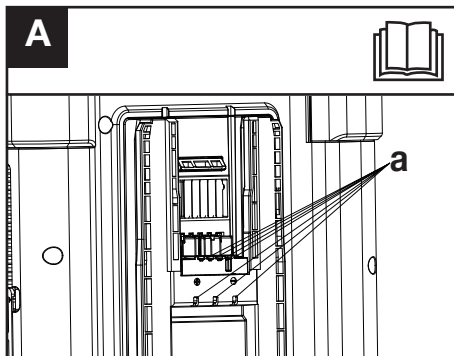
1. WAAROM KAN IK HET ACCUPACK NIET IN DE OPLADER DUWEN?

- Controleer of de accu en de oplader ontworpen zijn om in combinatie met elkaar te werken.
- De accu kan maar op één manier in de lader geschoven worden. Draai de accu om totdat deze in de sleuf geschoven kan worden. het signaallampje zou bij opladen van de accu groen moeten knipperen.

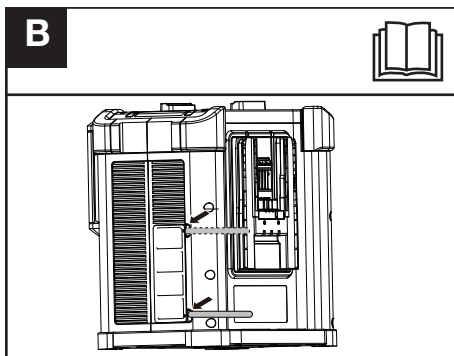
2. REDENEN VOOR VERSCHILLENDE OPLAADTIJDEN

De laadtijd is van vele omstandigheden afhankelijk. Dit is geen defect van het product.

- Als de accu slechts gedeeltelijk leeg is, kan hij opnieuw volledig worden opgeladen in kortere tijd, dan de nominale laadtijd is.
- Als de accu en omgevingstemperatuur erg koud/warm zijn, kan het langer duren om weer op te laden. Zoek een geschikte omgeving met de juiste temperatuur om te beginnen met opladen.
- Als het accupack heel heet is, laadt de accu niet op omdat de hittebeveiliging opladen voorkomt wanneer de temperatuur te hoog is. Wanneer het accupack erg heet is, moet deze uit de oplader gehaald worden en afkoelen tot kamertemperatuur voordat met het opladen kan worden begonnen.



- Als er stof op de voorruit zit, gebruik dan een gereedschap om een kant van de voorruit op te tillen, verwijder de voorruit en spoel af met schoon water. (Zie Fig. B)



ONDERHOUD

- Gebruik een beschermhoes om de CyberPlug-oplader af te dekken op regenachtige dagen.
- Haal de stekker uit het stopcontact vóór het uitvoeren van enige afstelling, service of onderhoud.

Uw batterij of oplader heeft geen extra onderhoud nodig. Als er stof in de afvoer (a) zit, spoel deze dan met schoon water. Veeg schoon met een droge doek. Plaats uw batterij, oplader en elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats. (Zie Fig. A)

Wanneer de stroomtoevoerdraad beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de reparatiedienst of een soortgelijk bevoegde persoon, om zo gevaren te voorkomen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
De oplader werkt niet. Alle LED-lampjes gaan uit.	Defecte oplader.	Breng het terug naar een erkende Kress-dealer. Vervang het door een nieuwe.
De oplader werkt niet en het LED-lampje knippert rood.	Het batterijpakket is te koud of te warm.	Laat het batterijpakket op normale temperatuur komen en laad het op. Kress-60V-batterij: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

De oplader werkt niet en het rode LED-lampje brandt.	Het batterijpakket is kapot of er is een verbindingfout.	Breng het terug naar een erkende Kress-dealer. Vervang het door een nieuwe.
--	--	--

TECHNISCHE GEGEVENS

Voltagem calculada	220-240 V~ 50/60 Hz	
Saída do carregador	60 V 	
Corrente de carga	30 A	
Potência avaliada	1800 W	
Conjunto de baterias	Li-Ion	
Beschermingsgraad	IPX5	
Tempo de carregamento (aprox.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Classe de protecção	 /II	
Peso	11.8 kg	

De oplaadtijd varieert bij verschillende temperaturen. De technische gegevens van de types, het aantal cellen en het nominale vermogen van de batterijen dat kan worden opgeladen, kunt u aflezen van het naamplaatje van de batterijdoos dat door Kress is geleverd.

Technische gegevens voor Bluetooth

Frequentiebanden voor Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximaal uitgezonden vermogen voor Bluetooth, dBm	4 dBm

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Milieuvriendelijke verwijdering van Oude elektrische apparaten mogen niet samen met het restafval worden weggegooid, maar moeten apart worden verwijderd. De inlevering bij de gemeentelijke inzamelpunten via particulieren is gratis. De eigenaar van oude apparaten is verantwoordelijk om de apparaten naar deze of soortgelijke inzamelpunten te brengen. Met deze kleine persoonlijke moeite draagt u bij tot het hergebruik van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product
Description Battery Charger
Type KAC841

Voldoet aan de volgende richtlijnen:
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standaards in overeenstemming met
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010



2024/01/16
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en
Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NL

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	60
Az alkatrészek listája.....	61
Termékbiztonság.....	62
Töltés folyamata.....	64
Hibaelhárítás.....	66
Karbantartás.....	66
Hibaelhárítás.....	66
Műszaki adatok.....	67
Környezetvédelem.....	67
Megfelelőségi nyilatkozat.....	67

HU

BEVEZETŐ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Kress Commercial terméket. Elkötelezettek vagyunk az Ön ipari tájépítészeti igényeinek megfelelő, kiváló minőségű termékek kifejlesztése iránt.

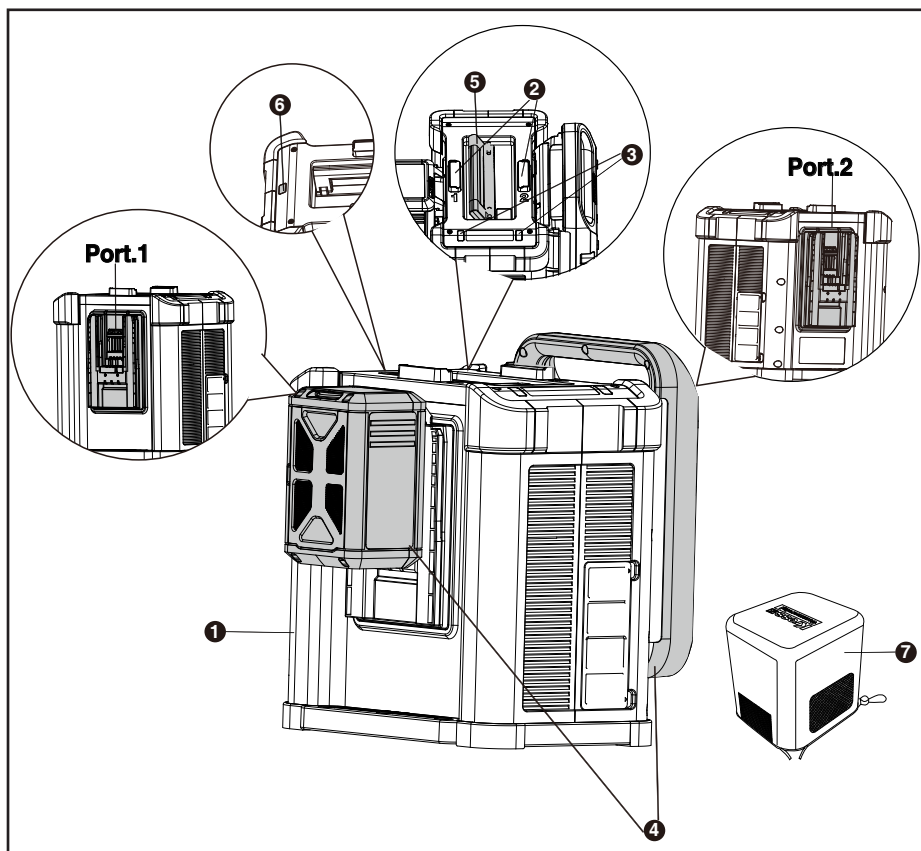
A Kress márka egyet jelent a prémium minőségű szolgáltatással. A termék élettartama során, ha bármilyen kérdése vagy aggálya merülne fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy ügyfélszolgálati csapatunkhoz segítségért.

Biztosak vagyunk benne, hogy hosszú éveken át élvezni fogja Kress termékének használatát.

A „CyberPlug töltőkészülék” megnevezés itt a továbbiakban a „Kress Commercial 60V 30A CyberPlug töltőkészülékre” utal.

RENDELTETÉS

Ez a 30 amperes töltő Kress 60V akkumulátorok töltésére szolgál.



AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. TÖLTŐKÉSZÜLÉK
2. AKKUMULÁTOR-KIOLDÓ GOMB
3. TÖLTÉSJELZŐ FÉNY
4. AKKUMULÁTOR*
5. FOGANTYÚ
6. BLUETOOTH JELZŐFÉNY
7. ESŐVÉDŐ *

* Nem minden gép tartalmazza az összes, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

A felhasználók az elektronikus utasításokat a <https://www.kress.com/> weboldalon tekinthetik meg.

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM
Olvasson el
minden biztonsági
figyelmeztetést és
valamennyi utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A készüléket használhatják 8 év fölötti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan személyek felügyelet mellett, illetve ha elmagyarázták nekik az eszköz biztonságos használatát, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék

tisztítását és karbantartását a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képesített szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ HASZNÁLATÁHOZ

1. Töltés előtt olvassa el az utasításokat.
2. Ne töltsön szivárgó akkumulátort.
3. Ne használja a töltőt a rendeltetésétől eltérő, más feladatra.
4. A töltés előtt ellenőrizze, hogy a töltő megfelel a helyi váltóáramú hálózathoz.
5. Ne idézze elő a töltő vagy az akkumulátor rövidzárlatát.
6. Töltéskor tartsa be a "+/-" polaritást.
7. Ne nyissa fel az egységet, és tartsa távol azt a gyermekektől.
8. Ne töltsen más gyártók akkumulátorait, vagy nem megfelelően illeszkedő modelleket.
9. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő és az akkumulátor közötti kapcsolat megfelelő legyen,

- ne zárják el idegen tárgyak.
10. Tartsa távol az akkumulátortöltő nyílásaitól az idegen tárgyakat, és óvja a töltőt a szennyeződéstől és nedvességtől. Száraz, fagymentes helyen tárolja.
11. Az akkumulátortöltőt jól szellőző helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja. Töltés közben az akkumulátor felforrósodhat. Ne töltse túl az akkumulátorokat. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorok és töltők ne maradjanak felügyelet nélkül töltés közben.
12. Ne töltse újra a nem tölthető elemeket, mivel ezek felforrósodhatnak vagy eltörhetnek.
13. Hosszabb élettartamot és jobb teljesítményt biztosíthat, ha az akkumulátort 18° C és 24° C közötti hőmérsékleten tölti. Ne töltse az akkumulátort 0° C alatt, vagy 40° C fölött. Ezt fontos betartani, mivel megelőzheti az akkumulátor súlyos károsodását.
14. Töltéshez csak a Kress által biztosítottal megegyező akkumulátormodellt, vagy a Kress által javasolt modellt válasszon.

A VEZETÉK NÉLKÜLI TERMÉKRE VONATKOZÓ FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV ELŐÍRÁSAI

- a) A készülék működtetése a következő két feltételhez van kötve:
- (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- (2) a készüléknek el kell viselnie minden külső interferenciát, beleértve azt is, amely nem szándékolt működést okozhat.
- b) Vigyázat! A készülék megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott módosításai és változtatásai érvényteleníthetik a készülék használatára vonatkozó jogát.
- c) MEGJEGYZÉS: A berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugároz, ami, ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően használják, zavarhatja a rádiós kommunikációt. Nem garantálható ugyanakkor, hogy egy adott alkalmazás során nem lép fel interferencia. Amennyiben ez a készülék zavaró interferenciát okoz a rádió- vagy televízióműsorok

vételében, amit a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, arra kérjük a készülék használoját, hogy próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát a következő megoldások egyikével:

- Változtassa meg a vevőantenna irányát vagy helyét.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevőkészülék között.
- Csatlakoztassa a készüléket egy olyan konnektorba, amelyik másik áramkörön van, mint amelyekre a vevőkészülék csatlakoztatva van.
- Forduljon segítségért a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelőhöz.

	Negatív terminál
	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél. Környezetbarát ártalmatlanítás A régi elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A kommunális gyűjtőhelyen történő ártalmatlanítás magánszemélyek részére ingyenes. A régi készülékek tulajdonosának feladata, hogy a készülékeket elszállítsa az említett vagy hasonló gyűjtőhelyekre. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok ártalmatlanításához.

SZIMBÓLUMOK

	Olvassa el az üzemeltetői kézikönyvet
	Figyelmeztetés
	Dupla szigetelés
T 20A 	Vezeték
	Pozitív terminál

TÖLTÉS FOLYAMATA

 **MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

 **FIGYELEM! -Figyelembe véve az áramkapacitást, kérjük, használja a kijelölt vezetékét, hogy elkerülje az áramellátás túlterhelését.**

TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK

1. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Ezt a töltőt akkumulátorok töltésére tervezték.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A töltőt és az akkumulátort kifejezetten egymáshoz tervezték, ezért ne próbálkozzon más eszköz használatával. Soha ne helyezzen fém tárgyakat a töltőbe vagy az akkumulátorba, és ne engedje, hogy azokba fém tárgyak jussanak, mivel ez elektromos meghibásodáshoz vezet, és veszélyes.

2. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT

Az akkumulátor NINCS FELTÖLTVE, használat előtt előbb fel kell tölteni.

3. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE
A TÖLTÉS FOLYAMATA

- 1) Dugja be a töltőt egy megfelelő aljzatba.
- 2) Amikor az egyik akkumulátoregységet behelyezi a töltőportba, a töltésjelző lámpa zöld színnel világog. Ez azt jelzi, hogy az akkumulátor töltődik. Két akkumulátor töltésekor ez a CyberPlug egymás után tölti fel az akkumulátorokat.

TÖLTÉSJELZŐ

Ez a töltő egy „okostöltő”, amelyet úgy terveztek, hogy tájékoztatást adjon az akkumulátor töltöttségi állapotáról. Az alábbi táblázatban található jelzőfények jelzik a töltés állapotát. Ha hibás töltést jelez a töltésjelző lámpa (pirosan világít), helyezzen be egy új akkumulátort, hogy megállapítsa, hogy a töltő rendben van-e. Ha az új akkumulátor megfelelően töltődik, akkor az eredeti akkumulátor hibás, és azt vissza kell küldeni a Kress márkakereskedőnek. Ha az új akkumulátoregység ugyanazt a problémát mutatja, mint az eredeti akkumulátoregység, akkor vizsgáltsa meg a töltőt egy hivatalos szervizközpontban.

Fény	BE/villog	Állapot
 Sárgán világít	————	Készen áll a töltésre
 Piros villog	- - - - -	Töltés
 Piros villog	————	Teljesen feltöltve
 Piros világít	————	Piros világít
 Piros villog	- - - - -	Az akkumulátor hővédelme

AZ AKKUMULÁTOR HŐVÉDELME

Az akkumulátortöltő rendelkezik akkumulátor hővédelmi funkcióval is. Amennyiben az akkumulátortöltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor hőmérséklete túl magas (vagy túl alacsony) (a jelzőfény pirosra villog), akkor ez a védelmi áramkör bekapcsol, és addig nem engedi tölteni az akkumulátort, amíg az el nem éri a megfelelő hőmérsékletet. Ekkor a töltés automatikusan elindul (a jelzőfény zölden villog). Ez a funkció biztosítja az akkumulátor maximális élettartamát.

TÖLTŐBEN HAGYOTT AKKUMULÁTOR

Ha egy teljesen feltöltött akkumulátort a töltőben hagy, a jelzőfény zöld marad. Az akkumulátor töltöttségét gyenge töltéstartó áram tartja állandó értéken.

HIBÁS AKKUMULÁTOR

Ha egy teljesen feltöltött akkumulátoregység a töltőben marad, az akkumulátoregység alvó, alacsony energiaellátású üzemmódba lép.

FONTOS TÖLTÉSI FIGYELMEZTETÉSEK:

- 1. Hosszú távú tárolás esetén tartsa az akkumulátort 40% ~ 60%-os töltöttségi szinten. Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. Hosszú távú tárolás során az akkumulátort 3 havonta fel kell tölteni és le kell meríteni.
- 2. Soha ne hagyja, hogy az akkumulátor megfagyjon, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- 3. Ha az akkumulátor nem biztosít kellő erőt olyan feladatok elvégzéséhez, amelyeket korábban egyszerűen elvégzett, töltse újra az akkumulátort, ne használja ebben az állapotban. Egy részlegesen lemerült akkumulátort bármikor feltölthet anélkül, hogy a káros hatással lenne az akkumulátorra.
- 4. Töltés közben normális jelenség, ha az akkumulátor és a töltő felmelegszik.
- 5. Ha az akkumulátor nem tölt megfelelően:
 - a. Ellenőrizze az áramot a konnektorban egy másik készülék csatlakoztatásával.
 - b. Dugja be és húzza ki, így ellenőrizze, hogy a töltő működik-e
 - c. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor sérült-e
 - d. Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet körülbelül 18 °C és 25 °C között van.
 - e. Ha az akkumulátor továbbra sem töltődik, vigye el a szervizbe a szerszámmal, az akkumulátort és a töltőt.
 - f. Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy valamilyen idegen tárgy az áramellátás alá helyezett töltő szabadon maradt érintkezőinek rövidzárlatát okozza. Töltse távol a töltő üregétől a vezető idegen anyagokat, például fémtárgyakat. Ha nincs benne akkumulátor, illetve tisztítás előtt mindig húzza ki az áramból a töltőt.

 **VIGYÁZAT:** Ne üzemeltesse és ne tárolja a töltőt esőben vagy nedves helyen, hogy elkerülje az elektródák korrózióját és lerövidítse az élettartamát. Töltse fel az akkumulátorcsomagokat, miután az elektródák teljesen megszáradtak, ha nedvesek. Cserélje ki az elektródákat, ha láthatóan zöldfoltok jelennek meg.

BLUETOOTH KIJELZŐ

Megjegyzések	Állapot
A Bluetooth jelzőfény világít.	A Bluetooth csatlakozik.
A Bluetooth jelzőfény nem világít.	A Bluetooth nem csatlakozik.

HIBAELHÁRÍTÁS

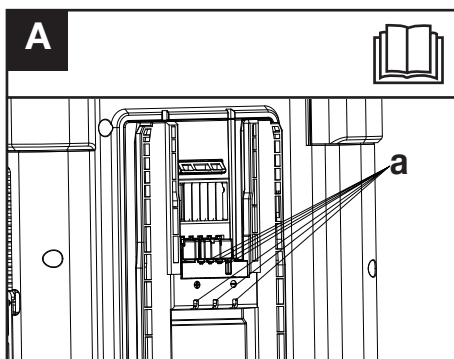
1. NEM TUDOM BELEHELYEZNI A TÖLTŐBE AZ AKKUMULÁTORT. MIÉRT?

- Ellenőrizze, hogy a töltőt és az akkumulátort egymáshoz tervezték-e.
- Az akkumulátor csak egy irányban helyezhető be a töltőbe. Forgassa el az akkumulátort, amíg behelyezhető a nyílásba - ha a töltés elindul, a jelzőfény zölden villog.

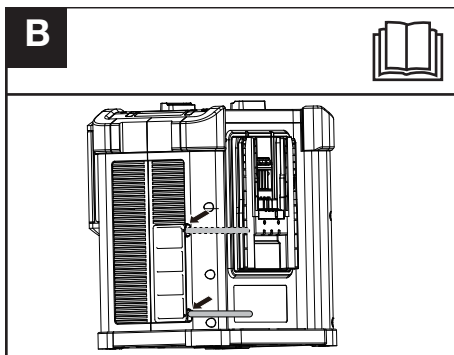
2. MIÉRT VÁLTOZIK A TÖLTÉSI IDŐ?

A töltési időt sok olyan tényező befolyásolhatja, amely nem jelzi a készülék meghibásodását.

- Ha az akkumulátor csak részben merült le, akkor a teljes feltöltéshez kevesebb idő kell, mint a névleges töltési idő.
- Ha az akkumulátor és a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, a feltöltés hosszabb időt vehet igénybe. Kérjük, keressen egy megfelelő hőmérsékletű környezetet, és indítsa el a töltést.
- Ha az akkumulátor túl forró, a belső biztonsági késleltető megakadályozza a töltést. Ha az akkumulátor túlságosan forró, vegye le az akkumulátort a töltőről, és várja meg, hogy szobahőmérsékletre lehűljön, mielőtt elkezdi tölteni.



- Ha por van a szélvédőn, kérjük, egy szerszám segítségével emelje fel a szélvédő egyik oldalát, vegye le a szélvédőt, és öblítse le tiszta vízzel. **(Lásd B ábrát)**



KARBANTARTÁS

- Esős időben nem javasolt a CyberPlug töltő használatát. Nem javasolt a CyberPlug töltő kézzel emelni.
- Mielőtt bármilyen beállítást, szervizelést vagy karbantartást végezne, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

Az akkumulátor vagy a töltő nem igényel további karbantartást. Soha ne használjon vizet vagy vegyszereket az akkumulátor vagy a töltő tisztításához. Törölje le száraz ruhával. Az akkumulátort, a töltőt és az elektromos tartozékokat mindig száraz helyen helyezze el.

(Lásd A ábrát)

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képesített szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

HIBAKERESÉS

Problémák	Okok	Megoldások
A töltő nem működik. Minden LED-jelzőfény kialszik.	Hibás töltő.	Kérjük, vigye vissza egy hivatalos Kress kereskedőhöz. Kérjük, cserélje ki az újra.
A töltő nem működik, és a LED-jelzőfény pirosan villog.	Az akkumulátoregység túl hideg vagy túl meleg.	Hagyja, hogy az akkumulátoregység elérje a normál hőmérsékletet és feltöltődjön. Kress 60V-os akkumulátor: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

A töltő nem működik, és a piros LED-jelzőfény világít.	Az akkumulátoregység törött vagy csatlakozási hibás.	Kérjük, vigye vissza egy hivatalos Kress kereskedőhöz. Kérjük, cserélje ki az újra.
--	--	---

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V~ 50/60 Hz	
Töltő es kimenete	60 V 	
Töltőáram	30 A	
Névleges teljesítmény	1800 W	
Akkumulátor	Li-Ion	
Védelmi fokozat	IPX5	
Töltési idő (kb.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Érintésvédelmi osztály	 /II	
A készülék súlya	11.8 kg	

A töltési idő a különböző hőmérséklet függvényében változik. A típusok technikai adatait, a cellák számát és a tölthető akkumulátorok névleges kapacitását a Kress által biztosított akkumulátor adattábláján találja.

Bluetooth műszaki adatok

Bluetooth frekvenciasávok, MHz	2402-2480
Bluetooth maximális sugárzási teljesítménye, dBm	4 dBm

KÖRNYEZETVÉDELEM



Környezetbarát ártalmatlanítás A régi elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A kommunális gyűjtőhelyen

történő ártalmatlanítás magánszemélyek részére ingyenes. A régi készülékek tulajdonosának feladata, hogy a készülékeket elszállítsa az említett vagy hasonló gyűjtőhelyekre. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok ártalmatlanításához.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelentjük, hogy a termék

Leírás Töltőkészülék
Típus KAC841

Megfelel a következő irányelveknek

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Az alábbi normáknak

EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010



2024/01/16
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CUPRINS

Introducere.....	68
Listă de componente.....	69
Securitatea produsului.....	70
Procedură de încărcare.....	72
Sfaturi de lucru pentru scula dvs.....	74
Întreținere.....	74
Depanarea.....	74
Date tehnice.....	75
Rotecția mediului.....	75
Declarație de conformitate.....	75

RO

INTRODUCERE

Stimate Client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs comercial Kress. Suntem dedicați dezvoltării de produse de înaltă calitate pentru a satisface cerințele dvs. cu privire la amenajarea spațiului comercial.

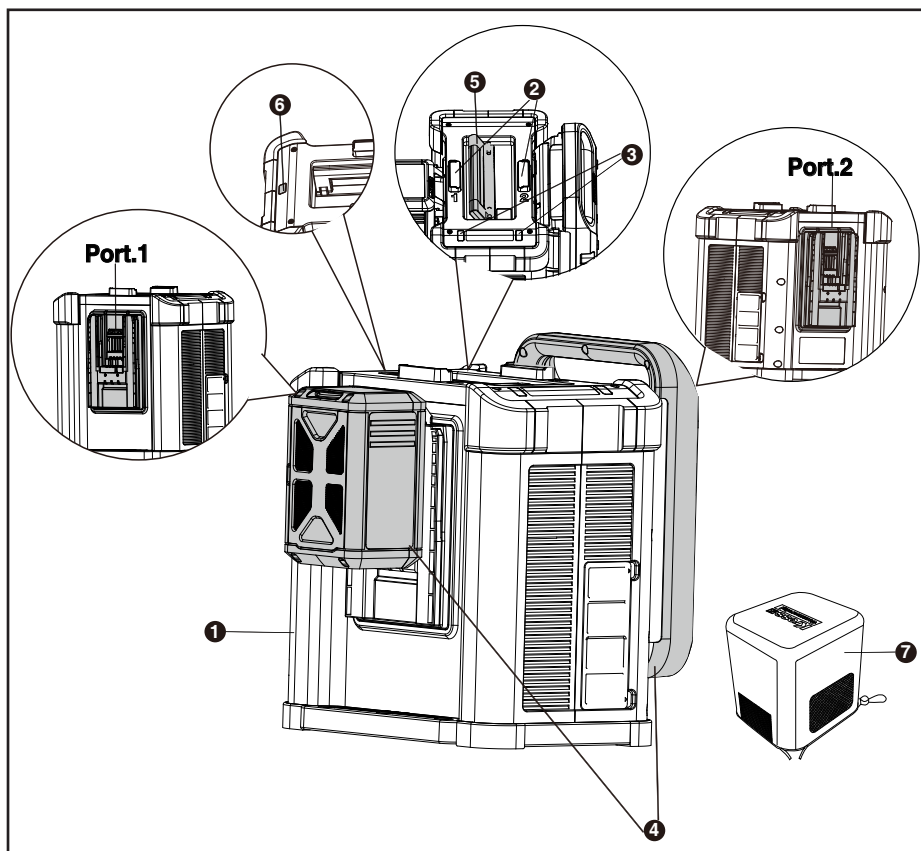
Marca Kress este sinonimă cu serviciile de calitate premium. Pe durata anilor de funcționare a produselor dvs., dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la produsul dvs., vă rugăm să contactați distribuitorul sau echipa noastră de asistență pentru clienți.

Suntem încrezători că vă veți bucura de folosirea produsului Kress pentru mulți ani de acum înainte.

Expresia „încărcător CyberPlug Kress Commercial 60V 30A” de aici se referă la „încărcătorul CyberPlug”.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Acest încărcător de 30 de amperi este destinat încărcării bateriilor Kress de 60V.



LISTA DE COMPONENTE

1. ÎNCĂRCĂTOR
2. BUTON PENTRU ELIBERAREA BATERIEI
3. BEC DE INDICARE A ÎNCĂRCĂRII
4. ACUMULATOR*
5. MÂNER DE PRINDERE
6. INDICATOR LUMINOS BLUETOOTH
7. HUSĂ DE PLOAIE *

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

Utilizatorii pot vizualiza instrucțiunile în format electronic la <https://www.kress.com/>.

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTÓW INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠️ AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau accidentare gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani sau de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Procedura de curățare și procedura de întreținere efectuată de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate, pentru evitarea pericolului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

1. Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
2. Nu încărcați o baterie care curge.
3. Nu utilizați încărcătoare pentru alte lucrări decât cele pentru care acestea sunt concepute.
4. Conectați încărcătorul numai la o sursă de alimentare c.a.
5. Nu scurtcircuitați contactele bateriei sau încărcătorului.
6. Respectați polaritatea „+/-” în timpul încărcării.
7. Nu deschideți unitatea și mențineți departe de accesul copiilor.
8. Nu încărcați bateriile altor producători.
9. Asigurați-vă că conexiunea între încărcătorul bateriei și baterie este poziționată corect și că nu este obstrucționată de corpuri străine.
10. Mențineți renurile încărcătorului bateriei fără corpuri străine și protejați-

le împotriva murdăriei și umidității. Depozitați în loc uscat și fără îngheț.

11. Atunci când încărcați bateriile, asigurați-vă că bateria se află într-o zonă bine ventilată și departe de materiale inflamabile. Bateriile se pot înfierbânta în timpul încărcării. Nu supraîncărcați nicio baterie. Asigurați-vă că bateriile și încărcătoarele nu sunt lăsate nesupravegheate în timpul încărcării.
12. Nu încărcați din nou bateriile neîncărcabile, întrucât se pot supraîncălzi sau rupe.
13. Viața mai lungă și performanța mai bună pot fi obținute, dacă acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18°C și 24°C. Nu încărcați acumulatorul la temperaturi ale aerului de sub 0°C, sau de peste 40°C. Acest lucru este important, întrucât poate preveni pagube considerabile la acumulator.
14. Încărcați doar modele de acumulatori similare cu cel furnizat de Kress sau modele recomandate de Kress.

A VEZETÉK NÉLKÜLI TERMÉKRE VONATKOZÓ FELHASZNÁLÓI

KÉZIKÖNYV ELŐÍRÁSAI

a) A készülék működtetése a következő két feltételhez van kötve:

- (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- (2) a készüléknek el kell viselnie minden külső interferenciát, beleértve azt is, amely nem szándékolt működést okozhat.

b) Vigyázat! A készülék megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott módosításai és változtatásai érvényteleníthetik a felhasználónak a készülék használatára vonatkozó jogát.

c) MEGJEGYZÉS:

A berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugároz, ami, ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően használják, zavarhatja a rádiós kommunikációt. Nem garantálható ugyanakkor, hogy egy adott alkalmazás során nem lép fel interferencia. Amennyiben ez a készülék zavaró interferenciát okoz a rádió- vagy televízióműsorok

vételében, amit a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, arra kérjük a készülék használatát, hogy próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát a következő megoldások egyikével:

- Változtassa meg a vevőantenna irányát vagy helyét.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevőkészülék között.
- Csatlakoztassa a készüléket egy olyan konnektorba, amelyik másik áramkörön van, mint amelyekre a vevőkészülék csatlakoztatva van.
- Forduljon segítségért a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelőhöz.

	Terminal pozitiv
	Terminal negativ
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Reciclarea ecologică Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci trebuie reciclate separat. Reciclarea la puncte de colectare municipale, prin intermediul persoanelor private, este gratuită. Proprietarul aparatelor vechi este responsabil de aducerea acestora la aceste puncte de colectare sau la puncte de colectare similare. Cu puțin efort personal, contribuiți la reciclarea unor materii prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

SIMBOLURI

	Consultați manualul
	Avertisment
	zolație dublă
T 20A 	Siguranță

PROCEDURĂ DE ÎNCĂRCARE

 **NOTĂ:** Înainte de utilizarea sculei, citiți manualul de instrucțiuni cu atenție.

 **AVERTIZARE -Considerând puterea curentului, vă rugăm să folosiți o linie special destinată pentru a evita suprasolicitarea alimentării cu energie.**

INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acest încărcător este conceput pentru încărcarea acumulatorilor.

 **AVERTISMENT:** Încărcătorul și acumulatorul sunt concepute special pentru fi utilizate împreună, așadar nu încercați să utilizați orice alt dispozitiv. Nu introduceți sau nu permițiți niciodată pătrunderea obiectelor metalice în conectorii încărcătorului sau acumulatorului, deoarece pot apărea defecțiuni de natură electrică și pericole.

2. ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI FĂRĂ FIR

Acumulatorul este NEÎNCĂRCAT și trebuie să îl încărcați o dată înainte de utilizare.

3. MODUL DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

- 1) Introduceți încărcătorul într-o priză adecvată.
- 2) Atunci când introduceți un acumulator în portul de încărcare, indicatorul luminos clipește verde. Acesta arată că acumulatorul se încarcă. Atunci când încărcați doi acumulatori, CyberPlug încarcă acumulatorii succesiv.

INDICATOR ÎNCĂRCARE

Acesta este un „încărcător inteligent” conceput pentru a vă oferi informații privind încărcarea bateriei. Indicatorii luminoși din tabelul de mai jos vor prezenta starea de încărcare.

Dacă observați un indicator luminos de încărcare defectuoasă (roșu, aprins permanent), introduceți o baterie nouă pentru a determina dacă încărcătorul este în stare bună. Dacă noua baterie se încarcă corect, atunci acumulatorul inițial este defect și trebuie returnat unui reprezentant autorizat Kress. Dacă noul acumulator afișează aceeași problemă ca acumulatorul original, contactați un centru de service autorizat pentru verificarea încărcătorului.

Becul	ON/ Clipire	Stare
 Indicatorul luminos aprins galben	—	Gata pentru încărcare
 Verde intermitent	- - - - -	Încărcarea
 Lumina verde aprinsă	—	Plin acuzajie
 Becul ON/ Clipire Stare	—	Baterie defectă

 Roșu intermitent	- - - - -	Protecția termică a bateriei
--	-----------	------------------------------

PROTECȚIA TERMICĂ A BATERIEI

Această baterie este prevăzută cu funcția de protecție termică a bateriei. În cazul în care încărcătorul detectează bateria care este prea încălzită sau rece (Becul va fi roșu și se va aprinde intermitent), activează automat circuitul de protecție și oprește reîncărcarea, până ce bateria are o temperatură corectă. Procesul de încărcare va demara atunci automat (Becul va fi verde și se va aprinde intermitent). Această caracteristică asigură bateriei durată de viață maximă.

LĂSAREA ACUMULATORULUI ÎN ÎNCĂRCĂTOR

Dacă bateria încărcată complet este lăsată în încărcător, Becul va rămâne verde. Bateria va continua să fie reîncărcată cu curent slab de întreținere.

NOTE IMPORTANTE PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI:

1. Pentru depozitare pe termen lung, vă rugăm să păstrați acumulatorul încărcat la 40% ~60%. Vă sugerăm să verificați periodic nivelul de energie al bateriei. În timpul depozitării pe termen lung, bateria trebuie încărcată și descărcată la fiecare 3 luni.
2. Nu înghețați sau nu cufundați niciodată acumulatorul în apă sau în oricare alt lichid.
3. Dacă bateria nu mai produce suficientă putere la operațiuni care anterior erau efectuate ușor, reîncărcați bateria, nu continuați să o utilizați în această stare. Puteți încărca un acumulator utilizat parțial oricând doriți, fără efecte adverse asupra bateriei.
4. La încărcare este normal ca încărcătorul și acumulatorul să devină calde la atingere.
5. Dacă acumulatorul nu se încarcă adecvat:
 - a. Verificați curentul la priză prin conectarea unui alt aparat.
 - b. Branșați și debranșați pentru a verifica dacă încărcătorul este OK.
 - c. Verificați dacă bateria s-a stricat
 - d. Mutăți încărcătorul și acumulatorul într-un loc unde temperatura aerului înconjurător este aproximativ 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Dacă problema de încărcare persistă, duceți unealta, acumulatorul și încărcătorul la un centru de service autorizat.
 - f. În anumite condiții, dacă încărcătorul este branșat la o rețea de alimentare, conectoarele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi micșorate de materiale străine. Materialele străine conducătoare electrice, precum particulele trebuie menținute departe de cavitățile încărcătorului. Debranșați întotdeauna încărcătorul de la rețeaua electrică, dacă nu se află niciun acumulator în

RO

Încărcător sau înainte de a încerca să-l curățați.

ATENȚIE: Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul în condiții de ploaie sau umezeală pentru a evita coroziunea electrozilor și scurtarea duratei de viață. Încărcați acumulatorii după ce electrozii sunt complet uscați în cazul în care sunt umezi. Înlocuiți electrozii dacă apare un oxid verde evident.

INDICATOR BLUETOOTH

RemarksRemarci	Stare
Indicatorul luminos Bluetooth este aprins.	Bluetooth este conectat.
Indicatorul luminos Bluetooth nu este aprins.	Bluetooth nu este conectat.

SFATURI DE LUCRU PENTRU SCULA DVS

1. NU POZ INTRODUCE BATERIA ÎN ÎNCĂRCĂTOR. DE CE?

- Verificați dacă încărcătorul și acumulatorul sunt concepute întocmai pentru a lucra împreună.
- Bateria poate fi introdusă în încărcător numai într-un sens. Rotiți bateria până când poate fi introdusă în renură. În cursul procesului de reîncărcare a acumulatorului, ledul ar trebui să lumineze intermitent cu lumină verde.

2. CAUZE ALE TIMPILOR DE ÎNCĂRCARE DIFERIȚI

Timpul de încărcare poate fi afectat din mai multe cauze care nu reprezintă defecțiuni ale produsului.

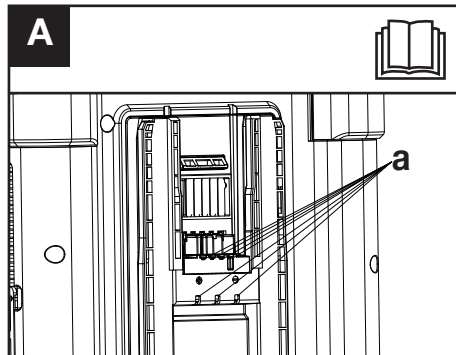
- În cazul în care acumulatorul este descărcat doar parțial, poate fi reîncărcat într-un interval de timp mai scurt decât timpul nominal de reîncărcare.
- Dacă temperatura acumulatorului și temperatura ambientală sunt foarte scăzute/ridicate, reîncărcarea poate dura mai mult timp. Vă rugăm să căutați un mediu corespunzător, cu o temperatură adecvată a aerului, pentru a începe încărcarea.
- Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, nu se va reîncărca întrucât decuplarea de siguranță la temperatură internă va împiedica acest lucru. Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, trebuie să scoateți acumulatorul din încărcător și să permiteți încărcătorului să se răcească mai întâi la temperatura mediului și ulterior reîncărcarea poate fi demarată.

ÎNTREȚINERE

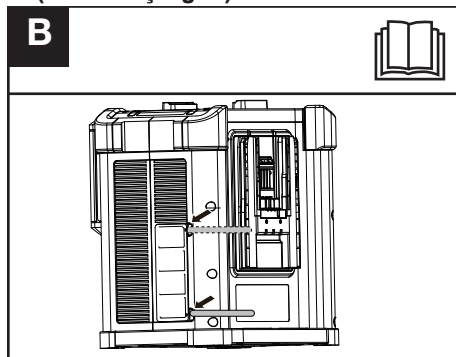
- Utilizați o husă de protecție pentru a acoperi

încărcător CyberPlug în zilele ploioase.

- Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice reglaj, reparație sau lucrare de întreținere. Bateria sau încărcătorul dvs. nu necesită întreținere suplimentară. Dacă există praf în scurgere (a), spălați-l cu apă curată. Ștergeți cu o lavetă uscată. Așezați întotdeauna bateria, încărcătorul și scula electrică într-un loc uscat.
(Consultați fig. A)
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita pericolul.



- Dacă există praf pe parbriz, vă rugăm să utilizați un instrument pentru a ridica o parte a parbrizului, scoateți parbrizul și clătiți cu apă curată.
(Consultați fig. B)



DETECTAREA DEFECȚIUNILOR

Probleme	Cauze	Soluții
Încărcătorul nu funcționează. Toate indicatoarele LED sunt stinse.	Încărcător defect	Vă rugăm să îl duceți înapoi la un distribuitor autorizat Kress. Vă rugăm să îl înlocuiți cu unul nou.

Încărcătorul nu funcționează și indicatorul LED clipește în roșu.	Acumulatorul este prea rece sau prea cald.	Lăsați acumulatorul să ajungă la temperatura normală și încărcați-l. Baterie Kress de 60V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Încărcătorul nu funcționează și indicatorul LED roșu este aprins.	Acumulatorul este defect sau eroare de conectare.	Vă rugăm să îl returnați unui distribuitor autorizat Kress. Vă rugăm să îl înlocuiți cu unul nou.

DATE TEHNICE

Tensiune încărcător		220-240 V~50/60 Hz
Ieșirea a încărcătorului		60 V 
Curent de încărcare		30 A
Putere nominală		1800 W
Baterie		Li-Ion
Grad de protecție		IPX5
Timp încărcare (Aprox.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Clasă de protecție		 /II
Greutatea aparatului		11.8 kg

Timpul de încărcare diferă în funcție de temperatură. Pentru datele tehnice privind tipul, numărul de celule și capacitatea nominală a acumulatorilor care pot fi încărcate, vă rugăm să consultați plăcuța cu caracteristici tehnice de pe acumulatorul furnizat de Kress.

Date tehnice pentru Bluetooth

Benzi de frecvență pentru Bluetooth, MHz	2402-2480
Putere transmisă, maximă pentru Bluetooth, dBm	4 dBm

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclarea ecologică Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci trebuie reciclate separat. Reciclarea la puncte de colectare municipale, prin intermediul persoanelor private, este gratuită. Proprietarul aparatelor vechi este responsabil de aducerea acestora la aceste puncte de colectare sau la puncte de colectare similare. Cu puțin efort personal, contribuiți la reciclarea unor materii prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

RO

În numele Positec declaram că produsul
Descriere Încărcător de baterie
Tip KAC841

este conform cu următoarele directive:
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standardele sunt conforme cu
EN 60335-1 , EN IEC 60335-2-29
EN 62233 , EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2 , EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3, EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010



2024/01/16
Allen Ding
Adjunct Inginer Șef, Testare si certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie.....	76
Lista komponentów.....	77
Bezpieczeństwo produktu.....	78
Procedura ładowania.....	80
Rozwiązywanie problemów.....	82
Konserwacja.....	82
Rozwiązywanie problemów.....	82
Dane techniczne.....	83
Ochrona środowiska.....	83
Deklaracja zgodności.....	83

PL

WPROWADZENIE

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu Kress Commercial. Jesteśmy zaangażowani w rozwój wysokiej jakości produktów, aby spełnić Państwa wymagania dotyczące komercyjnej architektury krajobrazu.

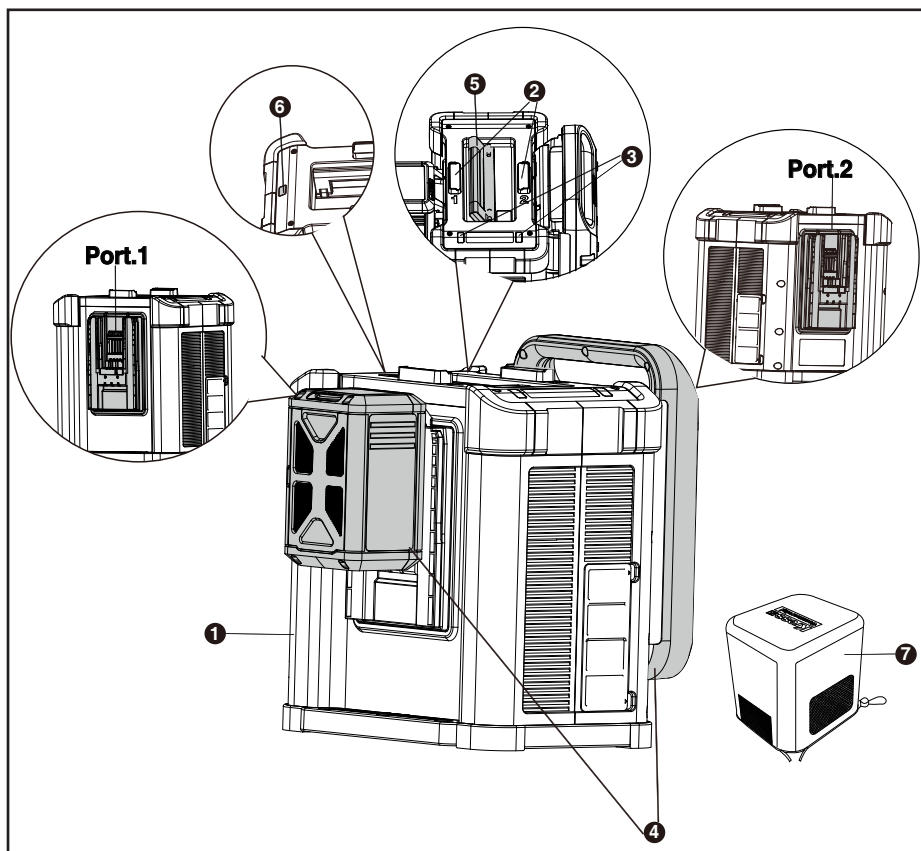
Marka Kress jest synonimem najwyższej jakości usług. Przez lata eksploatacji produktu, w razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości jego dotyczących, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub naszym Działem Obsługi Klienta w celu uzyskania pomocy.

Jesteśmy przekonani, że będą Państwo cieszyć się pracą z produktem Kress przez wiele lat.

Termin „ładowarka Kress Commercial 60V 30A CyberPlug” stosowany w dalszej części niniejszego dokumentu odnosi się do „ładowarki CyberPlug”.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ładowarka 30 amperów jest przeznaczona do ładowania baterii Kress 60V.



LISTA KOMPONENTÓW

1. ŁADOWARKI
2. PRZYCISK ZWALNIAJĄCY AKUMULATORA
3. ŚWIATŁO WSKAŹNIKA ŁADOWANIA
4. POJEMNIK BATERYJNY *
5. UCHWYT DO PRZENOSZENIA
6. KONTROLKA FUNKCJI BLUETOOTH
7. POKROWIEC PRZECIWDESZCZOWY *

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

**Użytkownicy mogą
zapoznać się z
elektronicznymi
instrukcjami na stronie
<https://www.kress.com/>.**

INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTÓW OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ UWAGA: Należy
przeczytać wszystkie
przepisy.** Błędy w
przestrzeganiu następujących
przepisów mogą spowodować
porażenie prądem, pożar i/lub
ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

To urządzenie może być
używane przez dzieci w wieku
od 8 lat i osoby o obniżonych
możliwościach fizycznych,
czuciowych i psychicznych
albo o braku doświadczenia
i znajomości obsługi, jeśli
będą używać urządzenia pod
nadzorem lub zostaną im
udzielone instrukcje dotyczące
używania urządzenia w
bezpieczny sposób oraz
zrozumieją potencjalne
niebezpieczeństwa. Dzieci nie
powinny używać urządzenia
do zabawy. Czyszczenie i
konserwacja nie powinny być
wykonywane przez dzieci bez

nadzoru.

Jeśli kabel zasilający jest
uszkodzony, aby uniknąć
zagrożenia powinien być
wymieniony przez producenta,
specjalistę z punktu
serwisowego lub osoby o
podobnych kwalifikacjach.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI BATERII

1. Przed ładowania, zapoznaj
się z instrukcjami.
2. Nie należy ładować
przeciekającej baterii.
3. Nie należy używać
ładowarek do innych
prac niż te, do których są
przeznaczone.
4. Urządzenie ładowania
należy podłączyć do
zasilania prądem zmiennym.
5. Nie należy zwierać styków
baterii lub ładowarki.
6. Przed ładowaniem należy
sprawdzić biegunowość "+/-".
7. Nie należy otwierać
obudowy urządzenia i należy
je trzymać poza zasięgiem
dzieci.
8. Nie należy ładować baterii
innych producentów.
9. Należy sprawdzić
prawidłowe ukierunkowanie
połączenia pomiędzy
ładowarką baterii i baterią i
czy miejsce połączenia nie
jest zablokowane przez obce

obiekty.

10. Z gniazda ładowarki baterii należy usunąć obce obiekty i zabezpieczyć je przed brudem i wilgocią. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu suchym i nienarażonym na zamarzanie.
11. W czasie ładowania baterii należy sprawdzić, czy ładowarka baterii znajduje się w miejscu dobrze wentylowanym i z dala od materiałów łatwopalnych. Podczas ładowania baterie mogą nagrzewać się. Nie należy przeładowywać baterii. Podczas ładowania nie wolno pozostawiać baterii i ładowarki bez nadzoru.
12. Nie należy ładować nie ładowalnych baterii, ponieważ mogą się one przegrzać i pęknąć.
13. Dłuższą żywotność akumulatorów oraz lepszą wydajność można uzyskać, jeśli są one ładowane w zakresie temperatur powietrza od 18°C do 24°C. Nie należy ładować akumulatorów w temperaturze powietrza poniżej 0°C lub powyżej 40°C. Jest to ważne, gdyż może to zapobiec poważnym uszkodzeniom akumulatorów.
14. Ładować jedynie

akumulator tego samego modelu dostarczony przez Kress oraz należący do modeli zalecanych przez Kress.

WYMAGANIA DLA PRODUKTU BEZPRZEWODOWEGO WEDŁUG INSTRUKCJI

- a) Działanie tego urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:
 - (1) To urządzenie nie może wytwarzać szkodliwych zakłóceń i
 - (2) to urządzenie musi być odporne na odbierane zakłócenia, łączenie z tymi, które powodują niepożądane działanie.
- b) Ostrożnie: Zmiany lub modyfikacje w tym urządzeniu, które nie są jawnie zaaprobowane przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienie użytkownika do używania sprzętu.
- c) WSKAZÓWKA: Ten sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może promieniować energię o częstotliwości radiowej, i - o ile nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją - może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Jednakże, nie ma gwarancji, że w konkretnej

instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeżeli ten sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można ustalić wyłączając i włączając go, zachęca się użytkownika do próby skorygowania problemu przez jeden z następujących środków:

- Reorientacja lub relokacja anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odstępów między sprzętem i odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazdka w innym obwodzie niż ten, z którym połączony jest odbiornik.
- W kwestii pomocy skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowym/TV.

	Zacisk ujemny
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego. Utylizacja przyjazna dla środowiska. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami domowymi, lecz utylizować je osobno. Utylizacja w komunalnym punkcie zbiórki przez osoby prywatne jest bezpłatna. Właściciel zużytych urządzeń jest odpowiedzialny za ich odstawienie do tych lub podobnych punktów zbiórki. Tym niewielkim wysiłkiem osobistym przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców oraz przetwarzania odpadów toksycznych.

SYMBOLE

	Przeczytać instrukcję
	Ostrzeżenie
	Podwójna izolacja
T 20A 	Bezpiecznik topikowy
	Zacisk dodatni

PROCEDURA ŁADOWANIA



UWAGA: Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję.



UWAGA -Biorąc pod uwagę obciążalność prądową, ładowarkę należy podłączyć do osobnej linii zasilania, by nie dopuścić do jej przeciążenia.

INSTRUKCJE ŁADOWANIA

1. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Niniejsza ładowarka przeznaczona jest do ładowania baterii akumulatorowych.



OSTRZEŻENIE: Ładowarka oraz akumulatorki są specjalnie zaprojektowane do tego, aby pracowały razem, a więc nie należy usiłować używać innych urządzeń. Nigdy nie należy wkładać ani dopuszczać przedmiotów metalicznych do ładowarki lub pojemnika baterijnego, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu elektrycznego i niebezpieczeństwo porażenia prądem.

2. PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA BEZPRZEWODOWEGO

Akumulatorki są NIENAŁADOWANE i należy je naładować przed użyciem.

3. JAK ŁADOWAĆ AKUMULATORKI PROCEDURA ŁADOWANIA

- 1) Włożyć ładowarkę do odpowiedniego gniazda zasilania.
- 2) W chwili włożenia jednej baterii akumulatorowej do gniazda ładowania kontrolka zacznie migać na zielono. Oznacza to ładowanie akumulatora. Podczas ładowania dwóch akumulatorów ta ładowarka CyberPlug łąduje akumulatory kolejno po sobie.

WSKAŹNIK ŁADOWANIA

Ładowarka należy do rodziny „ładowarek inteligentnych”, które wyświetlają informacje na temat stanu naładowania akumulatora. Kontrolki opisane w poniższej tabeli wskazują stan naładowania akumulatora.

W przypadku włączenia się kontrolki informującej o wadliwym ładowaniu (czerwonej), do ładowarki należy założyć nowy akumulator, i w ten sposób sprawdzić sprawność ładowarki. Poprawne ładowanie nowej baterii akumulatorowej oznacza, że poprzednio włożony akumulator był wadliwy, i należy go zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy firmy Kress. Jeśli w przypadku nowej baterii akumulatorowej problem się utrzymuje, ładowarkę należy przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego celem jej sprawdzenia.

Światło	Włączone/Migotanie	Status
 Włączona żółta kontrolka	—	Gotowość do ładowania
 Zielone świeci się	- - - - -	Ładowanie
 Zielone świeci się	—	W pełni naładowany
 Czerwone świeci się	—	Pełne naładowanie

 Czerwone miga	- - - - -	Ochrona termiczna akumulatora
---	-----------	-------------------------------

OCHRONA TERMICZNA AKUMULATORA

Niniejsza ładowarka wyposażona jest w funkcję ochrony termicznej akumulatora. Jeżeli ładowarka wykryje akumulator, która jest zbyt nagrzana albo zimny (zmieni kolor na czerwony i zacznie migać), automatycznie zaktywuje obwód ochronny i zatrzyma ładowanie, dopóki akumulator nie osiągnie poprawnej temperatury. Następnie proces ładowania rozpocznie się automatycznie (zmieni kolor na zielony i zacznie migać). Funkcja ta zapewnia maksymalny okres eksploatacyjny akumulatorów.

POZOSTAWIANIE AKUMULATORÓW W ŁADOWARCE

W razie pozostawienia w ładowarce w pełni naładowanego akumulatora przejdzie on w tryb uśpienia z niskim poborem energii.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA:

1. W przypadku długotrwałego składowania baterii akumulatorowej jej ładunek należy utrzymywać na poziomie 40% ~ 60% pojemności. Zaleca się, by ładunek akumulatora regularnie kontrolować. Podczas długotrwałego składowania baterię akumulatorową należy naładować i rozładować raz na 3 miesiące.
2. Nigdy nie należy wystawiać ładowarki na działanie niskich temperatur ani zanurzać jej w wodzie czy innych płynach.
3. Jeśli akumulatorki nie są w stanie dostarczyć wystarczającego zasilania przy pracach, które wcześniej były wykonywane z łatwością, należy je powtórnie naładować - nie należy ich używać w tym stanie. Można ładować częściowo rozładowane akumulatorki w dowolnym czasie bez żadnego negatywnego wpływu na akumulatorki.
4. Normalnym zjawiskiem jest, że akumulatorki lekko się nagrzewają podczas ładowania.
5. Jeśli akumulatorki nie ładują się właściwie:
 - a. Prąd w gniazdku elektrycznym można sprawdzić, podłączając inne urządzenie.
 - b. Włożyć do gniazdka i wyciągnąć, aby sprawdzić, czy ładowarka jest w porządku.
 - c. Sprawdzić, czy akumulatorki nie są uszkodzone
 - d. Przenieść ładowarkę i akumulatorki w miejsce, gdzie temperatura otoczenia wynosi około 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Jeśli problemy z ładowaniem nie ustąpią, należy oddać narzędzie, akumulatorki i ładowarkę do autoryzowanego centrum serwisowego.

- f. W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania, odkryte styki ładujące wewnętrznej ładowarki mogą ulec zwarceniu na skutek kontaktu z obcym materiałem. Nie należy dopuszczać do ładowarki obcych materiałów przewodzących prąd takich jak cząstki metaliczne. Zawsze należy wyciągać ładowarkę ze źródła zasilania, gdy nie ma w niej akumulatorów lub przed jej czyszczeniem.

UWAGA: Nie używaj ani nie przechowuj ładowarki w deszczu lub w stanie mokrym, aby uniknąć korozji elektrod i skrócenia żywotności. Naładuj akumulatory po całkowitym wyschnięciu elektrod, jeśli są mokre. Wymień styki, jeśli pojawi się wyraźna patyna.

WSKAŹNIK BLUETOOTH

Uwagi	Status
Lampka wskaźnika Bluetooth świeci się.	Bluetooth jest podłączony.
Lampka wskaźnika Bluetooth nie świeci się.	Bluetooth nie jest podłączony.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. NIE MOGĘ WŁOŻYĆ AKUMULATORÓW DO ŁADOWARKI. DLACZEGO?

- Sprawdź, czy ładowarka i akumulatorki mogą ze sobą współpracować.
- Akumulatorki mogą być wkładane do ładowarki tylko w jednym kierunku. Obracać akumulatorkiem aż wejdzie do komory. Kontrolka powinna być zielona i błyskać, gdy akumulator jest ładowany.

2. PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ŁADOWANIA CZAS ŁADOWANIA MOŻE RÓŻNIĆ SIĘ Z WIELU PRZYCZYN, KTÓRE NIE SĄ DEFEKTAMI PRODUKTU.

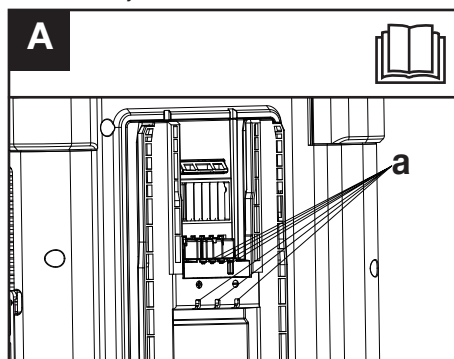
- Jeśli temperatura akumulatorów oraz otoczenia jest bardzo niska, wtedy ładowanie może zająć od znamionowy czas ładowania.
- Jeśli temperatura akumulatora i otoczenia jest bardzo niska/wysoka, ładowanie może potrwać dłużej. Ładowanie należy przeprowadzić w odpowiedniej temperaturze otoczenia.
- Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, nie naładują się, ponieważ ładowanie zostanie odcięte przez wewnętrzny odcinający mechanizm bezpieczeństwa. Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, należy je wyjąć z ładowarki i pozwolić na ich ostygnięcie w temperaturze otoczenia, po czym można je naładować.

KONSERWACJA

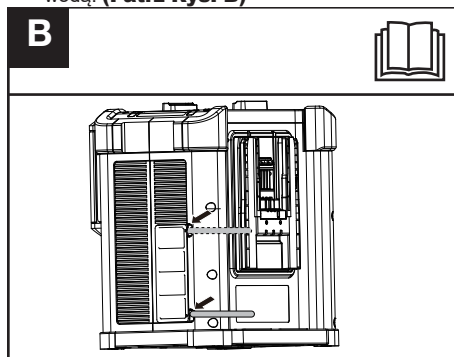
- Użyj osłony ochronnej, aby przykryć ładowarkę CyberPlug w deszczowe dni.
- Przed przystąpieniem do regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Bateria akumulatorowa ani ładowarka nie wymagają dodatkowych zabiegów konserwacyjnych. Jeśli w odpływie (a) znajduje się pył, przepłucz go czystą wodą. Obudowę wystarczy przetrzeć suchą ściereczką. Baterię akumulatorową, ładowarkę, jak i samo narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu. **(Patrz Rys. A)**

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia powinien być wymieniony przez producenta, specjalistę z punktu serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.



- Jeśli na przedniej szybie znajduje się kurz, użyj narzędzia, aby podnieść jedną stronę przedniej szyby, zdejmij przednią szybę i spłucz czystą wodą. **(Patrz Rys. B)**



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
---------	-----------	-------------

Ładowarka nie działa Gasną wszystkie kontrolki LED	Uszkodzona ładowarka.	Należy ją przekazać do autoryzowanego sprzedawcy firmy Kress Należy ją wymienić na nową.
Ładowarka nie działa, a kontrolka LED miga na czerwono.	Bateria akumulatorowa jest zbyt zimna lub zbyt gorąca.	Baterię akumulatorową należy pozostawić do chwili osiągnięcia normalnej temperatury, po czym wznowić ładowanie. Bateria akumulatorowa Kress 60V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Ładowarka nie działa, a czerwona kontrolka LED świeci światłem ciągłym.	Bateria akumulatorowa jest uszkodzona lub wystąpił błąd połączenia.	Należy ją przekazać do autoryzowanego sprzedawcy firmy Kress. Należy ją wymienić na nową.

DANE TECHNICZNE

Znamionowe napięcie wejścia		220-240 V~ 50/60 Hz
Wyście ładowarki		60 V 
Prąd ładowania		30 A
Moc znamionowa		1800 W
Pojemnik Bateriajny		Li-Ion
Stopień ochrony		IPX5
Czas ładowania (Ok.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Podwójna izolacja		 /II
Masa urządzenia		11.8 kg

Czas ładowania zmienia się dla różnych temperatur.
Dane techniczne, ilość cel i znamionowa pojemność

baterii, do ładowania, znajdują się na tabliczce znamionowej zestawu baterii dostarczonej przez Kress.

Dane techniczne dla Bluetooth

Pasma częstotliwości dla Bluetooth, MHz	2402-2480
Maksymalna moc nadawana dla Bluetooth, dBm	4 dBm

ZASADY OCHRONY ŚRODOWISKA

Utilizacja przyjazna dla środowiska. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami domowymi, lecz utylizować je osobno. Utylizacja w komunalnym punkcie zbiórki przez osoby prywatne jest bezpłatna. Właściciel zużytych urządzeń jest odpowiedzialny za ich odstawienie do tych lub podobnych punktów zbiórki. Tym niewielkim wysiłkiem osobistym przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców oraz przetwarzania odpadów toksycznych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec oświadczam, że produkt
Opis ŁADOWARKA
Typ KAC841

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Normy są zgodne z
EN 60335-1, EN IEC 60335-2-29, EN 62233
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3
EN IEC 63000, EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i
certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OBSAH

Úvod.....	84
Seznam komponentů.....	85
Bezpečnost výrobku.....	86
Postup nabíjení.....	88
Možné závady a jejich odstranění.....	89
Údržba.....	90
Řešení problémů.....	90
Technické údaje.....	90
Ochrana životního prostředí.....	91
Prohlášení o shodě.....	91

cz

ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento produkt od společnosti Kress Commercial. Zaměřujeme se na vývoj vysoce kvalitních produktů, které splní vaše požadavky při krajinářských pracích.

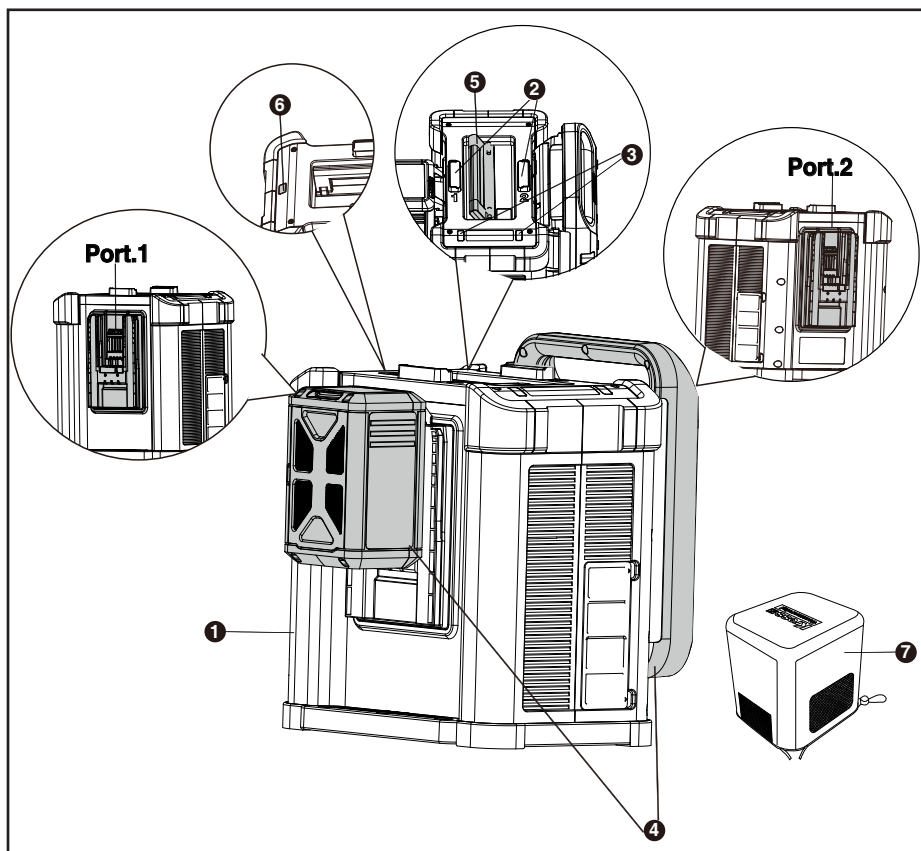
Značka Kress je synonymem služeb prémiové kvality. Pokud budete mít kdykoli během doby životnosti vašeho produktu jakékoli otázky nebo obavy ohledně vašeho produktu, obraťte se na vašeho prodejce nebo přímo na náš tým Zákaznických služeb.

Věříme, že budete mít radost z používání vašeho produktu od společnosti Kress po mnoho nadcházejících let.

Termín „Komerční 60V 30A CyberPlug nabíječka Kress“ bude dále v textu uveden jako „CyberPlug nabíječka“.

PŘEDMĚT POUŽITÍ

Tento 30ampérový nabíječ je určen k nabíjení baterií Kress 60V.



SEZNAM KOMPONENT

1. NABÍJEČKA
2. TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ BATERIE
3. NDIKÁTOR NABÍJENÍ
4. AKUMULÁTOR*
5. RUKOKEŤ PRO PŘENÁŠENÍ
6. KONTROLKA BLUETOOTH
7. DEŠTNÍK *

* Ne všechno zobrazené nebo popisované příslušenství je součástí standardní dodávky.

**Uživatelé si mohou
zobrazit pokyny v
elektronické formě na
<https://www.kress.com/>.**

Původní návod k používání BEZPEČNOST PRODUKTU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

**⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte
si všechna bezpečnostní
varování a instrukce.**

Nedodržení bezpečnostních
instrukcí a varování může
vést ke zranění el. proudem,
vypuknutí požáru, poškození
náradí a nebo k vážným
zraněním.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Toto zařízení nesmí být
používáno nezletilými
osobami do 8 let a osobami
se sníženými fyzickými,
smyslovými či duševní
schopnostmi, nebo osobami
s nedostatkem zkušeností a
znaností, pokud nejsou tyto
osoby pod dozorem, nebo
pokud nebyly seznámeny
s instrukcemi týkajícími se
bezpečného použití zařízení
a jsou si vědomy příslušných
rizik spojených s jeho použitím.
Zařízení není určeno dětem
ke hraní. Čištění a uživatelská

údržba nesmí být prováděna
dětmi bez dozoru.
Pokud je napájecí kabel
poškozený, musí být vyměněn
výrobce, servisním
technikem nebo stejně
kvalifikovanou osobou, aby
se zabránilo riziku zranění el.
proudem.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE AKUMULÁTORŮ

1. Před nabíjením si přečtěte
návod.
2. Nenabíjejte mulátory, ze
kterých uniká elektrolyt
nebo jsou jiným způsobem
poškozené.
3. Nepoužívejte nabíječky k
jiným účelům, než ke kterým
jsou určeny.
4. Před nabíjením zkontrolujte,
zda je nabíječka kompatibilní
s místní rozvodnou sítí.
5. Kontakty akumulátoru ani
nabíječky nezkratujte.
6. Při nabíjení dodržujte
vyznačenou polaritu "+/-".
7. Zařízení neotevírejte a
uchovávejte mimo dosah
dětí.
8. Nenabíjejte akumulátory
jiných výrobců.
9. Kontakt mezi nabíječkou
akumulátorů a
akumulátorem musí být
správně umístěn a nesmí být
blokován cizími předměty.
10. Ve slotech nabíječky

akumulátorů se nesmí nacházet žádné cizí předměty a nabíječka musí být chráněna před prachem a vlhkostí. Uchovávejte na chladném a nezamrzajícím místě.

11. Při nabíjení se nabíječka akumulátorů musí nacházet v dobře větraném prostředí a v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Akumulátory se během nabíjení mohou zahřívat. Akumulátory nepřebíjejte. Během nabíjení nesmí být akumulátory a nabíječky ponechány bez dozoru.
12. Nenabíjejte jednorázové akumulátory, které se mohou přehřát a vybuchnout.
13. Delší životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, jestliže je akumulátor nabíjen při teplotě vzduchu mezi 18°C-24°C. Nenabíjejte akumulátor při teplotě vzduchu pod 0°C nebo nad 40°C. Toto je důležité, protože tak lze zabránit vážnému poškození akumulátoru.
14. Nabíjejte pouze baterie stejného typu, jaký je dodáván společností Kress a modely doporučené společností Kress.

NÁVOD K OBSLUZE, POŽADAVKY NA BEZŠŤŮROVÝ

VÝROBEK

a) Používání tohoto zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám:

(1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a

(2) toto zařízení musí přijímat jakékoli rušení, které přijme, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

b) Upozornění: Změny nebo úpravy této jednotky, které nebyly výslovně schváleny stranou, která je zodpovědná za splnění předpisů, by mohly zneplatnit uživateli pravomoc toto zařízení používat.

c) **POZNÁMKA:** Toto zařízení vytváří, používá a může také vyzařovat radiovou frekvenční energii a pokud nebude nainstalováno a používáno ve shodě s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení radiových komunikací. Neexistuje však záruka, že se rušení nevyskytne v konkrétní instalaci. Pokud toto zařízení přece jen způsobí škodlivé rušení rádiovému nebo televiznímu příjmu, což může být zjištěno vypnutím a opětovným zapnutím zařízení, tak uživateli doporučujeme, aby zkusil rušení upravit jedním nebo více z následujících opatření:

CZ

- Přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvýšit prostor mezi zařízením a přijímačem.
- Zařízení zapojit do zásuvky na okruhu jiném, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

Ekologicky šetrná likvidace starých elektrických spotřebičů nesmí probíhat společně s obvyklým odpadem, ale musejí být zlikvidovány samostatně. Likvidace v obecních sběrných dvorech je pro soukromé osoby bezplatná. Majitel starých spotřebičů je zodpovědný za dopravení spotřebičů do těchto sběrných dvorů nebo do podobných sběrných dvorů. Takovýmto nepatrným úsilím přispíváte k recyklaci cenných surovin a úpravu toxických látek.

SYMBOLY

	Přečtěte si návod
	Výstraha
	Dvojítlá izolace
T 20A 	Pojistka
	Kladná svorka
	Záporná svorka

POSTUP NABÍJENÍ



POZNÁMKA: Dříve než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.



UPOZORNĚNÍ -Vzhledem k proudové kapacitě použijte samostatné vedení, aby nedošlo k přetížení zdroje napájení.

POKYNY PRO NABÍJENÍ

1. NABÍTÍ BATERIE

Tato nabíječka je určena pro nabíjení sad baterií



VAROVÁNÍ: Tato nabíječka a akumulátor jsou speciálně konstruovány pro společné použití –nezkoušejte používat jiná zařízení. Vždy zabraňte vniknutí kovových předmětů do nabíječky nebo kontaktu kovových předmětů s póly akumulátoru, mohlo by to způsobit elektrickou závalu a vznik nebezpečí.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM VAŠEHO BEZKABELOVÉHO NÁSTROJE

Akumulátor NENÍ NABÍTÝ a před používáním je nezbytné jej nabít.

3. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU POSTUP NABÍJENÍ

- 1) Připojte nabíječku ke vhodné elektrické zásuvce.
- 2) Zasuňte jednu baterii nebo dvě baterie do nabíječky. Za normálních okolností bude příslušný indikátor nabíjení (3) blikat zeleně. Ukazuje tak, že se akumulátor nabíjí.

INDIKÁTOR NABITÍ

Tato nabíječka je „chytrou nabíječkou“, která je zkonstruována tak, aby vám poskytovala informace o stavu nabíjení vaší baterie. Kontrolky v tabulce níže zobrazují stav nabíjení.

Pokud se rozsvítí kontrolka vadné baterie (svítí červená), vložte novou baterii, abyste určili, zda je nabíječka v pořádku. Pokud se nová baterie nabíjí správně, tak je původní sada baterií vadná a měli byste ji vrátit autorizovanému prodejci společnosti Kress. Pokud nová sada baterií zobrazí stejný problém, jako původní sada baterií, tak si nabíječku nechte přezkoušet v autorizovaném servisním centru.

Kontrolka	Zap/ bliká	Stav
 Svítí žlutá	————	Připraveno k nabíjení
 Svítí zeleně	- - - - -	Nabíjení
 Svítí zeleně	————	Baterie je zcela nabitá
 Kontrolka Zap/ bliká Stav	————	Zničená baterie
 Bliká červeně	- - - - -	Tepelná ochrana baterie

TEPELNÁ OCHRANA BATERIE

Tato nabíječka je vybavena funkcí tepelné ochrany baterie. Pokud nabíječka detekuje baterii, která je příliš zahřátá nebo studená (kontrolka bude blikat červeně), automaticky aktivuje ochranný obvod a pozastaví nabíjení, dokud nebude mít baterie správnou teplotu. Nabíjení bude poté zahájeno automaticky (kontrolka bude blikat zeleně). Tato funkce zajišťuje maximální životnost akumulátoru.

PONECHÁNÍ AKUMULÁTORU V NABÍJEČCE

Pokud je v nabíječce ponechána plně nabitá sada baterií, sada přejde do úsporného režimu spánku.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJENÍ BATERIE:

- Při dlouhodobém skladování udržujte sadu baterií ve stavu 40% ~ 60% nabití, prosím. Doporučuje se, abyste pravidelně kontrolovali úroveň nabití baterie. Během dlouhodobého skladování by sada baterií měla být nabitá a vybita každé 3 měsíce.

- Nabíječku nikdy nezmrazujte ani neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud akumulátor přestane produkovat dostatečnou energii pro úkony, které bylo dříve možné provádět po nabití akumulátoru snadno, pak za těchto podmínek akumulátor nadále nepoužívejte. Částečně vybitý akumulátor můžete kdykoli dobít, aniž by to mělo na akumulátor negativní vliv.
- Je normální, že se nabíječka a akumulátor během nabíjení mírně zahřívají.
- Pokud akumulátor nelze řádně nabít:
 - Zkontrolujte proud v elektrické zásuvce tak, že do ní zapojíte jiný spotřebič.
 - Připojením a odpojením zkontrolujte, zda je nabíječka v pořádku.
 - Zkontrolujte, zda není akumulátor poškozen.
 - Přesuňte nabíječku a akumulátor na místo s okolní teplotou vzduchu přibližně 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - Pokud problém s nabíjením přetrvává, obraťte se s nástrojem, akumulátorem a nabíječkou na autorizované servisní středisko.
 - Když je nabíječka připojena k el. síti, může za určitých podmínek dojít ke zkratu nechráněných nabíjecích kontaktů cizím materiálem. Je třeba udržovat vodivé cizí materiály, například kousky kovu, v bezpečné vzdálenosti od dutin nabíječky. Pokud v nabíječce není akumulátor nebo před čištěním vždy odpojte nabíječku od zdroje el. napětí.

UPOZORNĚNÍ: Neprovozuje ani neskladujte nabíječku v dešti nebo mokru, aby nedošlo ke korozi elektrod a zkrácení životnosti. Pokud jsou elektrody mokré, nabíjte je po úplném vyschnutí. Vyměňte elektrody, když se objeví zřetelná měděnka.

CZ

BLUETOOTH INDIKÁTOR

Poznámky	Stav
Indikátor Bluetooth svítí.	Bluetooth je připojen.
Indikátor Bluetooth nesvítí.	Bluetooth není připojen.

MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

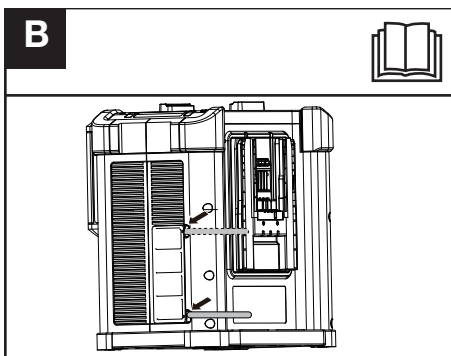
1.AKUMULÁTOR NELZE VLOŽIT DO NABÍJEČKY. PROČ?

- Zkontrolujte, zda je nabíječka specificky určena k nabíjení tohoto akumulátoru.
- Akumulátor lze vložit do nabíječky pouze jedním směrem. Otočte akumulátor tak, aby jej bylo možné zasunout do pozice; kontrolka by měla při nabíjení akumulátoru blikat zeleně.

2. DŮVODY RŮZNÝCH ČASŮ NABÍJENÍ

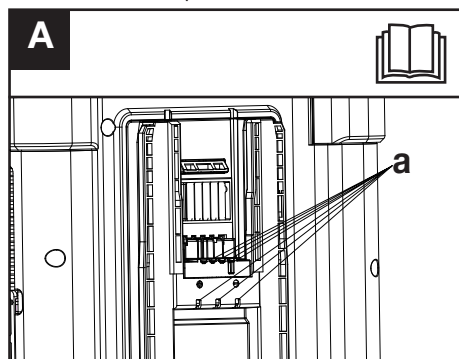
Čas nabíjení může být ovlivněn mnoha důvody, které nepředstavují závadu na Vašem produktu.

- Pokud je akumulátor pouze částečně vybitý, může být znovu nabit za méně než hodinu je jmenovitá doba nabíjení.
- Jsou-li teplota baterie a okolní teplota velmi chladné / horké, může opětovné nabití trvat déle. Pro zahájení nabíjení vyhledejte prosím vhodné místo se správnou teplotou okolí.
- Pokud je akumulátor velmi horký, musíte jej nejdříve vyjmout z nabíječky a nechat vychladnout na pokojovou teplotu. Potom může být zahájeno nabíjení.



ÚDRŽBA

- Použijte deštník k zakrytí nabíječky CyberPlug v deštivé dny."
- Před prováděním jakéhokoli nastavení, servisních nebo údržbových úkonů vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Vaše baterie nebo nabíječka baterií nevyžaduje žádnou další údržbu. K čištění vaší baterie nebo nabíječky nikdy nepoužívejte vodu ani chemické čističe. Pokud je v odvodovém kanálku prach (a), omyjte jej čistou vodou. **(Viz obr. A)**
Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku zranění el. proudem.



- Pokud je na čelním skle prach, pomocí nástroje zvedněte jednu stranu čelního skla, sejměte čelní sklo a opláchněte čistou vodou. **(Viz obr. B)**

HLEDÁNÍ ZÁVAD

Problémy	Causes	Solutions
Nabíječka nefunguje. Všechny LED kontrolky zhasnou.	Vadná nabíječka.	Vraťte autorizovanému prodejci společnosti Kress. Vyměňte za novou.
Nabíječka nefunguje a LED kontrolka bliká červeně.	Sada baterií je příliš studená nebo příliš horká.	Nechte sadu baterií dosáhnout běžné teploty pro nabíjení. 60 V baterie Kress: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Nabíječka nefunguje a červená LED kontrolka svítí.	Sada baterií je rozbitá nebo došlo k chybě připojení.	Vraťte autorizovanému prodejci společnosti Kress. Vyměňte za novou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité vstupní napětí	220-240 V~ 50/60 Hz
Nabíjecí výstup	60 V
Nabíjecí proud	30 A
Jmenovitý příkon	1800 W
Akumulátor	Li-Ion
Stupeň ochrany	IPX5

Doba Nabíjení (Přibl.)(CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Třída ochrany		 /II
Hmotnost nástroje		11.8 kg

Doba nabíjania sa líši v závislosti od teploty. Technické údaje týkajúci sa typů, počtu článků a jmenovité kapacity dobíjecích akumulátorů naleznete na typovém štítku akumulátoru dodávaným společností Kress.

Technické údaje pro Bluetooth

Frekvenční pásma pro Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximální vysílací výkon pro Bluetooth, dBm	4 dBm

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Ekologicky šetrná likvidace starých elektrických spotřebičů nesmí probíhat společně s obvyklým odpadem, ale musejí být zlikvidovány samostatně. Likvidace v obecních sběrných dvorech je pro soukromé osoby bezplatná. Majitel starých spotřebičů je zodpovědný za dopravení spotřebičů do těchto sběrných dvorů nebo do podobných sběrných dvorů. Takovýmto nepatrným úsilím přispíváte k recyklaci cenných surovin a úpravu toxických látek.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Jménem společnosti Positec prohlašujeme, že výrobek

Popis **Nabíječka akumulátorů**
Typ **KAC841**

splňuje následující směrnice:
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Splňované normy
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010




2024/01/16
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CZ

OBSAH

Úvod.....	92
Zoznam súčastí.....	93
Bezpečnosť výrobku.....	94
Možné závady a jejich odstranění.....	96
Dobré rady pre prácu s náradím.....	97
Údržba	98
Riešenie problémov.....	98
Technické údaje.....	98
Ochrana životného prostredia.....	99
Vyhlásenie o zhode.....	99

SK

ÚVOD

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento výrobok Kress Commercial. Venujeme sa vývoju vysoko kvalitných výrobkov, ktoré vyhovujú vašim komerčným požiadavkám na terénne úpravy.

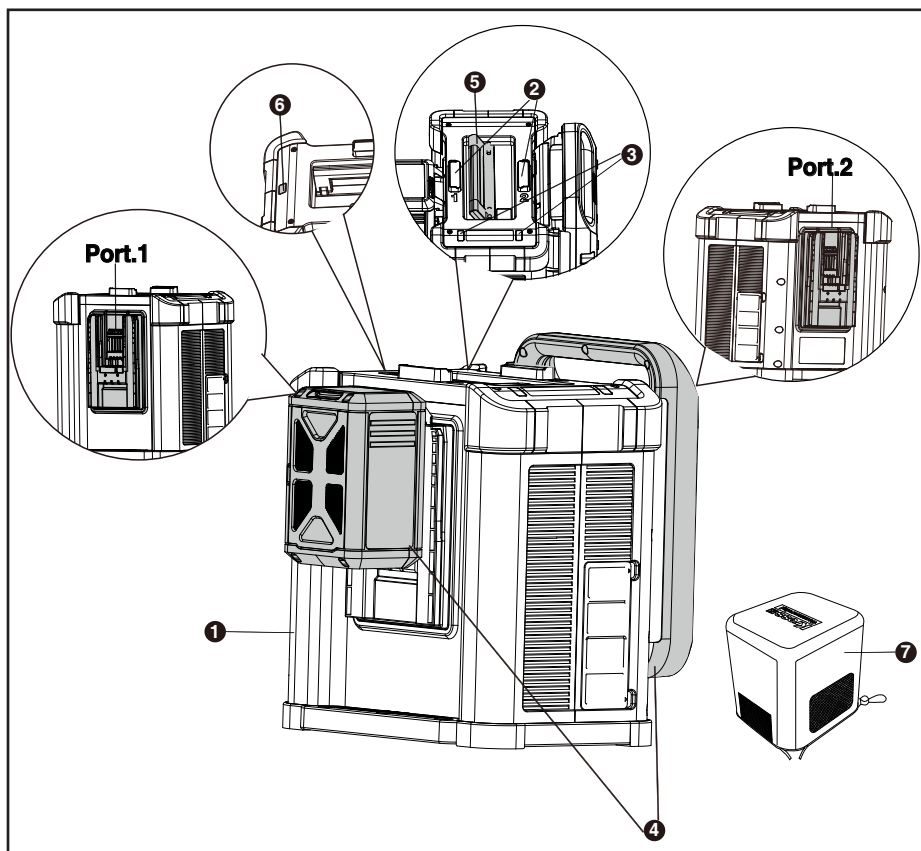
Značka Kress je synonymom pre prvotriedne služby. Ak budete mať v priebehu celej životnosti vášho výrobku akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa vášho výrobku, kontaktujte svojho predajcu alebo náš tím zákazníckych služieb so žiadosťou o pomoc.

Sme si istí, že sa vám v nasledujúcich rokoch bude práca s výrobkom Kress páčiť.

Pojem „Kress Commercial 60V 30A CyberPlug Charger“ ďalej len ako „nabíjačka CyberPlug“.

POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Tento 30 amperový nabíjač je určený na nabíjanie batérií Kress 60V.



SK

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. NABÍJAČKA
2. TLAČIDLO UVOĽNENIA BATÉRIE
3. INDIKÁTOR NABÍJANIA
4. JEDNOTKA BATÉRIÍ *
5. RUKOVÄŤ NA PRENÁŠANIE
6. SVETELNÁ KONTROLKA BLUETOOTH
7. DAŽĎOVÝ KRYT *

* Nie všetko zobrazené alebo popisované príslušenstvo je súčasťou štandardnej dodávky.

Používatelia si môžu pozrieť elektronické návody na <https://www.kress.com/>.

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ PRODUKTU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VAROVANIE:
Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Chyba pri sledovaní varovaní a inštrukcií môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Toto zariadenie nesmie byť používané deťmi do 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú tieto osoby pod dozorom, alebo ak neboli zoznámené s inštrukciami týkajúcimi sa bezpečného použitia zariadenia a sú si vedomé príslušných rizík spojených s jeho použitím. Zariadenie nie je určené na hranie pre deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti

bez dohľadu.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA NABÍJAČKY BATÉRIÍ

1. Pred nabíjaním si prečítajte návod.
2. Batérie, z ktorých uniká elektrolyt, nenabíjajte.
3. Nabíjačku batérií nepoužívajte na činnosti, na ktoré nie je určená.
4. Pred nabíjaním sa uistite, či nabíjačka vyhovuje miestnym charakteristikám napájania striedavým prúdom.
5. Kontakty batérie ani nabíjačky neskratujte.
6. Pri nabíjaní dodržiavajte vyznačenú polaritu „+/-“.
7. Jednotku neotvárajte a uskladňujte ju mimo dosahu detí.
8. Nenabíjajte batérie iných výrobcov.
9. Presvedčte sa, že spojenie medzi nabíjačkou a batériou má správnu polohu a nie je blokové inými predmetmi.
10. Otvory na nabíjačke batérií chráňte pred špinou a vlhkosťou, ako aj pred vniknutím cudzorodých predmetov. Uskladňujte na

suchom mieste bez výskytu mrazu.

11. Pri nabíjaní batérie nabíjačku umiestnite v dobre vetranej miestnosti a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov. Počas nabíjania môže dôjsť k ohriatiu nabíjačky. Batérie nenabíjajte nadmerne. Počas nabíjania nenechávajte batérie a nabíjačku bez dozoru.
12. Nenabíjajte nenabíjateľné batérie, pretože môže dôjsť k prehrievaniu a poškodeniu.
13. Dlhšiu životnosť a lepší výkon dosiahnete v prípade nabíjania batérie pri teplotách v rozmedzí 18°C a 24°C. Batériu nenabíjajte pri teplotách nižších ako 0°C alebo vyšších ako 40°C. Je to dôležité, a zabránite tak vážnemu poškodeniu batérie.
14. Nabíjajte iba batérie rovnakého typu, aký je dodávaný spoločnosťou Kress, a modely odporúčané spoločnosťou Kress.

POŽIADAVKY NÁVODU NA OBSLUHU PRE BEZDRÔTOVÝ VÝROBOK

- a) Prevádzka tohto zariadenia podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:
 - (1) Toto zariadenie nesmie

spôsobovať škodlivé rušenie a

(2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.

- b) Pozor: Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať toto zariadenie.
- c) POZNÁMKA: Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil napraviť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:
 - Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
 - Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
 - Zapojte zariadenie do

zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.

- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rádio/TV technika.

SYMBOLY

	Prečítajte si návod na používanie
	Výstraha
	Dvojitá izolácia
T 20A 	Poistka
	Kladná svorka
	Záporná svorka



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

Ekologická likvidácia. Staré elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Likvidácia na obecnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Vlastník starých spotrebičov je zodpovedný za odovzdanie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispějete k recyklácii cenných surovín a spracovaniu toxických látok.

POSTUP NABÍJANIA



POZNÁMKA: Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.



UPOZORNENIE -Vzhľadom na prúdovú kapacitu použite vyhradenú linku, aby ste sa vyhli preťaženiu napájacieho zdroja.

POKYNY NA NABÍJANIE

1. NABITIE BATÉRIE

Táto nabíjačka je určená na nabíjanie batérie.



VAROVANIE : Nabíjačka a batéria boli navrhnuté tak, aby mohli byť používané spoločne, a preto sa nepokúšajte používať žiadne iné zariadenia. Nikdy nevkładajte ani nedovoľte vniknutiu kovových predmetov medzi spojenia nabíjačky alebo batérie, pretože môže dôjsť k vzniku elektrickej poruchy alebo nebezpečenstva.

2. PRED TÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ SVOJE BEZDRÔTOVÉ NÁRADIE

Batéria NIE JE NABITÁ a pred použitím je potrebné ju úplne nabiť.

3. AKO NABIŤ BATÉRIU –POSTUP NABÍJANIA

- 1) Nabíjačku pripojte k správnej zásuvke.
- 2) Keď vložíte jednu batériu do nabíjacieho portu, indikátor bliká na zeleno. To znamená, že sa

batéria nabíja. Pri nabíjaní dvoch batérií tento CyberPlug nabíja batérie postupne.

INDIKÁTOR NABITIA

Toto je „inteligentná nabíjačka“, navrhnutá tak, aby vám poskytla informácie o stave nabitia batérie. Indikátory v tabuľke nižšie zobrazujú stav nabíjania. Ak sa zobrazí indikátor chybného nabíjania (svieti červená), vložte novú batériu, aby ste zistili, či je nabíjačka v poriadku. Ak sa nová batéria správne nabíja, potom je pôvodné balenie chybné a mali by ste ho vrátiť autorizovanému predajcovi Kress. Ak nová batéria vykazuje rovnaký problém ako pôvodná batéria, nechajte nabíjačku otestovať v autorizovanom servisnom stredisku.

Dióda	Svieti/ Bliká	Stav
 Svieti žltá	————	Prípravené na nabíjanie
 Bliká zelená	-----	Nabíjanie
 Svieti zelená	————	Plne nabitá
 Svieti červená	————	Svieti červená
 Bliká červená	-----	Tepelná ochrana batérie

TEPELNÁ OCHRANA BATÉRIE

Táto nabíjačka je vybavená funkciou tepelnej ochrany batérie. Ak nabíjačka detekuje batériu, ktorá je príliš zahriata alebo studená (dióda bude blikat' na červenú), automaticky aktivuje ochranný obvod a pozastaví nabíjanie, pokiaľ nebude mať batéria správnu teplotu. Proces nabíjania sa spustí automaticky (dióda bude blikat' na zeleno). Táto funkcia maximalizuje životnosť batérie.

PONECHANIE BATÉRIE V NABÍJAČKE

Ak je v nabíjačke ponechaná plne nabitá batéria, prejde do úsporného režimu spánku.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJANIU BATÉRIE:

- Pre dlhodobé skladovanie udržiavajte batériu nabitú na 40%~60%. Odporúča sa pravidelne kontrolovať úroveň nabitia batérie. Počas dlhodobého skladovania by sa batéria mala

nabíjať a vybiť každé 3 mesiace.

- Nikdy batériu nevystavujte účinkom mrazu a nikdy ju neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Ak batéria prestane fungovať pri prácach, keď fungovala správne, batériu nabite a pri zníženom výkone batériu nepoužívajte. Čiastočne použitú batériu môžete v prípade potreby kedykoľvek nabiť, a to bez škodlivého vplyvu na batériu.
- Počas nabíjania je bežné, že ako nabíjačka, tak aj batéria sú na dotyk teplé.
- Ak sa batéria nenabíja správne:
 - Skontrolujte prúd v elektrickej zásuvke zapojením iného spotrebiča.
 - Nabíjačku pripojte a odpojte od prívodu energie a presvedčte sa, či je v poriadku.
 - Skontrolujte, či batéria nie je poškodená.
 - Nabíjačku aj batériu premiestnite do prostredia s okolitou teplotou v rozsahu 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - Ak problém nabíjania pretrváva, zanešte náradie, batériu a nabíjačku do autorizovaného servisného strediska.
 - V prípade určitých podmienok, keď je nabíjačka pripojená k sieťovému prívodu, môže dôjsť ku skratovaniu odhalených nabíjajúcich kontaktov cudzorodým materiálom. Cudzorodé materiály s vodivými vlastnosťami, akými sú kovové častice, by sa nemali dostať do vnútorných priestorov nabíjačky. Ak v nabíjačke nie je batéria alebo pred čistením nabíjačku vždy odpojte od prívodu elektrickej energie.

UPOZORNENIE: Neprevádzkujte ani neskladujte nabíjačku v daždi alebo vo vlhku, aby ste predišli korózii elektród a skrátili životnosť. Akumulátory nabíjajte po úplnom vyschnutí elektród v prípade, že sú mokré. Elektródy vymeňte, ak sa objavia zjavné pupence.

BLUETOOTH INDIKÁTOR

Poznámky	Stav
Kontrolka Bluetooth svieti.	Bluetooth je pripojené.
Kontrolka Bluetooth nesvieti.	Bluetooth nie je pripojené.

DOBRE RADY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

1.NEDOKÁŽEM DO NABÍJAČKY ZASUNÚŤ BATÉRIU. PREČO?

- Skontrolujte, či nabíjačka a batéria sú navrhnuté tak, aby spoločne fungovali.
- Batériu je možné do nabíjačky zasunúť iba jedným smerom. Otočte batériu tak, aby ju bolo možné zasunúť do štrbiny; kontrolka by mala pri nabíjaní akumulátora blikat' zeleno.

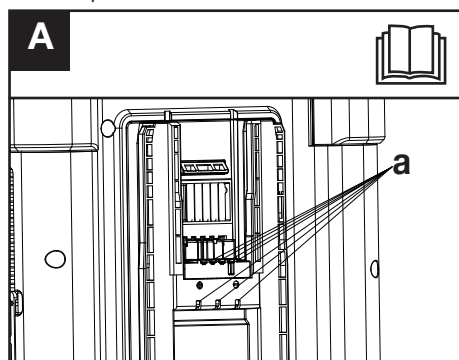
2. DŮVODY ROZDIELNYCH NABÍJACÍCH ČASOV

Čas nabíjania môže byť ovplyvnený rôznymi príčinami, ktoré nepredstavujú chybu vášho výrobku.

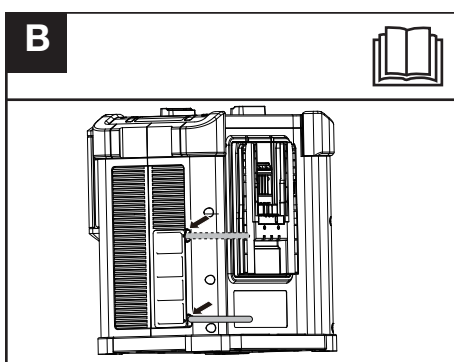
- Ak je akumulátor iba čiastočne vybitý, môže byť znovunabitý za menej ako je menovitá doba nabíjania.
- Ak je teplota batérie aj teplota okolia veľmi chladná / horúca, môže opätovné nabíjanie trvať dlhšie. Na zahájenie nabíjania vyhľadajte prosím vhodné miesto so správnou teplotou okolia.
- Ak je batéria veľmi horúca, k nabíjaniu nedôjde, pretože tomu zabráni teplotná ochrana. Ak je batéria veľmi horúca, vyberte batériu z nabíjačky a nechajte ju vychladnúť na teplotu okolia. Po tomto môžete opätovne začať s nabíjaním.

ÚDRŽBA

- Použite ochranný kryt na zakrytie CyberPlug nabíjačka v daždivých dňoch.
- Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia, servisu alebo údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Vaša batéria alebo nabíjačka nevyžaduje žiadnu ďalšiu údržbu. Ak je v odtoku (a) prach, prepláchnite ho čistou vodou. Čistite suchou utierkou. Batériu, nabíjačku a elektrické náradie vždy umiestnite na suché miesto. **(Pozri Obr. A)**
Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



- Ak je na čelnom skle prach, pomocou nástroja zdvihnite jednu stranu čelného skla, odstráňte čelné sklo a opláchnite ho čistou vodou. **(Pozri Obr. B)**



ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problémy	Príčiny	Riešenia
Nabíjačka nefunguje. Všetky LED svetlá zhasnú.	Porucha nabíjačky.	Vráťte ju autorizovanému predajcovi Kress. Vymeňte ich za nové.
Nabíjačka nefunguje a LED kontrolka bliká na červeno.	Batéria je príliš studená alebo príliš horúca.	Nechajte batériu dosiahnuť normálnu teplotu a nabite ju. Batéria Kress 60V: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Nabíjačka nefunguje a svieti červená LED kontrolka.	Batéria je chybná alebo je chybné pripojenie.	Obráťte sa na autorizovaného predajcu Kress. Nahraďte ho novým (predajcom).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Menovité vstupné napätie	220-240 V~ 50/60 Hz
Nabíjací výstup	60 V ~
Nabíjací prúd	30 A
Menovitý vstupný výkon	1800 W
Jednotka batérií	Li-Ion
Stupeň ochrany	IPX5

Bežný čas nabíjania (Pribl.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Trieda ochrany		☐ / II
Hmotnosť stroja		11.8 kg

Doba nabíjení se mění s teplotou. Technické údaje týkajúce sa typov, počtu článkov a menovitej kapacity nabíjajacích akumulátorov nájdete na typovom štítku akumulátora dodávaným spoločnosťou Kress.

Technické údaje pre Bluetooth

Frekvenčné pásma pre Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximálny výkon prenosu pre Bluetooth, dBm	4 dBm

2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

spĺňa posudzované normy

EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010




2024/01/16

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Ekologická likvidácia. Staré elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Likvidácia na obecnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Vlastník starých spotrebičov je zodpovedný za odovzdanie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispějete k recyklácii cenných surovín a spracovaniu toxických látok.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V mene spoločnosti Positec vyhlasujem, že výrobok

Popis Nabíjačka batérií
Typ KAC841

zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2014/35/EU

KAZALO VSEBINE

Uvod.....	100
Sestavni deli.....	101
Varnost izdelka.....	102
Postopek polnjenja.....	104
Reševanje težav.....	105
Vzdrževanje.....	105
Odpravljanje napak.....	106
Tehnični podatki.....	106
Varovanje okolja.....	107
Izjava o skladnosti.....	107

SL

UVOD

Spoštovana stranka,

Hvala za nakup tega izdelka Kress Commercial. Predani smo razvoju visokokakovostnih izdelkov, ki ustrezajo vašim zahtevam komercialnega urejanja okolice.

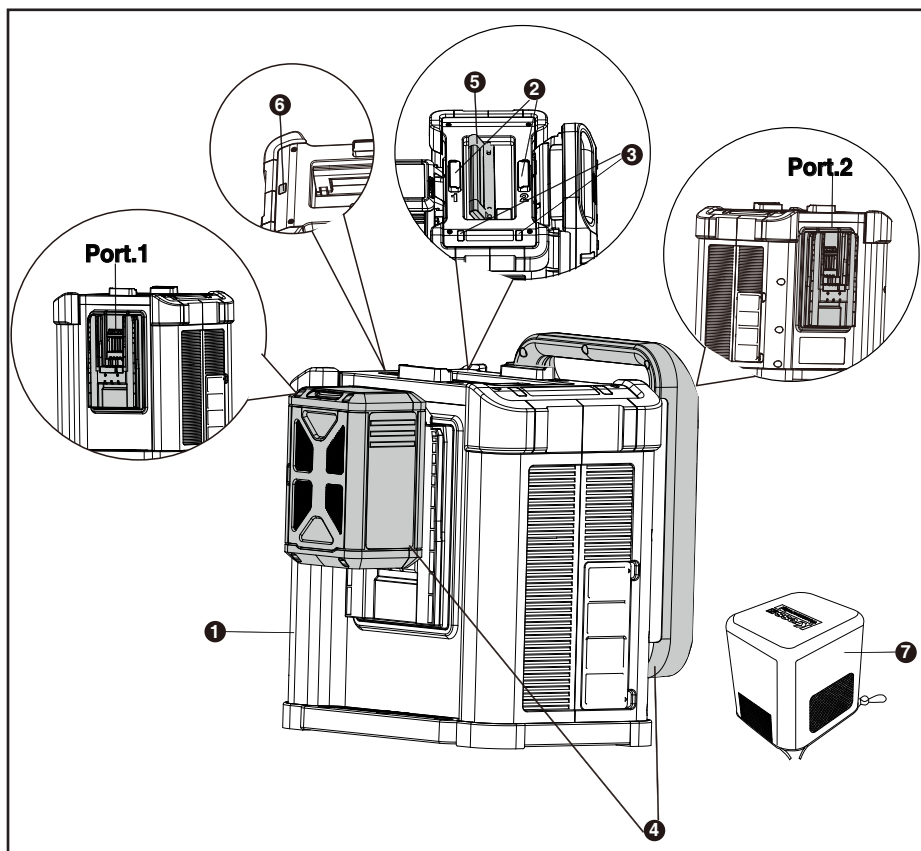
Znamka Kress je sinonim za storitve vrhunske kakovosti. Če imate v času življenjske dobe vašega izdelka kakršna koli vprašanja ali pomisleke glede vašega izdelka, se za pomoč obrnite na svojega prodajalca ali našo skupino za pomoč strankam.

Prepričani smo, da boste z uporabo vašega izdelka Kress uživali še vrsto let.

Izraz "polnilnik CyberPlug Kress Commercial 60 V 30 A" se v nadaljnjem besedilu nanaša na "polnilnik CyberPlug".

NAMEN UPORABE

Ta 30-ampska polnilnik je namenjen polnjenju baterij Kress 60V.



SL

SESTAVNI DELI

1. POLNILNIK
2. GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJE
3. LUČKA POLNJENJA
4. AKUMULATOR *
5. NOSILNI ROČAJ
6. INDIKATORSKA LUČKA BLUETOOTH
7. DEŽNA PREVLEKA *

* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

Uporabniki si lahko elektronska navodila ogledajo na <https://www.kress.com/>.

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Naprave ne smejo uporabljati otroci, ki so mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, niti osebe, ki predhodno niso bile ustrezno podučene o pravilni in varni uporabi te naprave. Otroci naj še z napravo nikoli ne igrajo. Če otroku zaupate čiščenje ali vzdrževanje naprave, bodite poleg in ga nadzorujte.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VAŠ POLNILNIK AKUMULATORJEV

1. Pred polnjenjem preberite navodila.
2. Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki ne tesnijo.
3. Polnilnika nikoli ne uporabljajte za druge namene kot je predviden.
4. Pred polnjenjem preverite ali so podatki na polnilniku skladni z lastnostmi omrežja.
5. Pazite, da ne pride do stika med poloma na polnilniku ali na akumulatorju.
6. Preden začnete s polnjenjem, preverite položaja polov "+/-".
7. Polnilnika nikoli ne odpirajte in poskrbite, da ne bo dostopen otrokom.
8. S polnilnikom nikoli ne polnite akumulatorjev drugih proizvajalcev, niti neznanih modelov.
9. Poskrbite, da bo povezava med polnilnikom in akumulatorjem pravilno vzpostavljena in neovirana.
10. Reže na polnilniku naj bodo vedno čiste in zavarovane pred vlago in nečistočami. Polnilnik hranite na suhem in pred zmrzaljo varnem mestu.
11. Med polnjenjem naj bo polnilnik na dobro zračenem mestu in proč od lahko vnetljivih snovi. Akumulatorji

se med polnjenjem segrejejo. Pazite, da akumulatorjev ne napolnite preko dovoljene ravni. Polnilnik in akumulator med polnjenjem imejte pod nadzorom.

12. Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki jih ni dovoljeno polniti, saj se pri tem lahko pregrejejo in eksplodirajo.

13. Če želite zagotoviti dolgo življenjsko dobo in učinkovito delovanje akumulatorjev, jih polnite pri temperaturah med 18°C in 24°C. Nikoli ne polnite akumulatorjev, če so temperature prostora pod 0°C in nad 40°C. To je pomembno zato, ker tako preprečite resne poškodbe akumulatorjev.

14. Polnilnik uporabljate le za polnjenje predpisanih modelov Kress oziroma modelov, ki jih priporoča Kress.

ZAHTEV ZA UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA BREŽŽIČNI IZDELEK

a) Delovanje te naprave je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

- (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in
- (2) ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje,

vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

b) Pozor: Spremembe ali modifikacije te enote, ki jih stranka, odgovorna za skladnost, izrecno ne odobri, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

c) OPOMBA: Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in lahko povzroči škodljive motnje v radijskih komunikacijah, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili. Vendar ni nobenega zagotovila, da ne bo prišlo do motenj pri določeni namestitvi. Če ta oprema povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, uporabnika spodbujamo, da poskuša odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Spremenite ali premaknite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Priključite opremo v vtičnico na tokokrogu ki ni enak tistemu, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/TV tehnikom.

SIMBOLI

	Preberite navodila za uporabo
	Opozorilo
	Dvojna izolacija
T 20A 	Varovalka
	Pozitivni pol
	Negativni pol
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki. Okolju prijazno odstranjevanje Starih električnih naprav ne smete odlagati skupaj s preostalimi odpadki, temveč jih morate odlagati ločeno. Odstranjevanje na komunalnih zbirnih mestih preko zasebnih oseb je brezplačno. Lastnik starih aparatov je dolžan aparate prinesiti na ta zbirna mesta ali na podobna zbirna mesta. S tem majhnim osebnim trudom prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

POSTOPEK POLNJENJA

 **OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila

 **OPOZORILO -Glede na trenutno zmogljivost uporabite namensko**

linijo, da se izognete preobremenitvi napajanja.

NAVODILA ZA POLNJENJE

1. POLNJENJE AKUMULATORJA

Laddaren är konstruerad för laddning av batteripaket.

 **OPOZORILO:** Polnilnik in akumulator sta posebej zasnovana za skupno delovanje, zato jih ne smete uporabljati z drugimi podobnimi napravami. Pazite, da med pola akumulatorja ali polnilnika ne zaide kovinski predmet, ki bi lahko povzročil kratki stik.

2. PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI AKUMULATORSKO ORODJE

Akumulator orodja ob dobavi NI NAPOLNJEN, zato ga morate najprej napolniti.

3. KAKO PRAVILNO POLNITI AKUMULATOR POSTOPEK POLNJENJA

- 1) Polnilnik priključite v omrežje.
- 2) Ko v vrata za polnjenje vstavite en baterijski sklop, indikatorska lučka utripa zeleno. To pomeni, da se baterija polni. Pri polnjenju dveh baterij, polni ta CyberPlug baterije zaporedno.

INDIKATOR POLNJENJA

Ta polnilnik je "pametni polnilnik", ki je zasnovan, da vam zagotavlja informacije o stanju polnjenja vaše baterije. Indikatorske lučke v spodnji tabeli bodo prikazale stanje polnjenja. Če prejmete pokvarjeno indikatorsko lučko polnjenja (sveti rdeče), vstavite novo baterijo, da ugotovite, ali je polnilnik v redu. Če se nova baterija polni pravilno, je originalni sklop poškodovan in ga je treba vrniti pooblaščenemu trgovcu Kress. Če se pri novem sklopu pojavi enaka težava, kot pri originalnem baterijskem sklopu, potem naj polnilnik preizkusi pooblaščen servisni center.

Lučka	VKLOP/ utripanje	Stanje
 Rumena sveti		Pripravljenost na polnjenje
 Zelena utripa		Polnjenje
 Zelena sveti		Popolnoma napolnjen akumulator

 Rdeča sveti		Akumulator v okviri
 Rdeča utripah		Zaščita temeperature baterije

ZAŠČITA TEMEPERATURE BATERIJE

Polnillec ima funkcijo zaščite temperature baterije. Takoj, ko polnillec zazna baterijo, ki je prevroča ali preveč hladna (utripajoča rdeča lučka), se samodejno aktivira zaščita in prekine polnjenje, dokler baterija ne doseže priporočljive temperature. Potem se bo polnjenje normalno začelo (utripajoča zelena lučka). Ta funkcija bistveno pripomore k daljši življenjski dobi akumulatorja.

PUŠČANJE AKUMULATORJA V POLNILNIKU

Če popolnoma napolnjen baterijski sklop ostane v polnilniku, bo baterijski sklop prešel v način mirovanja z nizko porabo energije.

POMEMBNA OBVESTILA GLEDE POLNJENJA:

1. Za dolgotrajno shranjevanje imejte baterijski sklop v 40%~60% stanju napolnjenosti. Priporočljivo je redno pregledovanje ravni napolnjenosti baterije. Pri dolgotrajnem skladiščenju baterijo napolnite in izpraznite vsake tri mesece.
2. Akumulatorja nikoli ne zamrzujte, niti ga ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
3. Če akumulator več ne zagotavlja ustrezne moči za dela, ki jih sicer opravljate z lahkoto, prekinite z delom in ga takoj napolnite. Delno napolnjen akumulator lahko dopolnite kadarkoli, pri tem ne izgubi nič kapacitete.
4. Pri običajnem polnjenju se polnilnik in akumulator malenkost segrejeta.
5. Če polnjenje akumulatorja ne poteka pravilno:
 - a. Tok v vtičnici preverite tako, da priključite drugo napravo.
 - b. Odklopite in ponovno vklopite polnilnik v vtičnico.
 - c. Preverite, če je akumulator v brezhibnem stanju.
 - d. Prestavite polnilnik in akumulator na mesto, kjer je temperatura prostora približno 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Če težave ne prenehajo, dostavite orodje, polnilnik in akumulator k pooblaščenemu serviserju.
 - f. Medtem, ko je polnilnik priključen v omrežje, ne smete v nobenih pogojih izpostaviti polov kratkemu stiku. Predmete, ki prevajajo električni tok, morate vedno hraniti proč od polnilnika. Če v polnilniku nimate vstavljenega akumulatorja ali ga želite očistiti, ga obvezno odklopite iz napajanja.

POZOR: Polnilnika ne uporabljajte ali shranjujte v dežju ali mokrih pogojih, da preprečite korozijo elektrod in skrajšanje življenjske dobe. Če so elektrode mokre, napolnite baterije, ki so elektrode

popolnoma suhe. Elektrode zamenjajte, če nastane vidna patina.

BLUETOOTH KAZALNIK

Opombe	Status
Indikatorska lučka Bluetooth sveti.	Bluetooth je povezan.
Indikatorska lučka Bluetooth ne sveti.	Bluetooth ni povezan.

REŠEVANJE TEŽAV

1. AKUMULATORJA NE MOREM VSTAVITI V POLNILNIK. ZAKAJ?

- a) Preverite, če sta polnilnik in akumulator primerna za skupno uporabo.
- b) akumulator lahko vstavite v polnilnik le v eni smeri. Obrnite akumulator, da se bo prilegel v režo in preverite, med polnjenjem, bi indikatorska lučka morala začeti svetiti zeleno in utripati.

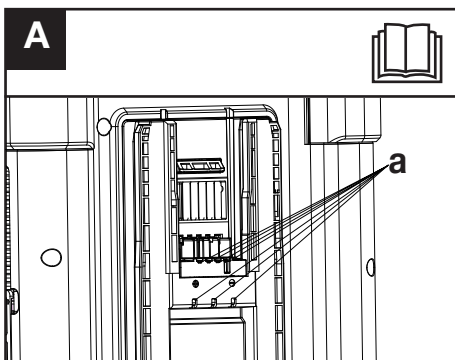
2. RAZLOGI ZA RAZLIČNE ČASE POLNJENJA

Čas polnjenja je odvisen od več razlogov, ki pa ne predstavljajo obvezno okvar izdelka.

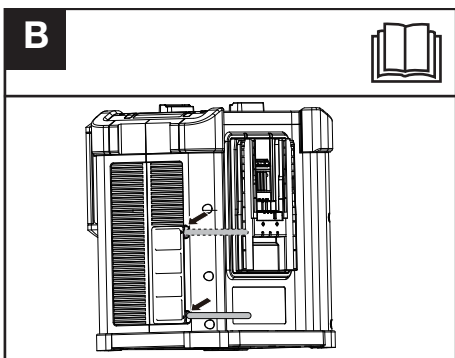
- a) Če je akumulator le delno izprazen, ga lahko napolnite prej, kot v nominalni čas polnjenja.
- b) Če je sama baterija in temperatura okolja zelo hladna / vroča, lahko ponovno polnjenje traja dlje časa. Prosimo, poiščite ustrezno temperaturo zraka v okolju preden začnete s polnjenjem.
- c) Če je temperatura akumulatorja izjemno visoka, morate odstraniti akumulator iz polnilnika in počakati, da se ohladi na sobno temperaturo, šele nato se polnjenje lahko začne.

VZDRŽEVANJE

1. Uporabite zaščitni pokrov, da v deževnih dneh pokrijete CyberPlug polnilnik.
2. Pred vsako nastavitvijo, servisiranjem ali vzdrževanjem izlecite vtič iz vtičnice. Vaša baterija ali polnilnik ne potrebuje dodatnega vzdrževanja. Če je v odtoku (a) prah, ga sperite s čisto vodo. Očistite s suho krpo. Baterijo, polnilnik ali električno orodje vedno postavite na suho mesto. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost. **(Glejte sliko. A)**



3. Ak je na čelnom skle prach, pomocou nástroja zdvihnite jednu stranu čelného skla, odstráňte čelné sklo a opláchnite ho čistou vodou.... **(Glejte sliko. B)**



Laddaren fungerar inte och lysdioden blinkar rött.	Batteripaketet är för kallt eller för varmt.	Låt batteripaketet nå normal temperatur och laddning. Kress 60V batteri: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Laddaren fungerar inte och den röda lysdioden är tänd.	Batteripaketet är trasigt eller har ett anslutningsfel.	Lämna den till en auktoriserad Kress-återförsäljare. Byt den mot den nya.

TEHNIČNI PODATKI

Nominalna vhodna napetost	220-240 V~ 50/60 Hz	
Izhod za polnilnik	60 V ~	
Tok polnjenja	30 A	
Nominalna moč	1800 W	
Vrsta akumulatorja	Li-Ion	
Stopnja zaščite	IPX5	
Čas polnjenja (pribl.)(CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Razred zaščite	□/II	
Teža naprave	11.8 kg	

Čas polnjenja se razlikuje glede na različno temperaturo. Tehnične podatke o vrstah, številu celic in nominalni kapaciteti akumulatorjev, ki jih lahko polnite, si oglejte na podatkovni ploščici akumulatorja Kress.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Orsaker	Lösningar
Laddaren fungerar inte Samtliga lysdioder slocknar	Defekt laddare.	Lämna in den till en auktoriserad Kress-återförsäljare Byt den mot den nya.

Tehnični podatki za Bluetooth

Tehnični podatki za Bluetooth	2402-2480
Največja oddajna moč za Bluetooth, dBm	4 dBm

VAROVANJE OKOLJA

 Okolju prijazno odstranjevanje Starih električnih naprav ne smete odlagati skupaj s preostalimi odpadki, temveč jih morate odlagati ločeno. Odstranjevanje na komunalnih zbirnih mestih preko zasebnih oseb je brezplačna. Lastnik starih aparatov je dolžan aparate prinesiti na ta zbirna mesta ali na podobna zbirna mesta. S tem majhnim osebnim trudom prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten
Opis izdelka Polnilnik akumulatorjev
Vrsta izdelka KAC841

SL

skladen z naslednjimi direktivami,
2014/35/EU, 2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

in izpolnjuje naslednje standarde
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

2024/01/16
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja za testiranje in
certificiranje
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SADRŽAJ

Uvod.....	108
Popis komponenti.....	109
Sigurnostproizvoda.....	110
Procedura punjenja.....	112
Rješenje problema.....	113
Održavanje.....	113
Rješavanje problema.....	114
Tehnički podaci.....	114
Zaštita okoliša.....	114
Izjava o sukladnosti.....	115

HR

UVOD

Poštovani,

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj Kress Commercial proizvod. Posvećeni smo razvoju proizvoda visoke kvalitete kako bismo zadovoljili vaše zahtjeve za komercijalnim uređenjem okoliša.

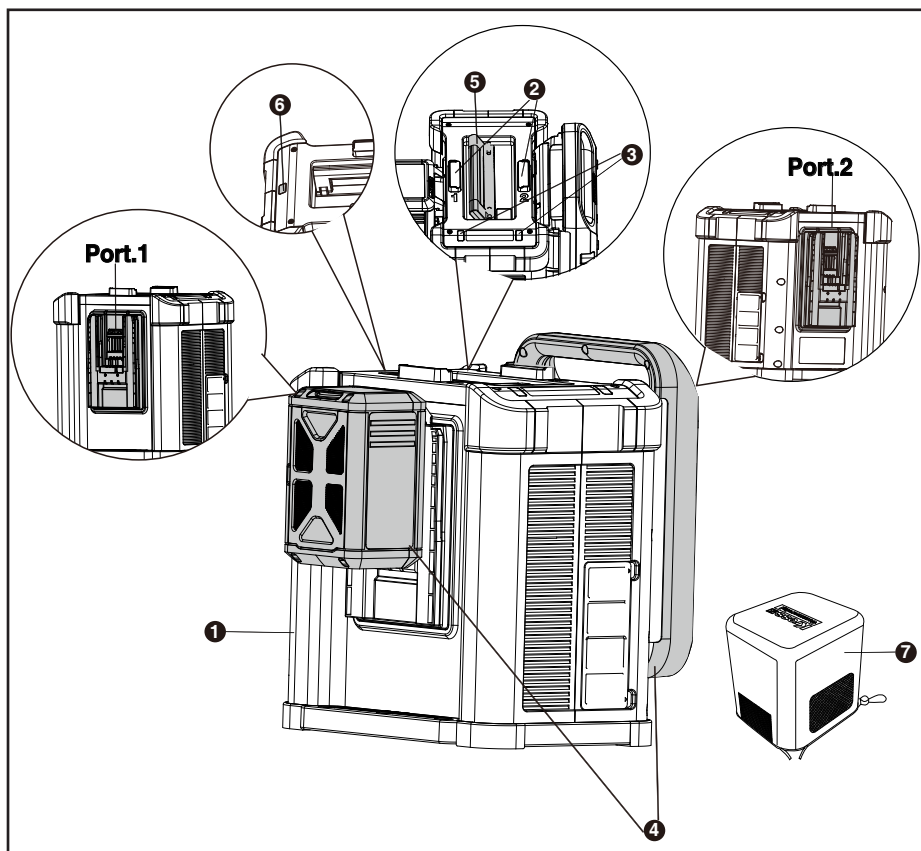
Brend Kress je sinonim za vrhunsku kvalitetu usluge. Tijekom godina životnog vijeka vašeg proizvoda, ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica o svom proizvodu, obratite se svom prodavaču ili našem timu za korisničku podršku za pomoć.

Uvjereni smo da ćete godinama uživati u radu sa svojim Kress proizvodom.

Proizvod „Kress Commercial 60 V 30 A CyberPlug punjač“ u nastavku se naziva „CyberPlug punjač“.

PREDVIĐENA UPORABA

Ovaj punjač od 30 ampera namijenjen je punjenju Kress 60V baterija.



POPIS KOMPONENTI

1. PUNJAČ
2. GUMB ZA OTPUŠTANJE BATERIJE
3. SVJETLO INDIKATORA PUNJENJA
4. BATERIJSKI KOMPLETI*
5. RUČKA ZA NOŠENJE
6. SVJETLO INDIKATORA BLUETOOTHA
7. KIŠNA NAVLAKA *

* Standardna isporuka ne obuhvaća sav ilustriran ili opisan pribor.

Korisnici mogu pročitati upute u elektroničkom obliku na <https://www.kress.com/>.

ORIGINALNE UPUTE SIGURNOST PROIZVODA OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠ UPOZORENJE:
Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. *Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili su dobile upute za korištenje uređaja na siguran način i razumiju postojeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja koje može obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni djelatnik ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasnosti.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA VAŠ PUNJAČ BATERIJE

1. Prije punjenja pročitajte upute.
2. Nemojte puniti bateriju ako curi.
3. Nemojte koristiti punjače za postupke za koje nisu namijenjeni.
4. Prije punjenja provjerite da li punjač odgovara lokalnom naponu izmjenične struje.
5. Nemojte dovoditi kontakte baterije ili punjača u kratki spoj.
6. Pri punjenju pazite na polaritet "+/-".
7. Nemojte otvarati uređaj i držite ga izvan dohvata djece.
8. Nemojte puniti baterije drugih proizvođača ili neprikladnih modela.
9. Pazite da spoj između punjača i baterije bude pravilan i da ga ne ometaju strana tijela.
10. Pazite da u utore punjača baterije ne uđu strani predmeti i štitite ih od nečistoće i vlage. Čuvati na suhom mjestu bez mraza.
11. Kada puniti baterije, pazite da punjač baterija bude u dobro provjetranom prostoru i dalje od zapaljivih materijala. Baterije se mogu zagrijati tijekom punjenja. Nemojte prepunjavati

- baterije. Nemojte ostavljati baterije i punjače bez nadzora tijekom punjenja.
12. Nemojte puniti nepunjive baterije jer se mogu pregrijati i puknuti.
13. Ako se baterije pune na temperaturi između 18 °C i 24 °C, može se postići dulji vijek trajanja i bolji učinak. Nemojte puniti baterije na temperaturama zraka ispod 0 °C ili iznad 40°C. To je važno jer može spriječiti teško oštećenje baterija.
14. Puniti samo baterije istog modela koji je isporučila i koje preporučuje tvrtka Kress.

ZAHTJEVI KORISNIČKOG PRIRUČNIKA ZA AKUMULATORSKI PROIZVOD

- a) Rad ovog uređaja podložen je sljedeća dva uvjeta:
- (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje, i
 - (2) ovaj uređaj mora prihvatiti svaku primljenu smetnju, uključujući smetnju koja može uzrokovati neželjeni rad.
- b) Oprez: Promjene ili preinake na ovoj jedinici koje nije izričito odobrila strana odgovorna za sukladnost mogle bi poništiti korisničko ovlaštenje za rukovanje

opremom.

c) **NAPOMENA:** Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekventnu energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može odrediti uključivanjem i isključivanjem opreme, korisnika se potiče da pokuša ispraviti smetnje s pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
- Spojite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je spojen prijemnik.
- Obratite se trgovcu iliiskusnom radio/TV tehničaru za pomoć.

SIMBOLI

	Pročitajte korisnički priručnik.
	Upozorenje

	Dvostruka izolacija
T 20A 	Osigurač
	Pozitivni priključak
	Negativni priključak
	Rabljeni električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućovaraćim reciklažnim mjestima. Savjete za reciklažu zatražite od lokalnih nadležnih tijela ili dobavljača.
	Zbrinjavanje na ekološki prihvatljiv način Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s preostalim otpadom, već se moraju odlagati zasebno. Zbrinjavanje na komunalnom sabirnom mjestu putem privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja odgovoran je za donošenje uređaja na ova sabirna mjesta ili na slična mjesta prikupljanja. Uz malo osobnog truda, pridonosite recikliranju vrijednih sirovina i obradi otrovnih tvari.

POSTUPAK PUNJENJA



NAPOMENA: Prije upotrebe alata pažljivo pročitajte upute.



UPOZORENJE -Uzimajući u obzir trenutačni kapacitet, koristite namjensku liniju kako biste izbjegli preopterećenje napajanja.

UPUTE ZA PUNJENJE

1. Punjenje vašeg baterijskog kompleta

Ovaj punjač je dizajniran za punjenje baterijskog kompleta.



UPOZORENJE: Punjač i baterijski komplet posebno su dizajnirani da rade zajedno pa ne pokušavajte koristiti druge uređaje. Nikada

nemojte umetati ili dopustiti metalne predmete u priključke punjača ili baterije jer će doći do električnog kvara i opasnosti.

2. Prije korištenja vašeg bežičnog alata

Vaša je baterija djelomično napunjena i treba je potpuno napuniti prije prve uporabe.

3. Postupak punjenja baterije

- 1) Uključite punjač u odgovarajuću utičnicu.
- 2) Prilikom umetanja jedne baterije u priključak za punjenje indikatora svjetlo treperi zeleno.. Ovo znači da se baterija puni. Kada se pune dvije baterije, ovaj CyberPlug puni baterije redom.

INDIKATOR PUNJENJA

Ovaj punjač je „pametni punjač“ koji je dizajniran da vam pruži informacije o statusu napunjenosti baterije. Svjetlosni indikatori u donjoj tablici pokazat će status punjenja.

Ako primite neispravno svjetlo indikatora punjenja (upaljeno crveno), umetnite novu bateriju kako biste utvrdili je li punjač u redu. Ako se nova baterija ispravno puni, tada je originalni paket neispravan i treba ga vratiti ovlaštenom trgovcu Kress. Ako novi baterijski komplet pokazuje isti problem kao i originalni baterijski komplet, dajte punjač na testiranje u ovlašteni servisni centar.

Svjetlo	UKLJUČENO/ treperi	Status
 Žuto svjetlo uključeno		Spremlno za punjenje
 Zeleno treperi	- - - - -	Punjenje
 Zeleno svjetlo uključeno		Napunjeno do kraja
 Crveno svjetlo uključeno		Baterija u kvaru
 Crveno svjetlo treperi	- - - - -	Zaštita temperature baterije

ZAŠTITA TEMPERATURE BATERIJE

Ovaj punjač ima funkciju zaštite temperature baterije. Kada punjač otkrije da je baterija prevruća (svjetlo će treperiti crveno), njegov unutarnji ventilator će brzo ohladiti bateriju na ispravnu temperaturu. Kada punjač otkrije da je baterija prehladna (svjetlo će treperiti crveno), automatski aktivira zaštitni krug i obustavlja punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Proces punjenja će tada automatski započeti (svjetlo će treperiti zeleno). Ova značajka osigurava maksimalno trajanje baterije.

OSTAVLJANJE BATERIJE U PUNJAČU

Ako je potpuno napunjena baterija ostavljena u punjaču, baterija će ući u stanje mirovanja niske potrošnje.

VAŽNE NAPOMENE O PUNJENJU:

1. Za dugotrajno skladištenje, držite bateriju na 40%–60% napunjenosti. Predlaže se redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Tijekom dugotrajnog skladištenja bateriju treba puniti i prazniti svaka 3 mjeseca.
2. Nikada nemojte zamrzavati punjač niti ga uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
3. Ako baterija ne uspije proizvesti dovoljno energije za poslove koji su se prije lako obavljali, ponovo napunite bateriju, nemojte je nastaviti koristiti u ovom stanju.
Djelomično iskorišteni komplet možete puniti kad god želite bez negativnog utjecaja na baterijski komplet.
4. Tijekom punjenja, normalno je da se punjač i baterijski komplet mogu zagrijati na dodir.
5. Ako se baterijski komplet ne puni ispravno:
 - a. Provjerite struju na utičnici uključivanjem drugog uređaja.
 - b. Uključite i isključite kako biste provjerili je li punjač u redu
 - c. Provjerite jesu li baterija ili punjač oštećeni
 - d. Premjestite punjač i bateriju na mjesto s približnom temperaturom okolnog zraka 65 °F do 77 °F (18 °C–25 °C)
 - e. Ako se problem s punjenjem nastavi, odnesite alat, bateriju i punjač u ovlaštenu servis.
 - f. Pod određenim uvjetima, kada je punjač uključen u napajanje, izloženi kontakti za punjenje unutar punjača mogu biti pod kratkim spojem zbog stranog materijala. Strane materijale vodljive prirode, poput metalnih čestica, treba držati podalje od šupljina punjača. Uvijek isključite punjač iz napajanja kada u punjaču nema baterije ili prije pokušaja čišćenja.

⚠ OPREZ: Nemojte koristiti ili skladištiti punjač na kiši ili u vlažnim uvjetima kako biste izbjegli koroziju elektroda i skraćivanje vijeka trajanja. Puniti baterije nakon što se elektrode potpuno osuše u slučaju da su mokre. Zamijenite elektrode ako vidite da se pojavila patina.

BLUETOOTH INDIKATOR

Napomene	Status
Bluetooth indikator svijetli.	Bluetooth je povezan.
Bluetooth indikatorska lampica ne svijetli.	Bluetooth nije povezan.

RJEŠENJE PROBLEMA

1. NE MOŽETESTAVITI BATERIJU U PUNJAČ BATERIJA. ZAŠTO?

- a) Provjerite jesu li punjač i baterija posebno dizajnirani za zajednički rad.
- b) Baterija se može umetnuti u punjač samo u jednom smjeru. Okrećite bateriju dok se ne može umetnuti u utor, indikatorsko svjetlo treba biti zeleno i treperiti dok se baterija puni.

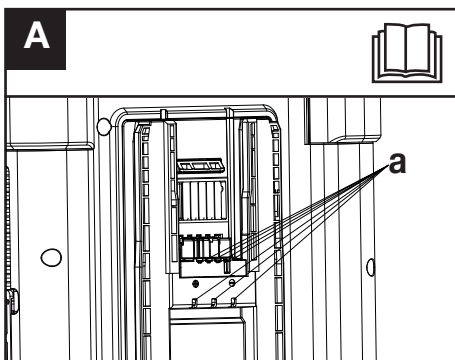
2. RAZLOZI RAZLIČITOG VREMENA PUNJENJA

Na vrijeme punjenja mogu utjecati mnogi razlozi koji nisu kvarovi na vašem proizvodu.

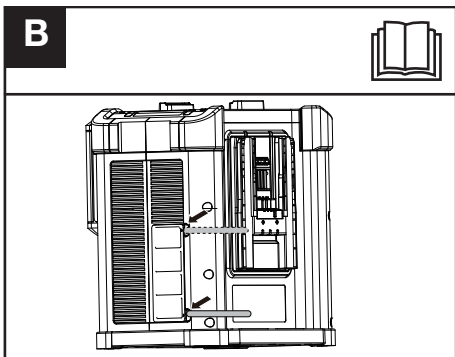
- a) Ako je baterijski komplet samo djelomično ispražnjen, može se ponovo napuniti za kraći period od nazivnog vremena punjenja.
- b) Ako su baterija i temperatura okoline vrlo niske/vruće, ponovno punjenje može potrajati duže. Pronađite odgovarajuće okruženje s odgovarajućom temperaturom zraka za početak punjenja.
- c) Pronađite odgovarajuće okruženje s odgovarajućom temperaturom zraka za početak punjenja.

ODRŽAVANJE

1. Tijekom kišnih dana CyberPlug punjač pokrijte zaštitnim prekrivačem.
2. Izvucite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, servisiranja ili održavanja. Vaša baterija ili punjač ne zahtijevaju dodatno održavanje. Ako u odvodu (a) ima prašine, isperite ga čistom vodom. Očistite suhom krpom. Akumulator, punjač i električni alat uvijek držite na suhom mjestu. **(vidi sl. A)** Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.



3. Ako na vjetrobranskom staklu ima prašine, koristite alat za podizanje jedne strane vjetrobranskog stakla, uklonite vjetrobransko staklo i isperite čistom vodom. (vidi sl. B)



Punjač ne radi i LED svjetlo je upaljeno.

Baterijski komplet je pokvaren ili je pogreška u spoju.

Molimo vratite ovlaštenom trgovcu Kress. Molimo zamijenite ga novim.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni ulazni napon	220-240 V~ 50/60 Hz
DC izlazni napon	60 V
Punjenje	30 A
Nazivna ulazna snaga	1800 W
Punjenje baterije	Li-Ion
Stupanj zaštite	IPX5

Vrijeme punjenja (približno) (CyberPack)	4.0 Ah (1 kom)	12 min
	4.0 Ah (2 kom)	24 min
	5.0 Ah (1 kom)	12 min
	5.0 Ah (2 kom)	24 min
	11.0Ah (1 kom)	25 min
	11.0 Ah (2 kom)	50 min
	14.0Ah (1 kom)	35 min
	14.0 Ah (2 kom)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min

Zaštitna klasa	/II
Težina stroja	11.8 kg

Vrijeme punjenja ovisi o različitim temperaturama. Za tehničke podatke o tipovima, broju ćelija i nazivnom kapacitetu baterija koje se mogu puniti, pogledajte pločicu s podacima na baterijama koje je isporučila tvrtka Kress.

Tehnički podaci za Bluetooth

Frekvencijski pojasevi za Bluetooth, MHZ	2402-2480
Maksimalna odašiljana snaga za Bluetooth, dBm	4 dBm

ZAŠTITA OKOLIŠA

Zbrinjavanje na ekološki prihvatljiv način Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s preostalim otpadom, već se moraju odlagati zasebno. Zbrinjavanje na komunalnom sabirnom

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi	Uzroci	Rješenja
Punjač ne radi. Sva LED svjetla se gase.	Neispravan punjač.	Molimo vratite ga ovlaštenom trgovcu Kress. Molimo zamijenite ga novim.
Punjač ne radi i LED svjetlo treperi crveno.	Baterija je prehladna ili prevruća.	Pustite da baterija postigne normalnu temperaturu i da se puni. Kress 60V baterija: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

mjestu putem privatnih osoba je besplatno.
Vlasnik starih uređaja odgovoran je za donošenje
uređaja na ova sabirna mjesta ili na slična mjesta
prikupljanja. Uz malo osobnog truda, pridonosite
recikliranju vrijednih sirovina i obradi otrovnih tvari.

DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

U ime tvrtke Positec izjavljujem da opis proizvoda

Opis Punjač za baterije
Vrsta KAC841

Usklađeno sa sljedećim smjernicama,
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standardi usklađeni s
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, light gray CE mark. The signature appears to be 'Allen Ding'.

2024/01/16
Allen Ding
Zamjenik šefa inženjeringa, Testiranje i certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HR

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion.....	116
Liste de componentes.....	117
Produktsikkerhed.....	118
Oplade procedure.....	120
Fejlfinding.....	121
Vedligeholdelse.....	121
Fejlfinding.....	122
Tekniske data.....	122
Miljøbeskyttelse.....	122
Konformitetserklæring.....	123

DK

INTRODUKTION

Kære kunde,

Tak, fordi du købte dette Kress Commercial-produkt. Vi har specialiseret os i at udvikle produkter af høj kvalitet, der dækker dine krav til din plæne og din have.

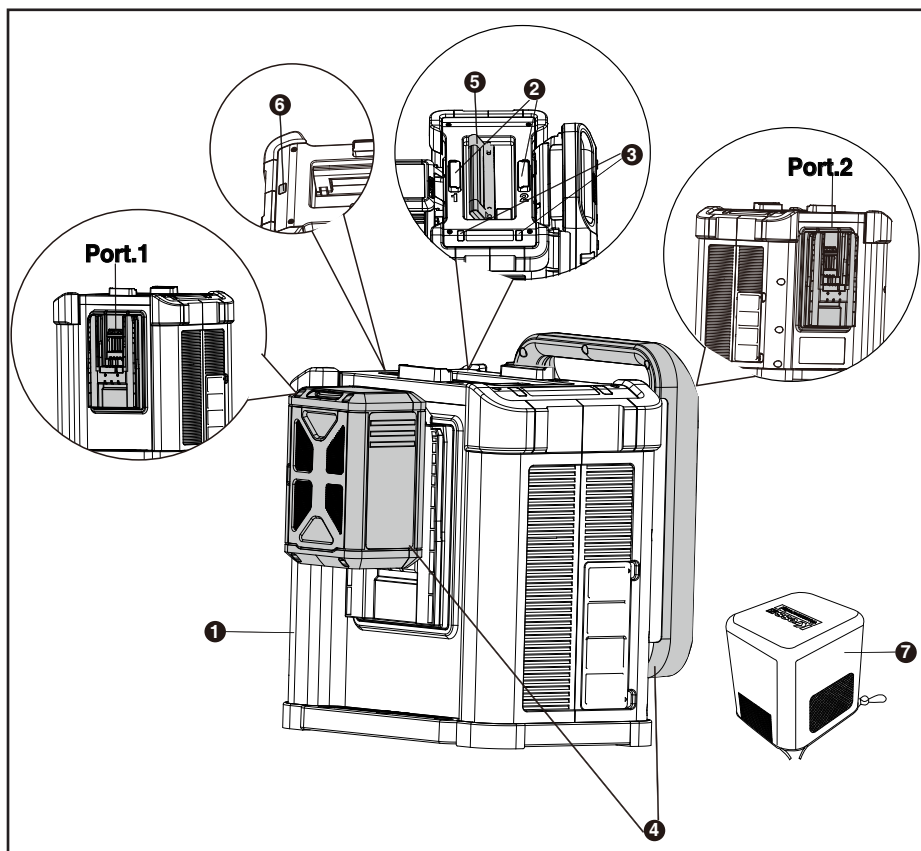
Kress-mærket står for service af førsteklases kvalitet. Bed din lokale forhandler eller vores kundeserviceteam om hjælp, hvis du har spørgsmål om eller problemer med produktet i dets levetid.

Vi er overbeviste om, at du vil nyde at bruge dit Kress-produkt i de kommende år.

"Kress Commercial 60V 30A CyberPlug Charger" benævnes i det følgende "CyberPlug Charger".

FORESKREVET ANVENDELSE

Denne 30 Ampere oplader er beregnet til opladning af Kress 60V batterier.



DK

LISTA DE COMPONENTES

1. OPLADER
2. KNAP TIL FRIGØRELSE AF BATTERI
3. INDIKATORLYS FOR OPLADNING
4. BATTERI *
5. BÆREHÅNDTAG
6. INDIKATOR FOR BLUETOOTH
7. REGNCOVER *

* Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

Brugere kan se den elektroniske vejledning på <https://www.kress.com/>.

ORIGINAL BRUGSANVISNING PRODUKTSIKKERHED SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Læs samtlige anvisninger. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de eventuelle farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Hvis ledningen til strømforsyningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, service agenten eller tilsvarende kvalificeret personale for at undgå fare.

YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BATTERIOPLADEREN

1. Læs instruktionerne inden opladning.
2. Oplad ikke et lækkende batteri.
3. Brug ikke opladerne til andet arbejde, end det de er designet til.
4. Forbind kun opladeren til en AC stikkontakt.
5. Kortslut ikke kontakterne på batteriet eller oplader.
6. Respekter polariteten "+/-" når du burger opladeren.
7. Åbn ikke enheden og hold den uden for børns rækkevidde.
8. Oplad ikke andre fabrikanters batterier.
9. Forvis dig om at forbindelsen imellem batteriopladeren og batteriet er korrekt placeret og ikke bliver forhindret af fremmedlegemer.
10. Hold batteriopladerens åbninger fri for fremmedlegemer og beskyt mod snavs og fugtighed. Opbevar den på et tørt og frostfrit sted.
11. Når der oplades batterier, skal du forvisse dig om at batteriopladeren står på en sted med god ventilation og langt væk fra letantændelige materialer. Batterierne kan blive varme under opladning. Over oplad ikke batterierne. Forvis dig om

at batterierne og opladeren ikke efterlades uden opsyn under opladning.

12. Oplad ikke ikke-opladelige batterier, eftersom de kan blive overophedet og lække.

13. Batterienheden sikres længere levetid og bedre ydeevne, hvis den oplades i temperaturer mellem 18°C og 24°C. Oplad ikke batterienheden i temperaturer under 0°C eller over 40°C. Dette er vigtigt, idet det kan forhindre alvorlig skade på batterienheden.

14. Oplad kun batteripakker af samme model fra Kress eller modeller, som anbefales af Kress.

for overholdelsen, kan ugyldiggøre brugerens ret til at bruge udstyret.

c) BEMÆRK: Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette op på interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Henvend dig til en forhandler eller en erfaren radio-/tv-tekniker for assistance.

BRUGERVEJLEDNING – KRAV TIL TRÅDLØST PRODUKT

a) Brugen af denne enhed er underlagt følgende to betingelser:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.

b) Forsigtig: Ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke udtrykkeligt er accepteret af den part, der er ansvarlig

SYMBOLER

	Læs vejledningen
	Advarsel
	Dobbeltisolering
T 20A 	Sikring
	Positiv terminal
	Negativ terminal
DK	Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.
	Miljøvenlig bortskaffelse. Udtjente elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald, men skal bortskaffes separat. Afhændelse på godkendte genbrugsstationer er gratis. Ejeren af udtjente apparater er ansvarlige for at bringe dem til disse indsamlingssteder eller til lignende steder. Med denne personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.

OPLADEPROCEDURE



NOTER: Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.



ADVARSEL - Brug den dedikerede linje, i betragtning af den aktuelle kapacitet, for at undgå overbelastning af strømforsyningen.

OPLADEINSTRUKTIONER

1. OPLADNING AF BATTERIENHEDEN

Denne oplader er designet til batteriopladning.



ADVARSEL: Oplader og batterienhed er specielt beregnet til at blive brugt sammen. Brug ikke andre batterienheder eller opladere.

Sæt aldrig metalgenstande ind i opladeren eller batterienheden. Dette kan føre til elektrisk fejl, der kan medføre fare.

2. FØR DU BRUGER DIT LEDNINGSFRIE VÆRKTØJ

Batteriet skal først oplades inden det tages i brug, da det leveres helt uden strøm.

3. HVORDAN DU OPLADER DIT BATTERI OPLADNINGSPROCEDURE

- 1) Forbind din oplader til en passende stikkontakt.
- 2) Når du sætter den ene batteripakke i opladningsporten, blinker indikatorlampen grønt. Dette indikerer, at batteriet oplader. Ved opladning af to batterier oplader denne CyberPlug batterierne i rækkefølge.

OPLADNINGSSINDIKATOR

Denne oplader er en "smart oplader", der er designet til at give dig oplysninger om status for din batteriopladning. Indikatorlys i tabellen nedenfor vil vise opladningsstatus.

Hvis du får et indikationslys for defekt batteri (rødt tændt), så indsæt et nyt batteri for at bestemme om opladeren er OK. Hvis det nye batteri oplades korrekt, er den originale pakke defekt og skal returneres til en autoriseret Kress-forhandler. Hvis den nye batteripakke har det samme problem som den originale batteripakke, skal du få opladeren testet på et autoriseret servicecenter.

Lys	TÆNDT/ Blinkende	Status
 Gul tændt		Klar til opladning
 Grøn tændt		Opladning
 Grøn tændt		Fuldt opladet
 Rød tændt		Batteriet er defekt

 Blinker rødt	- - - - -	Batteri- temperaturbeskyttelse
--	-----------	-----------------------------------

BATTERI-TEMPERATURBESKYTTELSE

Denne oplader har et batteri-temperaturbeskyttelsesfunktion. Når opladeren detekterer en batteripakke der er for varm eller kold (Lyset bliver rødt og blinker.). Det aktiverer beskyttelseskredsløbet automatisk, og suspenderer opladningen, indtil batteripakken har nået den korrekte temperatur. Opladningsprocessen vil derefter begynde automatisk (Lys skifter til grønt og blinker). Denne feature sikrer maksimal levetid for batteriet.

HVIS MAN LADER BATTERIPAKEN SIDDE I OPLADEREN

Hvis en fuldt opladet batteripakke efterlades i opladeren, går batteripakken i dvaletilstand med lavt strømforbrug.

VIGTIGE OPLADER NOTER:

- For langtidsopbevaring skal du holde batteripakken på 40%–60% ladetilstand. Det anbefales at kontrollere batteriniveauet regelmæssigt. Ved langtidsopbevaring skal batteriet oplades og aflades hver 3. måned.
- Nedfrys aldrig din oplader eller start opladeren i vand eller andre væsker.
- Når batteripakken holder op med at producere tilstrækkelig strøm, på jobs som før ud blev udført med lethed, oplad venligst dit batteri, fortsæt ikke med at bruge det i dette tilfælde. Du kan oplade et delvist brugt pakke når du ønsker, uden nogen skadevirkning på batteripakken.
- Under opladning er det normalt at opladeren og batteripakken bliver varm ved berøring.
- Hvis batteripakken ikke bliver ordentlig opladet:
 - Kontroller strømmen ved stikkontakten ved at tilslutte et andet apparat.
 - Udtag og indsæt stikket for at kontrollere at opladeren er ok
 - Kontroller om batteriet er blevet beskadiget
 - Flyt opladeren og batteripakken til en placering, hvor den omgivende lufttemperatur er omkring 18 °C–25 °C (65 °F to 77 °F).
 - Hvis opladeproblemet vedbliver, tages værktøjet, batteripakken og opladeren til et autoriseret service center.
 - Under bestemte forhold, når opladeren frakobles strømforsyningen, kan opladekontakten inden i opladeren blive kortslettet af fremmedlegemer. Fremmedlegemer af ledende art, såsom metalpartikler, skal holdes væk fra opladeren. Frakobl altid opladeren fra effektforsyningen, når der ikke er nogen batteripakke i opladeren, eller for du rengør den.

 **FORSIGTIG:** Brug eller opbevar ikke opladeren i regn eller våd tilstand for at undgå, at elektroderne korrosion og forkorter levetiden. Oplad

batteripakker, når elektroderne er helt tørre, hvis de er våde. Elektroderne skal udskiftes, hvis de er meget irrede.

BLUETOOTH-INDIKATOR

Bemærkninger	Status
Bluetooth-indikatorlyset lyser.	Bluetooth er forbundet.
Bluetooth-indikatorlyset lyser ikke.	Bluetooth er ikke forbundet.

FEJLFINDING

1. JEG KAN IKKE FÅ BATTERIET IND I BATTERIOPLADEREN. HVORFOR?

- Kontroller, om opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- Batteriet kan kun indsættes i opladeren i en retning. Drej batteriet rundt, så det kan sættes ind i rillen, Indikatorlyset bør være grønt og blinke, mens batteriet oplades.

2. ÅRSAGER TIL FORSKELLIG OPLADNINGSTID

Opladningstiden kan blive påvirket af mange årsager, som ikke er defekter i dit produkt.

- Hvis batteripakken kun er delvist afladt, kan den genoplades på mindre end den takserede opladningstid.
- Hvis batteripakken og den omgivende temperatur er meget kolde/ varme, kan det tage længere tid at genoplade. Find venligst velegnede omgivelser med passende lufttemperatur til at påbegynde opladning.
- Batterier med højere Ampere-timers rating kræver længere opladningstid.

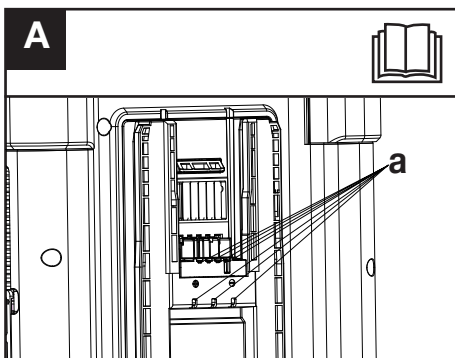
SAMLING OG BETJENINGS

- Brug et beskyttelsesovertræk til at tildække CyberPlug oplader på regnfulde dage.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører nogen form for justering, servicering eller vedligeholdelse.

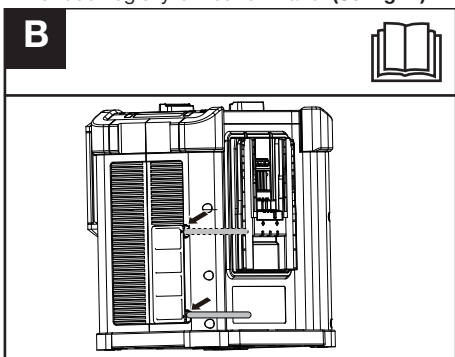
Dit batteri eller din oplader kræver ingen yderligere vedligeholdelse. Hvis der er støv i afløbet (a), skal du skylle det med koldt vand. Den skal tørres af med en tør klud. Placer altid dit batteri, oplader og el-værktøj på et tørt sted. **(Se Fig. A)**

Hvis ledningen til strømforsyningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, service agenten eller tilsvarende kvalificeret personale for at undgå fare

DK



3. Hvis der er støv på forruden, skal du bruge et værktøj til at løfte den ene side af forruden, fjerne forruden og skylle med rent vand. (Se Fig. B)



Opladeren virker ikke, og rødt LED lys er tændt.	Batteripakken er i stykker eller har forbindelsesfejl.	Returner til en autoriseret Kress-forhandler. Udskift den med den nye.
--	--	--

TEKNISKE DATA

Oplader spænding	220-240 V~ 50/60 Hz	
Opladerens udgang	60 V	
Ladestrøm	30 A	
Nominel Effekt	1800 W	
Batterienhed	Li-Ion	
Beskyttelsesklasse	IPX5	
Opladningstid (Omkring.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Isolationsklasse	/II	
Vægt	11.8 kg	

Opladningstiden varierer med forskellige temperaturer. For tekniske oplysninger om typer af opladelige batterier, hvor mange celler de har og hvad deres nomineret kapacitet er, bedes du venligst se mærkepladen på batteripakken fra Kress.

Tekniske data for Bluetooth

Frekvensbånd til Bluetooth, MHz	2402-2480
Maksimal transmitteret effekt for Bluetooth, dBm	4 dBm

MILJØBESKYTTELSE

Miljøvenlig bortskaffelse. Udtjente elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald, men skal bortskaffes separat. Afhændelse på godkendte

FEJLFINDING

Problem	Arsager	Løsninger
Opladeren virker ikke Alle LED-lys slukker	Defekt oplader.	Send tilbage til en autoriseret Kress-forhandler Udskift den med den nye.
Opladeren virker ikke, og LED-lyset blinker rødt.	Batteripakken er for kold eller for varm.	Lad batteripakken nå normal temperatur og opladning. Kress 60 V batteri: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

genbrugsstationer er gratis. Ejeren af udtjente apparater er ansvarlige for at bringe dem til disse indsamlingssteder eller til lignende steder. Med denne personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet
Beskrivelse Opladningsaggregat
Type KAC841

er i overensstemmelse med følgende direktiver
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder i overensstemmelse med
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

DK



2024/01/16
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto.....	124
Komponenttiluettelo.....	125
Tuoteturvallisuus.....	126
Lataaminen.....	128
Vianetsintä.....	129
Huoltotoimenpiteet.....	129
Vianmäärittäminen.....	130
Tekniset tiedot.....	130
Ympäristönsuojelu.....	130
Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	131

FIN

JOHDANTO

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut tämän Kress Commercial-tuotteen. Olemme omistautuneet kehittämään korkealaatuisia tuotteita, jotka täyttävät kaupallisen maisemoinnin vaatimukset.

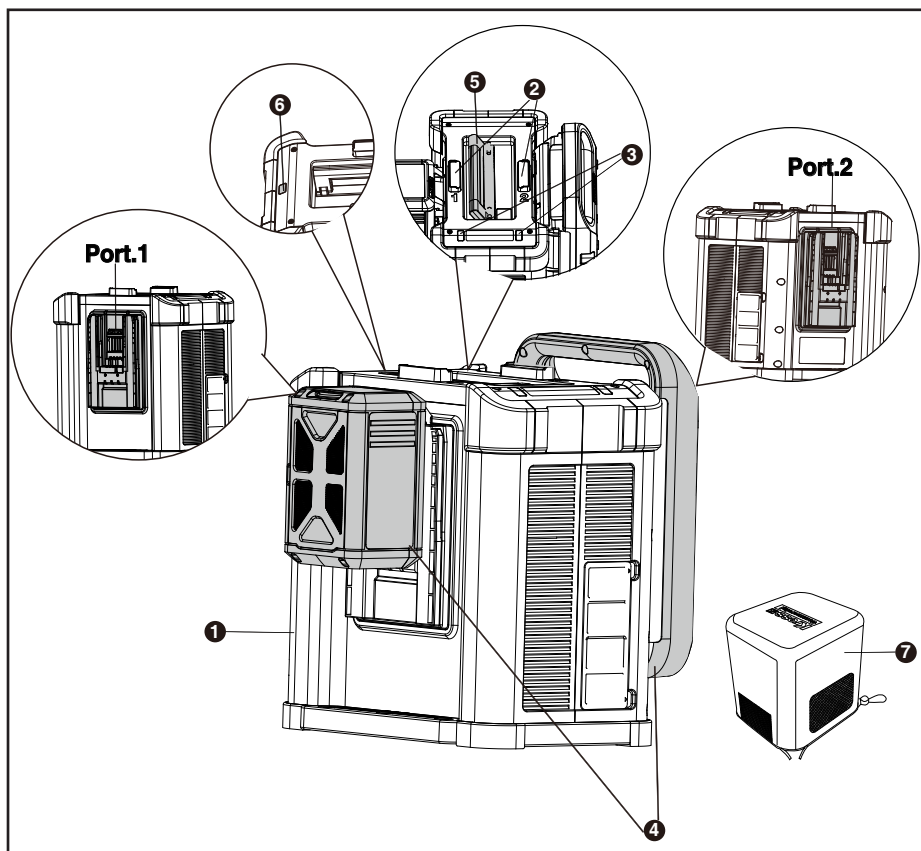
Kress-tuotemerkki on synonyymi korkealaatuiselle palvelulle. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita tuotteestasi vuosien kuluessa, ota yhteyttä kauppiaaseesi tai asiakaspalvelutiimiimme saadaksesi apua.

Olemme vakuuttuneita siitä, että nautit työskentelystä Kress-tuotteesi kanssa tulevien vuosien ajan.

Termiin ”Kress Commercial 60V 30A CyberPlug -laturi” viitataan myöhemmin termillä ”CyberPlug-laturi”.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä 30 ampeerin laturi on tarkoitettu Kress 60V-akkujen lataamiseen.



FIN

KOMPONENTTILUETTELO

1. Laturi
2. AKKUYKSIKÖN VAPAUTUSPAINIKE
3. LATAUKSESSA-MERKKIVALO
4. AKKUPAKKAUS *
5. KANTOKAHVA
6. BLUETOOTHIN MERKKIVALO
7. SADESUOJA *

* Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

Käyttäjät voivat tutustua sähköisiin ohjeisiin osoitteessa <https://www.kress.com/>.

ALKUPERÄISET OHJEET TUOTETURVALLISUUS TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Lue kaikki ohjeet. Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Lue kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena sähköisku, tulipalo ja/tai vakava tapaturma.

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa. Jos sähköjohto on vahingoittunut, joko valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän huoltohenkilöstön on

vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

AKKULATURIA KOSKEVIA LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

1. Lue ohjeet ennen lataamista.
2. Älä lataa vuotavaa akkua.
3. Käytä latureita ainoastaan niille suunniteltuun tarkoitukseen.
4. Liitä latauslaite ainoastaan verkkovirtaan.
5. Älä lyhennä akun tai laturin liittimiä.
6. Noudata ladattaessa “+/-” napaisuutta.
7. Älä avaa yksikköä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
8. Älä lataa muiden valmistajien akkuja.
9. Varmista, että akkulaturi on liitetty oikein akkuun ja että se on muilta esineiltä vapaa.
10. Varmista, että akkulaturin aukot ovat tyhjästä ja suojaa ne liialta ja kosteudelta. Säilytä laturi kuivassa ja pakkaselta suojassa olevassa paikassa.
11. Akkua ladatessa varmista, että laturi on hyvin ilmastoidussa paikassa ja ettei lähistöllä ole tulenarkoja materiaaleja. Akku saattaa kuumeta latauksen aikana. Älä lataa akkua liikaa. Älä jätä akkua ja laturia varomattomasti latauksen aikana.
12. Älä lataa uudelleen akkuja, jotka eivät ole uudelleen

ladattavia. Ne saattavat ylikuumeta tai mennä rikki.

13. Pidempi kestoikä ja parempi suorituskyky voidaan saavuttaa, jos akkuyksikkö ladataan ilman lämpötilan ollessa välillä 18° C ja 24° C. Älä lataa akkuyksikköä ilman lämpötilojen ollessa alle 0° C, tai yli 40° C. Tämä on tärkeää, koska se voi estää vakavan vaurion akkuyksikölle.
14. Lataa ainoastaan samoja Kress in toimittamia tai Kress in suosittelemia akkumalleja.

LANGATTOMAN TUOTTEEN KÄYTTÖOPPAAN VAATIMUKSET

- a) Tämän laitteen käyttö edellyttää seuraavia kahta ehtoa:
- (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja
- (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
- b) Varoitus: Muutokset tähän laitteeseen, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

- c) **HUOMAA:** Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole mitään takeita siitä, ettei häiriöitä esiinny. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotossa, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:
- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se muualle.
 - Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
 - Kytke laite pistorasiaan, jonka virtapiiri on eri kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
 - Kysy apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/tv-tekniikolta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöoppaasta
	Varoitus

	Kaksoiseristys
T 20A 	Sulake
	Positiivinen napa
	Negatiivinen napa

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ympäristöystävällinen hävittäminen. Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotijätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Yksityishenkilöiden kautta tapahtuva jätehuolto yhteisessä keräyspisteessä on maksutonta. Vanhojen laitteiden omistaja on velvollinen tuomaan laitteet tällaisiin tai tällaisia vastaaviin keräyspisteisiin. Tällä pienellä henkilökohtaisella panostuksella edistät arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.



LATAAMINEN

HUOMAUTUS: Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

VAROITUS -Huomioi virtakapasiteetti ja käytä erillislinjaa, jotta vältetään virtälähteen ylikuormitus.

LATAUSOHJEET

1. AKKUPAKKAUKSEN LATAUS

Laturi on suunniteltu akkuyksiköiden lataamiseen.

VAROITUS: Laturi ja akkupakkaus on erityisesti suunniteltu toimimaan yhdessä. Älä käytä muita akkupakkauksia tai latureita. Älä koskaan työnnä tai anna pudota metalliesineitä laturiin tai

akkupakkaukseen. Se voi johtaa mahdollisesti vaaratilanteen aiheuttavan sähkövian syntymiseen.

2. ENNEN LANGATTOMAN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ

Akku on osittain ladattu ja se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

3. KUINKA AKKUPAKKAUS LADATAAN LATAUSMENETTELÄ

- 1) Kytke laturi sopivaan pistorasiaan.
- 2) Kun asetat yhden akkuyksikön latausporttiin, vihreä merkkivalo välähtää. Tämä osoittaa, että akku latautuu. Kun ladataan kahta akkua, CyberPlug lataa akkuja sarjassa.

LATAUKSEN MERKKIVALO

Laturi on "älylaturi", joka on suunniteltu antamaan tietoa akun latauksen tilasta. Alapuolella taulukossa olevat merkkivalot näyttävät latauksen tilan. Jos näkyviin tulee viallisen latauksen merkkivalo (punainen valo palaa), liitä uusi akku varmistaaksesi, että laturi on kunnossa. Jos uusi akku lataa normaalisti, alkuperäinen akkuyksikkö on viallinen ja se pitää palauttaa valtuutetulle Kress-jälleenmyyjälle. Jos uudessa akussa on sama ongelma kuin alkuperäisessä akkuyksikössä, testauta laturi valtuutetussa huoltopisteessä.

Valo	Päällä/ Viilkkuu	Tila
 Keltainen valo palaa		Valmis lataukseen
 Viilkkuva vihreä		Latautuu
 Vihreä palaa		Täysin ladattu
 Punainen palaa		Viallinen akku
 Viilkkuva punainen		Akun lämpötilan suojaus

AKUN LÄMPÖTILAN SUOJAUS

Tässä laturissa on akun lämpötilan suojaustoiminto. Kun laturi havaitsee akkuyksikön, joka on liian

kuuma tai kylmä (valo on punainen ja se vilkkuu), se aktivoi automaattisen suojauspiirin ja keskeyttää latauksen, kunnes akkuyksikkö on saavuttanut oikean lämpötilan. Silloin latausprosessi alkaa automaattisesti (Valo on vihreä ja se vilkkuu). Tämä ominaisuus varmistaa akkujen mahdollisimman pitkän käyttöiän.

AKKUYKSIKÖN JÄTTÄMINEN LATURIIN

Jos täyteen ladattu akku jätetään laturiin, akkuyksikkö siirtyy alhaisen virran lepotilaan.

**TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA
LATAAMISESTA:**

- 1. Jos akkua säilytetään pitkään, pidä akkuyksikkö 40%~60%:n varauksessa. Suositus on tarkastaa akkujen tehotaso säännöllisesti. Pitkän säilytyksen aikana akku pitäisi ladata ja lataus purkaa joka kolmas kuukausi.
- 2. Älä koskaan jäädytä laturia tai upota sitä veteen tai muuhun nesteeseen.
- 3. Kun akkuyksikkö ei enää pysty tuottamaan riittävästi tehoa tehtäviin, joista se ennen suoriutui helposti, älä jatka sen käyttämistä tässä tilassa, vaan lataa se uudelleen. Voit ladata osittain käytetyn yksikön aina halutessasi ilman, että siitä on mitään haittaa akkuyksikölle.
- 4. Ladattaessa on normaalia, että laturi ja akkuyksikkö tuntuvat joskus lämpimiltä kosketettaessa.
- 5. Jos akkuyksikkö ei lataudu oikein:
 - a. Tarkista pistorasian virta liittämällä siihen toinen laite.
 - b. Kytke laturi pistokkeeseen ja irrota se tarkistaaksesi, että se on kunnossa
 - c. Tarkista, onko akku vaurioitunut
 - d. Siirrä laturi ja akkuyksikkö paikkaan, jossa ympäröivän ilman lämpötila on noin 18 °C~25 °C (65 °F to 77 °F).
- e. Mikäli lataus ei edelleenkään onnistu, vie työkalu, akkupakkaus ja laturi valtuutettuun palvelukeskukseen.
- f. Tietyissä olosuhteissa laturin ollessa kytkettynä virtalähteeseen vierasesineet saattavat aiheuttaa laturin sisällä olevissa paljaissa latauskoskettimissa oikosulun. Sähköä johtavat vieraat materiaalit, kuten metallihiukkaset, on pidettävä poissa laturin koloista. Irrota aina laturi virtalähteestä silloin, kun siinä ei ole akkuyksikköä tai ennen kuin se aiotaan puhdistaa.

 **VAROITUS:** Älä käytä tai säilytä laturia sateessa tai märässä tilassa, jotta vältetään elektrodien syöpymiseltä ja käyttöiän lyhentämiseltä. Lataa akut, kun elektrodit ovat täysin kuivia, jos ne ovat märkiä. Vaihda elektrodit, jos niissä näkyy vihreää patinaa.

BLUETOOTH-ILMAISIN

Havainto	Tila
Bluetoothin merkivalo palaa.	Bluetooth on kytketty.
Bluetoothin merkivalo ei pala.	Bluetooth ei ole kytketty.

VIANETSINTÄ

**1.EN SAA AKKUA SOPIMAAN
AKKULATURIIN. MIKSI?**

- a) Tarkista että laturi ja akku on suunniteltu toimimaan yhdessä.
- b) Akku sopii akkulaturiin vain yhdessä asennossa. Kierrä akkua ympäri, kunnes sen voi työntää koloon, merkivalon tulisi olla vihreä ja vilkkuu, kun akkua ladataan.

2. SYITÄ ERILAIISIIN LATAUSAIKOIHIN

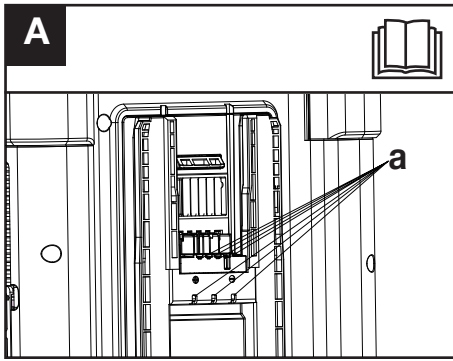
Latausaikoihin voivat vaikuttaa monet syyt, jotka eivät ole tuotteen vikoja.

- a) Jos akkuyksikön lataus on purkautunut vain osittain, se saattaa latautua uudelleen nimellistä latausaikaa lyhyemmässä ajassa.
- b) Jos akkuyksikkö ja ympäröivä lämpötila ovat hyvin kylmiä/kuumia, uudelleenlatautuminen voi kestää pidempään. Etsi lataamista varten sopiva ympäristö ja oikea ilman lämpötila.
- c) Jos akkupakkaus on hyvin kuuma, poista akkupakkaus laturista, anna akkupakkauksen jäähtyä ensin ympäristön lämpötilaan ja sitten latauksen voi aloittaa.

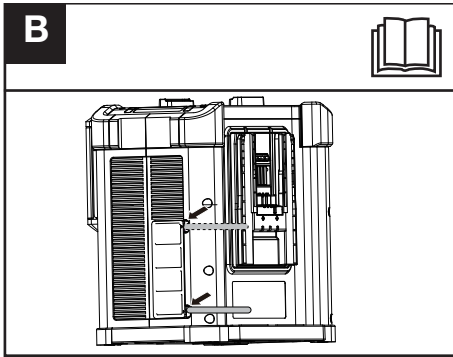
HUOLTOTOIMENPITEET

- 1. Käytä suojakantta suojaaksesi CyberPlug-laturi sateisina päivinä.
- 2. Irrota pistoke pistorasiasta ennen säädön, huollon tai kunnossapidon aloittamista. Akkusi tai laturisi ei tarvitse ylimääräistä huoltoa. Jos poistoputkessa (a) on pölyä, huuhtelee se puhtaalla vedellä. Pyyhi puhtaaksi kuivalla kankaalla. Sijoita aina akkusi, laturisi ja sähkötyökalusi kuivaan paikkaan. **(Ks. kuva A)** Jos sähköjohto on vahingoittunut, joko valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän huoltohenkilöstön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

FIN



3. Jos tuulilasilla on pölyä, nosta tuulilasin toinen puoli työkalulla, irrota tuulilasi ja huuhtelee puhtaalla vedellä. (Ks. kuva B)



VIANETSINTÄ

Ongelmat	Syyt	Ratkaisut
Laturi ei toimi Kaikki LED-valot ovat pimeinä	Viallinen laturi.	Vie tuote takaisin valtuutetulle Kress-jälleenmyyjälle. Vaihda se uuteen tuotteeseen.
Laturi ei toimi ja LED-valo vilkkuu punaisena.	Akkuyksikkö on liian kylmä tai kuuma.	Anna akkuyksikön saavuttaa normaali lämpötila ja lataus. Kressin 60 V:n akku: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

Laturi ei toimi ja punainen LED-valo palaa.	Akkuyksikkö on rikki tai siinä on kytkentävirhe.	Palauta tuote valtuutetulle Kress-jälleenmyyjälle. Vaihda se uuteen tuotteeseen.
---	--	--

TEKNISET TIEDOT

Laturin jännite	220-240 V~ 50/60 Hz	
Ulostulojännite	60 V ~	
Latausvirta	30 A	
Nimellisteho	1800 W	
Akkupakkaus	Li-Ion	
IP-luokitus	IPX5	
Latausaika (noin) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Suojausluokka	□/II	
Paino	11.8 kg	

Latausaika vaihtelee eri lämpötiloissa. Akkujen tyyppien tekniset tiedot, kennojen lukumäärä ja nimellinen latauskapasiteetti on ilmoitettu Kress in akkuihin kiinnitetystä nimikilvestä.

Bluetoothin tekniset tiedot

Bluetoothin taajuusalueet, MHz	2402-2480
Bluetoothin suurin lähetysteho, dBm	4 dBm

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Ympäristöystävällinen hävittäminen. Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotijätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Yksityishenkilöiden kautta tapahtuva jätehuolto yhteisessä keräyspisteessä

on maksutonta. Vanhojen laitteiden omistaja on velvollinen tuomaan laitteet tällaisiin tai tällaisia vastaaviin keräyspisteisiin. Tällä pienellä henkilökohtaisella panostuksella edistät arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme Positecin puolesta, että tuote
Selostus Latauslaite
Tyyppi KAC841

täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Yhdenmukaiset standardit
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

FIN

2024/01/16
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INNHALDFORTEGNELSE

Introduksjon.....	132
Komponentliste.....	133
Produktsikkerhet.....	134
Fremgangsmåte for ladning.....	136
Feilsøking.....	137
Vedlikehold.....	137
Feilsøking.....	137
Tekniske data.....	138
Miljøverntiltak.....	138
Samsvarserklæring.....	138

NOR

INTRODUKSJON

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette Kress Commercial-produktet. Vi er dedikerte innen utvikling av høykvalitetsprodukter som møter dine behov for kommersiell landsskapsarkitektur.

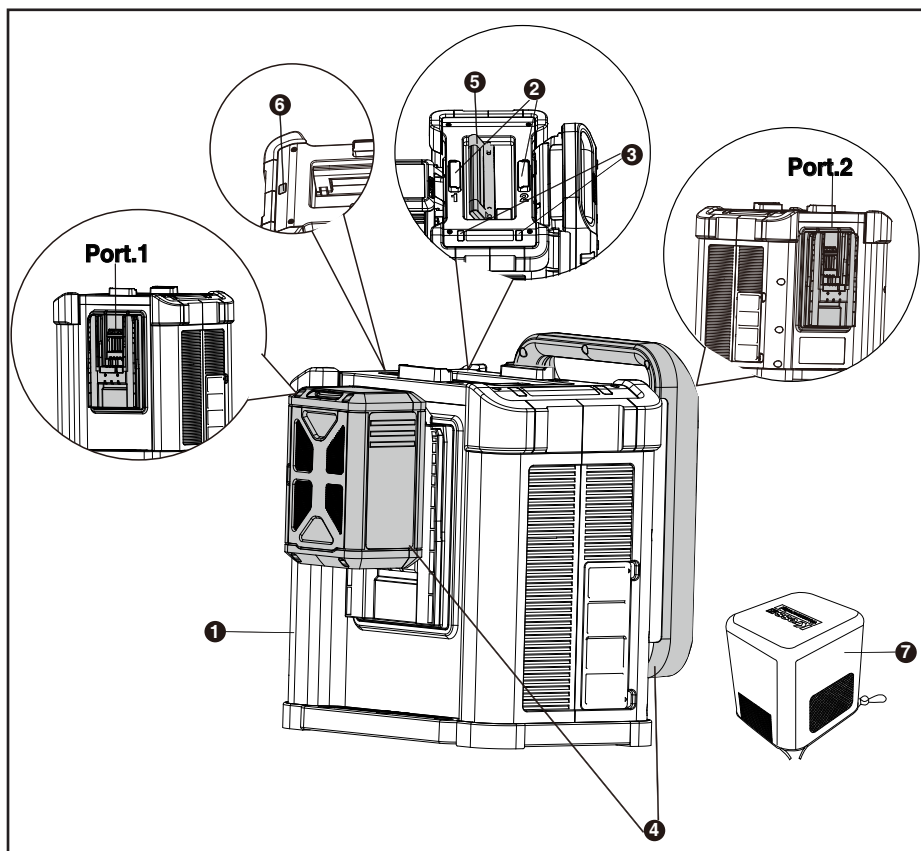
Kress-merket er synonymt med førsteklasses service. Hvis du har spørsmål eller bekymringer angående produktet gjennom produktets levetid, bes du kontakte forhandleren din eller vårt kundeserviceteam for å få hjelp.

Vi er sikre på at du vil ha glede av å bruke Kress-produktet ditt i mange år fremover.

Begrepet "Kress Commercial 60V 30A CyberPlug-lader" refererer heretter til "CyberPlug-lader".

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne 30 ampers laderen er beregnet for lading av Kress 60V-batterier.



NOR

APPARATELEMENTER

1. LADER
2. KNAPP FOR BATTERIFRIGJØRING
3. LADEINDIKATOR
4. BATTERIPAKKE *
5. BÆREHÅNDTAK
6. BLUETOOTH-INDIKATORLYS
7. REGNBESKYTTELSE *

* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

Brukere finner elektroniske instruksjoner på <https://www.kress.com/>.

OPPRINNELIGE INSTRUKSJONENE PRODUKTSIKKERHET SIKKERHETSINSTRUKSER

 **ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis du unnlater å følge instruksjonene under, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og veiledninger for fremtidig referanse.

NOR Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sanse- eller sinnsevner, eller som ikke har erfaring eller kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Skadede skjøteledninger må erstattes av produsenten, service agenten eller personer med lignende autorisasjoner for å unngå fare.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERILADEREN

1. Les instruksene før lading.
2. Ikke lad opp batterier som lekker.
3. Ikke bruk ladere for andre arbeid enn de den er designet for.
4. Laderen skal bare kobles til vekselstrøm.
5. Ikke kortslutt kontaktene på batteri eller lader.
6. Pass på polariteten “+/-“ ved lading.
7. Ikke åpne enheten og hold den utenfor barns rekkevidde.
8. Ikke lad batterier fra andre fabrikanter.
9. Kontroller at tilkoblingen mellom batteriladeren og batteriet er korrekt plassert og ikke er blokkert av andre objekter.
10. Hold hullene i batteriladeren fri for fremmede objekter og beskytt mot skit og fukt. Oppbevares på et tørt, frostfritt sted.
11. Når du lader batterier, kontroller at batteriladeren er i et godt ventilert område borte fra tennantennelige materialer. Batterier kan bli varme under ladning. Ikke lad for mye strøm på batteriene. Sørg for at batteriene og laderne observeres under ladning.
12. Ikke lad opp batterier som ikke er egnet for ladning, de kan overopphete og ødelegges.

13. Lengre levetid og bedre ytelse oppnås om batteripakken lades når lufttemperaturen er mellom 18 °C og 24 °C. Batteripakken må ikke lades i lufttemperatur under 0°C eller over 40°C. Dette er viktig da det kan hindre alvorlig skade på batteripakken.
14. Bare batteripakker av samme modell som er levert av Kress, og av modeller som anbefales av Kress, kan lades i denne laderen.

BRUKERHÅNDBOKSKRAV FOR TRÅDLØST PRODUKT

- a) Bruk av denne enheten er underlagt følgende to betingelser:
- (1) Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
 - (2) denne enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.
- b) Forsiktig: Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.
- c) MERK: Dette utstyret genererer, bruker og kan

utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Reorienter eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Konsulter forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp.

SYMBOLER

	Les manualen
	Advarsel
	Dobbelisolasjon

	Sikring
	Positiv terminal
	Negativ terminal
	Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.
	Miljøvennlig avhending Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med restavfallet, men må avhendes separat. Avhending på felles innsamlingssted via privatpersoner er gratis. Eieren av gamle apparater er ansvarlige for å bringe apparatene til disse innsamlingsstedene eller til lignende innsamlingssteder. Med denne lille egeninnsatsen bidrar du til resirkulering av verdifulle råvarer og behandling av giftige stoffer.

Batteripakken er ULADET og du må lade den opp før bruk.

3. HVORDAN LADE DIN BATTERIPAKKE LADEPROSEDYRE

- 1) Plugg laderen inn i passende stikkontakt.
- 2) Når du setter den ene batteripakken inn i ladeporten, blinker indikatorlampen grønt. Dette indikerer at batteriet lader. Når du lader to batterier, lader denne CyberPlug-en batteriene etter tur.

LADEINDIKATOR

Denne laderen er en "smart lader" som er utformet for å gi deg informasjon om batteriladningen din. Indikatorlamper på tabellen nedenfor viser ladestatus.

Hvis du får et defekt ladeindikasjonslys (rødt på), setter du inn et nytt batteri for å fastslå om laderen er OK. Hvis det nye batteriet lades riktig, er originalpakken defekt og bør returneres til en autorisert Kress-forhandler. Hvis den nye batteripakken viser det samme problemet som den originale batteripakken, må laderen testes på et autorisert servicesenter.

Lett	ON/ blinker	Status
 Gult på:		Klart for lading
 Grønn blinking		Lader
 Grønn på		Fullt oppladet
 Rød på		Defekt batteri
 Rød blinking		Batteritemperaturbeskyttelse

BATTERITEMPERATURBESKYTTELSE

Denne laderen har en funksjon for batteritemperaturbeskyttelse. Dersom laderen finner at en batteripakke er for varm eller for kald (lyset vil bli rødt og blinke) det aktiverer vernekretsen automatisk, og utsette ladingen til batteripakken har nådd korrekt temperatur. Ladeprosessen starter automatisk (Lett blir grønt og blinker). Denne funksjonen sikrer lengre levetid på batteriet.

FREM GANGSMÅTE FOR LADNING

 **Merk:** Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

 **ADVARSEL** -Ta hensyn til gjeldende kapasitet og bruk den dedikerte linjen for å unngå overbelastning av strømforsyningen.

INSTRUKSJONER FOR LADNING

1. LADING AV BATTERIPAKKEN

Denne laderen er utformet for å lade batteripakke.*

 **ADVARSEL:** Laderen og batteripakken er spesifikt laget for å brukes sammen. Ikke bruk andre batteripakker eller ladere. La aldri metallgjenstander komme inn i laderen eller batteripakken. Dette kan føre til en elektrisk feil som kan være farlig.

2. FØR DU BRUKER DITT OPPLADBARE VERKTØY

LA BATTERIPAKKEN BLI STÅENDE I LADEREN

Hvis en fulladet batteripakke er igjen i laderen, vil batteripakken gå inn i en hvilemodus for lavt strømforbruk.

VIKTIGE MERKNADER OM LADING:

1. Hold batteripakken på 40%~60% ladetilstand for langtidslagring. Det anbefales å sjekke batterinivået regelmessig. Ved langtidslagring bør batteriet lades og utlades hver tredje måned.
2. Aldri utsett laderen for frost eller dypp den i vann eller annen væske.
3. Dersom batteripakken ikke gir kraft nok i forhold til før, vennligst lad opp igjen batteripakken, ikke fortsett å bruke den med lav kraft. Du kan når som helst lade opp igjen en delvis utladet batteripakke.
4. When charging, it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
5. Ved lading er det normalt at lader og
 - a. Sjekk strømmen ved strømuttaket ved å koble til et annet apparat.
 - b. Plugg inn og ut for å kontrollere at laderen fungerer.
 - c. Kontroller om batteriet er skadet.
 - d. Flytt lader og batteripakke til et sted der omgivelsestemperaturen er omtrent 18 °C~25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Hvis ladeproblemet vedstår, ta verktøyet, batteripakken og laderen til et godkjent servicecenter.
 - f. Under visse forhold når laderen er plugget inn i stikkkontakten kan de nakne ladekontaktene i laderen kortslettes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm som f.eks. metallspen må holdes unna laderen. Ta alltid laderen ut av stikkkontakten når det ikke står noen batteripakke i ladere, eller før den skal rengjøres.

⚠ FORSIKTIG: Ikke bruk eller oppbevar laderen i regn eller våt tilstand for å unngå korrosjon av elektrodene og forkorte levetiden. Lad batteripakker etter at elektrodene er helt tørre i tilfelle de er våte. Skift ut elektrodene hvis tydelig irrfarge oppstår.

BLUETOOTH-INDIKATOR

Merknader	Status
Bluetooth-indikatorlys er tent.	Bluetooth er ikke tilkoblet.
Bluetooth-indikatorlys er ikke tent.	Bluetooth er ikke tilkoblet.

FEILSØKING

1.JEG FÅR IKKE PUTTET BATTERIET INN I

BATTERILADEREN. HVORFOR?

- a) Sjekk om laderen og batteripakken er spesifikk designet for å fungere sammen.
- b) Batteriet kan kun settes inn i laderen i én bestemt retning. Snu batteriet til det kan plasseres inn i sporet. Indikatorlyset bør være grønt og blinke når batteriet lader.

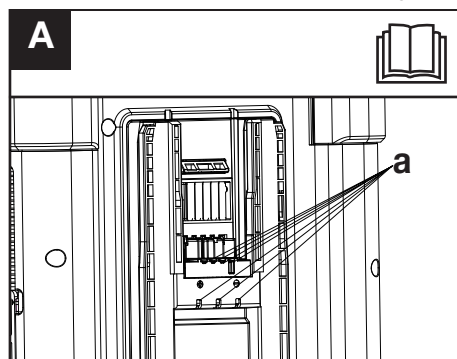
2. ÅRSAKER TIL VARIERENDE LADETIDER

Ladetiden kan påvirkes av ulike årsaker, uten at det er feil i produktet.

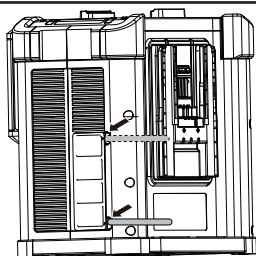
- a) Hvis batteripakken er bare delvis tømt, kan den lades i mindre enn den nominelle ladetiden.
- b) Hvis batteripakken og omgivelsestemperatur er svært kald/varm, kan det ta lengre tid å lade. Finn et passende miljø med korrekt lufttemperatur for å starte lading.
- c) Hvis batteripakken er svært varm, du må fjerne batteripakken fra laderen og la batteripakken kjøle til omgivelsestemperatur før du kan starte oppladingen.

VEDLIKEHOLD

1. Bruk et beskyttelsesdeksel for å tildekke CyberPlug-lader på regnværsdager.
2. Fjern støpselet fra kontakten før du utfører justeringer, service eller vedlikehold. Batteriet eller laderen trenger intet ytterligere vedlikehold. Hvis det er støv i avløpet (a), skyll det med rent vann. Tørk rent med en ren klut Plasser alltid batteriet, laderen og elektroverktøyet på et tørt sted. **(Se figur. A)** Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.



3. Hvis det er støv på frontruten, bruk et verktøy for å løfte den ene siden av frontruten, ta av frontruten og skyll med rent vann. **(Se figur. B)**



FEILSØKING

Problemer	Arsak	Løsning
Laderen virker ikke. Alle LED-lysene slukner	Defekt lader.	Lever den tilbake til en autorisert Kress-forhandler. Bytt den ut med en ny.
Laderen virker ikke og LED-lys blinker rødt.	Batteripakken er for kald eller for varm.	La batteripakken få normal temperatur og lading. Kress 60V-batteri: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)
Laderen virker ikke og rødt LED-lys er på.	Batteripakken er i ustand eller det er en tilkoblingsfeil.	Returner den til en autorisert Kress-forhandler Bytt den ut med en ny.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	220-240 V~ 50/60 Hz
Ladeutgang	60 V
Oppladningsstrøm	30 A
Merkeytelse	1800 W
Batteripakke	Li-Ion
Beskyttelsesgrad	IPX5

Ladetid (Omtrent.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min

Beskyttelsesklasse	/II
Vekt	11.8 kg

Ladetiden varierer med forskjellig temperatur. For tekniske data om typer, antall celler og nominell kapasitet for batteriene som kan lades kan du se navneplaten på batteripakken som følger med Kress.

Tekniske data for Bluetooth

Frekvensbånd for Bluetooth, Mhz	2402-2480
Maksimal overført effekt for Bluetooth, dBm	4 dBm

MILJØVERNILTAK

Miljøvennlig avhending Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med restavfallet, men må avhendes separat. Avhending på felles innsamlingssted via privatpersoner er gratis. Eieren av gamle apparater er ansvarlige for å bringe apparatene til disse innsamlingsstedene eller til lignende innsamlingssteder. Med denne lille egeninnsatsen bidrar du til resirkulering av verdifulle råvarer og behandling av giftige stoffer.

SAMSVARSEKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklæres det at produktet

Beskrivelse Ladeapparat
Type KAC841

Samsvarer med følgende direktiver,
2014/35/EU
2014/30/EU

2011/65/EU&(EU)2015/863

Standardene samsvarer med

EN 60335-1

EN IEC 60335-2-29

EN 62233

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN IEC 63000

EN 62368-1:2014+A11:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

ETSI EN 300 328 V2.2.2

EN 62479:2010



2024/01/16

Allen Ding

Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Introduktion.....	140
Komponenter.....	141
Produktsäkerhet.....	142
Laddningsprocedur.....	144
Felsökning.....	145
Underhåll.....	145
Felsökning.....	146
Tekniska data.....	146
Miljöskydd.....	147
Deklaration om överensstämmelse.....	147

sv

INTRODUKTION

Bästa kund,

Tack för ditt köp av denna produkt från Kress Commercial. Vi är engagerade i vår strävan att utveckla produkter av hög kvalitet som uppfyller kraven för din kommersiella trädgårdsanläggning.

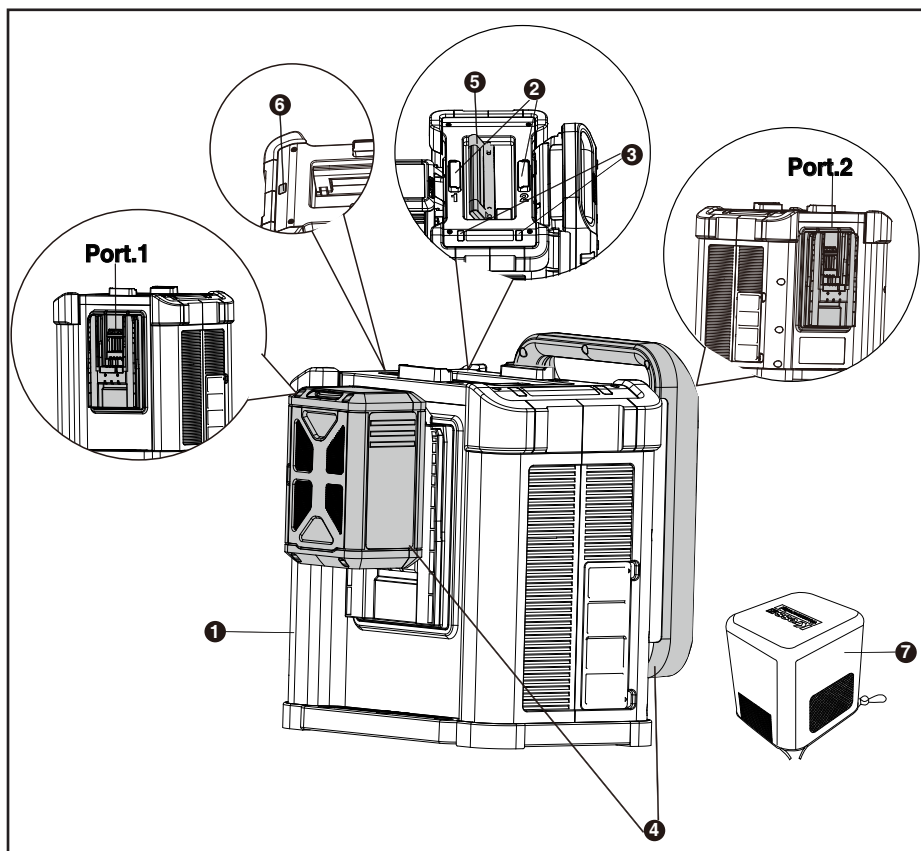
Kress som varumärke är synonymt med förstklassig service. Skulle du ha några frågor eller funderingar om din produkts livslängd, kan du kontakta din återförsäljare eller vårt kundtjänstteam för hjälp.

Vi är övertygade om att du kommer att trivas med att arbeta med din produkt från Kress i många år framöver.

Termen "Kress Commercial 60V 30A CyberPlug-laddare" avser nedan "CyberPlug-laddaren".

DRIFT INSTRUKTIONER

Denna 30 ampere laddare är avsedd för att ladda Kress 60V-batterier.



SV

KOMPONENTER

1. LADDARE
2. BATTERIETS FRIGÖRINGSKNAPP
3. LADDARE INDIKATOR LJUSET
4. BATTERIPAKET *
5. BÄRHANDTAG
6. INDIKATORLAMPAN TILL BLUETOOTH
7. REGNSKYDD *

* Alla tillbehör beskrivna eller avbildade nedan medföljer inte standardprodukten.

Användare kan se de elektroniska bruksanvisningarna på <https://www.kress.com/>.

BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET SÄKERHETSINSTRUKTIONER

 **ARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar och -instruktioner.** Läs alla instruktioner. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Save all warnings and instructions for future reference.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår vilka faror det innebär. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Om strömsladden är trasig, måste den bytas av tillverkaren

eller dess serviceagent eller liknande behörig person för att undvika fara.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR DIN BATTERULADDARE

1. Läs anvisningarna före uppladdning.
2. Ladda inte ett läckande batteri.
3. Använd inte laddare för andra ändamål än de är avsedda för.
4. Laddningsenheten får bara anslutas till en växelströmskälla.
5. Kortslut inte batteriets eller laddarens kontakter.
6. Tänk på polerna "+/-" vid laddning.
7. Öppna inte enheten och förvara den utom räckhåll för barn.
8. Ladda inte batterier från andra tillverkare.
9. Kontrollera att anslutningen mellan batteriladdare och batteri är rätt positionerad och att den inte hindras av främmande föremål.
10. Håll batteriladdarens öppningar fria från främmande föremål och skydda dem mot smuts och fukt. Förvara enheten på en torr och frostfri plats.
11. Under laddning av batterier, kontrollera att batteriladdaren är placerad i ett väl ventilerat utrymme

och långt bort från antändliga material. Batterier kan bli heta under laddning. Överladda inte batterier. Batterier och laddare får inte lämnas utan uppsikt under laddning.

12. Ladda inte engångsbatterier, eftersom de kan överhettas och gå sönder.
13. Om batteriet laddas i en temperatur mellan 18 och 24 grader får batteriet högre kapacitet och längre livslängd. Ladda inte batteriet i temperaturer under 0 eller över 40 grader. Detta är mycket viktigt eftersom det förhindrar allvarliga skador på batteriet.
14. Ladda endast batteripaket av samma modell som tillhandahålls av Kress och modeller som rekommenderas av Kress.

BRUKSANVISNINGSKRAV FÖR TRÅDLÖS PRODUKT

- a) Enheten får endast användas under förutsättning att följande två villkor är uppfyllda:
 - (1) Enheten får inte orsaka skadlig störning och
 - (2) enheten måste acceptera all mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning.
- b) Försiktighet: Ändringar eller

modificeringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av parten som är ansvarig för dess uppfyllelse kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

- c) NOTERA: Utrustningen alstrar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock inte någon garanti för att störning inte inträffar i en specifik installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar vid mottagning av radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
 - Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
 - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
 - Anslut enheten till ett uttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
 - Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker för att få hjälp.

SYMBOLER

	Läs handboken
	Varning
	Dubbel isolering
	Säkring
	Positiv terminal
	Negativ terminal
sv	Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsrtd.
	Miljövänlig avyttring av gamla elektriska apparaten betyder att de inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningen. Avyttring på kommunala återvinningsstationer är gratis för privatpersoner. Ågaren till gamla apparater är ansvarig för att dessa lämnas för återvinning på en återvinningsstation eller på liknande plats. Med denna lilla personliga uppoffringen bidrar du till återvinning av värdefullt råmaterial och hanteringen av farliga substanser.

LADDNINGSPROCEDUR

 **Obs!** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

 **WARNING -Med tanke på nuvarande kapacitet, använd den dedikerade anslutningen för att undvika överbelastning av**

strömförsörjningen.

LADDNINGSPROCEDUR

1. LADDNING AV BATTERIPAKETET

Laddaren är konstruerad för laddning av batteripaket.

 **WARNING:** Laddaren och batteripaketet är särskilt konstruerade för att fungera tillsammans. Använd inget annat batteripaket eller någon annan laddare. Se till att inga metallföremål kommer in i laddaren eller batteripaketet. Det kan orsaka elektriska fel som kan medföra fara.

2. INNAN DU ANVÄNDER DEN

Ditt batteripaket är OLADDAT och du måste ladda det en gang innan användning.

3. HUR BATTERIPAKETET SKA LADDAS LADDNINGSPROCEDUR

- 1) Anslut laddaren till ett lämpligt eluttag.
- 2) När du sätter i ett batteripaket i laddningsporten blinkar indikatorlampan grönt. Detta visar att batteriet laddas. Vid laddning av de två batterierna, laddas CyberPlug batterierna i sekvens.

LADDNINGSPROCEDUR

Denna laddare är en "smart laddare" som är utformad för att ge dig information om status för din batteriladdning. Indikatorlamporna i tabellen nedan visar laddningsstatus. Om du får en defekt laddningsindikator (röd på), sätt i ett nytt batteri för att avgöra om laddaren är OK. Om det nya batteriet laddas korrekt, är originalförpackningen defekt och bör lämnas till en auktoriserad Kress-återförsäljare. Om det nya batteripaketet visar samma problem som det ursprungliga batteripaketet, ska du låta ett auktoriserat servicecenter testa det.

Belysning	PÅ/ blinkning	Status
  Gul på		Klar för laddning
  Blinkar grön		Laddning
  Lyser grönt		Fulladdad
  Lyser rött		Defekt batteri

	-----	Batteriets temperaturskydd
Blinkar röd		

BATTERIETS TEMPERATURSKYDD

Denna laddare har en temperatur skyddsegenskap för batteriet. När laddaren detekterar att ett batteripaket är för varmt eller för kallt (ljuset kommer att vara rött och blinka), det aktiverar automatiskt skyddskretsen, och skjuter upp laddningen tills batteripaketet har fått rätt temperatur. Då startar laddningsprocessen automatiskt (Belysning blinkar grön). Denna funktion säkerställer maximal batterilivstid.

LÅTA BATTERIPAKETET SITTA KVAR I LADDAREN

Om ett fullt laddat batteri lämnas kvar i laddaren, kommer batteripaketet att gå in i ett viloläge för låg strömförbrukning.

VIKTIGT ATT TÄNKA PÅ VID LADDNING:

1. För förvaring under en längre tid, ska batteripaketet hållas i 40%~60% laddningsläge. Det rekommenderas att man kontrollerar batterinivån regelbundet. För förvaring under en längre tid, ska batteriet laddas och urladdas var tredje månad.
2. Laddaren får aldrig frysas eller sänkas ner i vatten eller annan vätska.
3. När batteripaketet inte längre producerar tillräckligt med ström för användningar som tidigare utfördes med lätthet, ska du ladda batteriet. Fortsätt inte att använda batteriet utan att ladda upp det. Du kan ladda ett delvis urladdat batteripaket när helst du vill, utan att detta påverkar batteripaketet negativt.
4. When charging, it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
5. Vid laddning är det normalt att laddare och batteripaket kan kännas varma vid beröring.
 - a. Kontrollera strömmen vid vägguttaget genom att ansluta en annan apparat.
 - b. Anslut och koppla ur för att kontrollera huruvida laddaren är OK.
 - c. Kontrollera huruvida batteriet är skadat.
 - d. Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där den omgivande lufttemperaturen är ca. 18 °C-25 °C (65 °F to 77 °F).
 - e. Om laddningsproblemet kvarstår, ta med verktyget, batteripaketet och laddaren till ett auktoriserat servicecenter.
 - f. Under vissa förhållanden, när laddaren är ansluten till strömkällan, kan de frilagda laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande material. Främmande material som är ledande, som t ex metallpartiklar, ska hållas borta från laddarens hålrum. Koppla alltid bort laddaren från strömkällan när det inte sitter något batteripaket i laddaren, eller före rengöring.

FÖRSIKTIGT: Använd eller förvara inte laddaren i regn eller vått tillstånd för att undvika att elektroderna korrosion och förkortar livslängden. Ladda batteripaket efter att elektroderna är helt torra om de är blöta. Skift ut elektrodene hvis tydelig irrfarge oppstår.

BLUETOOTH-INDIKATOR

Anmärkningar	Status
Indikatorlampan till Bluetooth är tänd.	Bluetooth är ansluten.
Bluetooth-indikatorlampan är inte tänd.	Bluetooth är inte ansluten.

FELSÖKNING

1.JAG KAN INTE SÄTTA IN BATTERIET I BATTERILADDAREN. VARFÖR?

- a) Kontrollera att laddare och batteripaket är specifikt avsedda för att fungera tillsammans.
- b) Batteriet kan bara sättas in på ett sätt. Vrid batteriet tills det går att föra in i facket. indikatorljuset bör vara grönt och blinka när batteriet laddas.

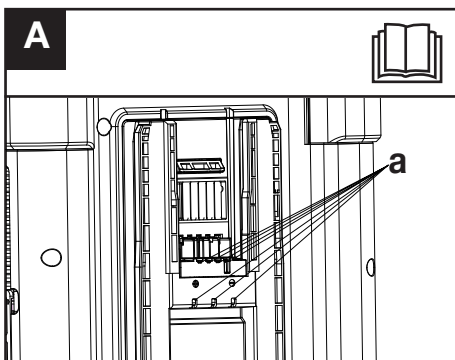
2. ORSAKER TILL OLIKA LADDNINGSTIDER.

Laddningstiden kan påverkas av olika faktorer som inte innebär något fel i produkten.

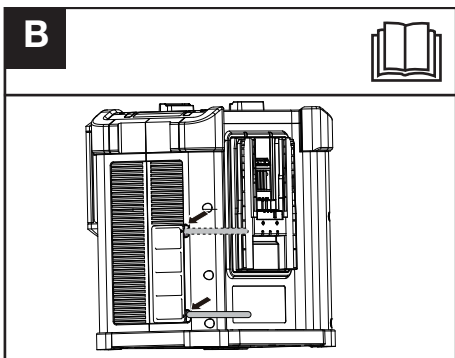
- a) Om batteripaketet är endast delvis oladdat kan det återladdas fullt på en mindre tid än den beräknade laddningstiden .
- b) Om batteripaketet och omgivningens temperatur är väldigt kall/varm kan det ta längre tid att ladda batteriet. Vänligen hitta en lämplig omgivning med en lämplig lufttemperatur för att starta laddningen.
- c) Om batteripaketet är mycket varmt ,ta bort batteripaketet från laddaren och låt det svalna till omgivningens temperatur.

UNDERHÅLL

1. Använd en skyddsduk för att täcka över CyberPlug-laddar under regniga dagar.
2. Dra ut stickkontakten från vägguttaget innan du gör någon justering, service eller underhåll. Ditt batteri eller laddare kräver inget extra underhåll. Om det finns damm i dräneringsröret (a), skölj det med rent vatten. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid ditt batteri, laddare och elverktyg på en torr plats. **(Se figur. A)** Om strömsladden är trasig, måste den bytas av tillverkaren eller dess serviceagent eller liknande behörig person för att undvika fara.



3. Om det finns damm på vindrutan, använd ett verktyg för att lyfta ena sidan av vindrutan, ta bort vindrutan och skölj med rent vatten. (Se figur. B)



Laddaren fungerar inte och den röda lysdioden är tänd.	Batteripaketet är trasigt eller har ett anslutningsfel.	Lämna den till en auktoriserad Kress-återförsäljare. Byt den mot den nya.
--	---	---

TEKNISK INFORMATION

Märkspänning	220-240 V~ 50/60 Hz	
Laddningsutgång	60 V ~	
Laddningsström	30 A	
Varumärkes prestanda	1800 W	
Batteripaket	Li-Ion	
Skyddsgrad	IPX5	
Laddningstid (Ungefär.) (CyberPack)	4.0 Ah (1 pc)	12 min
	4.0 Ah (2 pcs)	24 min
	5.0 Ah (1 pc)	12 min
	5.0 Ah (2 pcs)	24 min
	11.0Ah (1 pc)	25 min
	11.0 Ah (2 pcs)	50 min
	14.0Ah (1 pc)	35 min
	14.0 Ah (2 pcs)	70 min
	4.0 Ah CyberPack Nano	30 min
	25.0 Ah CyberCapsule	120 min
Skyddsklass	□/II	
Vikt	11.8 kg	

Laddningstiden varierar vid olika temperaturer. För tekniska data för typ, antalet celler och märkkapaciteten för batterierna som kan laddas, se namnplattan för batteripaketet som levereras av Kress.

Tekniska data för Bluetooth

Frekvensband för Bluetooth, MHz	2402-2480
Maximal överförd effekt för Bluetooth, dBm	4 dBm

FELSÖKNING

Problem	Orsaker	Lösningar
Laddaren fungerar inte Samtliga lysdioder slocknar	Defekt laddare.	Lämna in den till en auktoriserad Kress-återförsäljare Byt den mot den nya.
Laddaren fungerar inte och lysdioden blinkar rött.	Batteripaketet är för kallt eller för varmt.	Låt batteripaketet nå normal temperatur och laddning. Kress 60V batteri: 2 °C~48 °C (36 °F~118 °F) CyberPack: -8 °C~53 °C (18 °F~127 °F)

MILJÖSKYDD



Miljövänlig avyttring av gamla elektriska apparaten betyder att de inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningen. Avyttring på kommunala återvinningsstationer är gratis för privatpersoner. Ägaren till gamla apparater är ansvarig för att dessa lämnas för återvinning på en återvinningsstation eller på liknande plats. Med denna lilla personliga uppoffringen bidrar du till återvinning av värdefullt råmaterial och hanteringen av farliga substanser.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten

Beskrivning	Laddningsaggregat
Typ	KAC841

uppfyller följande direktiv,
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder överensstämmer med

EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29
EN 62233
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000
EN 62368-1:2014+A11:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010

SV



2024/01/16

Allen Ding

Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



Copyright © 2024, Positec. All Rights Reserved.
V1-EU-KAC841-M-20240116